

[DA 1]

LEABHAR

A Theagasc Ainminnin:

NO,

A Nuadhfhocloir Gaidheilg & Beurla,

AR,

Iontadh ó Laidinn & ó n Bhéurla, ar son, Maith Coitcheann na n
Gaidheal Albannach, Achd go Spesialta, no Scoilthindéirce
Gaidhealach sin, a chuiradh ar a ccois leis a Chomunn Dhaoinnaisio
ga ngoirar, An Comunn an Albuinn go Craobhsgaoladh an Eolis
Chríosduighe.

Maille re Fathsgríobhadh, no, Leasuchadh do Théarmruinnin Diadhachd,
&c.

Le ALISTAIR MACDOMHNUILL.

Do chuireadh so a ngcló a nDun-Edin. le RAIBEARD FLEMING, a
mBliadhna ar dTighearna.
M.DCC.XLI.

[DA 2]

<eng>A

Galick and English VOCABULARY,

WITH

An APPENDIX of the Terms of DIVINITY in the said Language.

WRITTEN

For the Use of the CHARITY-SCHOOLS, founded and endued in the
Highlands of Scotland.

BY

The Honourable, the SOCIETY for propagating CHRISTIAN KNOWLEDGE.

By Mr. ALEXANDER M'DONALD Schoolmaster at Ardnamurchan in
Argyleshire.

EDINBURGH:

Printed by ROBERT FLEMING, and sold by Mrs. Brown in the Parliament
Closs.

MDCCXLI.

[DA 3]

To the MOST HONOURABLE,

WILLIAM

Marquis of LOTHIAN,

PRESIDENT;

AND

Remanent, Most Noble, Right Honourable, Reverend and Charitable
Members of the SOCIETY in Scotland, for propagating Christian
Knowledge.

AMONGST the many wise Purposes, for which particular Societies have been institute, none can be of a higher Value, than the great and the good End proposed by the Royal Letters patent, constituting you into a Body Politick, for propagating Christian Knowledge; and it deserves Encouragement, you not only contributing of your own Substance, but also giving so much of your Time, in attending the Service of the Society gratis, is highly Praise-worthy, and you will not want your Reward.

IT seems to have been reserved for you, to be the happy Instruments of bringing about the Reformation of the Highlands and Islands of Scotland, diverse Places of which were remote from the Means of obtaining Instruction; and indeed, when we consider the Situation of the Inhabitants, their Ignorance, their Inclinations to follow the Customs, Fashions and Superstition of their Forefathers, the Number of Popish Emissaries in many Places of these Countries; and add to these, their Way

[DA 4]

of Life, the unfrequented Passes, and the Distance of their Houses from one another, together with innumerable other Difficulties, one could not think, but, that an Attempt to reform them, would be a very arduous Task, to be brought about, even by the most probable Means.

BUT great and generous Spirits, Lovers of Religion and their Country, have nobler Aims than to be discouraged from attempting their Duty. Noble publick spirited Virtue is their peculiar Care, and the more free, great, and disinterested it appears, the liker it is to its Author, and consequently may expect the greater Share of Divine Assistance.

FROM a Perswasion of the Truth of these excellent Principles, did you, of this illustrious Society, proceed to form your Plan: You, no Doubt, foresaw the Difficulties and Discouragements which your pious Design would be attended with, and did meet with at your Beginning; yet still you hop'd they might be surmounted: And tho' all the good Effects of your Endeavours could not fully appear at first, yet you might expect that they would, by GOD's Blessing, afterwards appear; and how far your Hopes were right founded, the present Situation of your Schools, their blessed Success, will justify to the World; and, for the Satisfaction of all who are ignorant thereof, I refer to the printed State of the Society, and Rules of Management.

I could with Pleasure enlarge on the flourishing Condition your Schools are now in in many Places, I could they tell the almost miraculous Change made upon the Tempers and Lives of many of the Inhabitants, and could testify how much they are civilized, and happier than formerly; but this is not proper for me to expatiate on in this Essay, my chief Business here is, to shew how much this Galic and English Vocables may have a Tendency to further the

Society's Design.

[DA 5]

THE Instruction of the Youth in the English Language, is thought necessary to promote the charitable Purpose of this Society, and to make these, who can speak only Galic, more useful Members in the Commonwealth; and it is certain, that if this were to be carried on, by teaching from Books entirely English, without any Mixture of the Mother-Tongue, it would not be so speedily got done.

I know, that by your Orders, we your Schoolmasters are not to carry our Scholars forward in Reading, but as they understand what they read in English, and most reasonable it is; but then, 'tis a great Task both to Master and Scholars, and takes long Time; whereas, we can oblige our Scholars to get these Vocables by Heart, as is done in Latin Schools, which will very much further them in their Progress, and also spread the English Language thro' the Country, and make these young Ones more useful the sooner, as Servants at Home, and also when they come Abroad to the Lowlands, and be employed in the Navy, or Army, or in any other Service in the Commonwealth.

IT is well known, that the Method of teaching any Language by Books, not written in Peoples own Language, has been very uneasy to Youth, and discouraging to their Endeavours, in the Prosecution of their Studies; whereas a regular Vocables in both Languages, put in their Hand, is a great Help, not only to the Masters and the Scholars themselves, but also to these with whom they converse, and it makes the English Language to spread the more quickly.

I therefore presume so far, as to offer the following Galic English Vocabulary to your Protection, and the rather, that such an Undertaking being first suggested in your Honourable Society itself, and by you recommended to the then Presbytery of Lorn, now that of Mull, who, laid it on the to prepare such a Vocables for the Use of your Schools, which is certainly one good Mean to carry

[DA 6]

on the glorious End of your Erection, as I know by Experience in the Post I serve you in, I did cordially undertake to give my Assistance therein, in order to introduce the English Language over the whole Highlands and Islands of Scotland, and have executed this Work with all the Care I could: I have followed the Method of the most approved Vocabularies, and rang'd the Words in a natural Order, have added many Words, particularly such as relate to Divinity, that the Youth, and others in the Highlands and Islands, may the more readily learn the first Principles of Christian Knowledge, in an easy and familiar Way. And tho' I was brought up with the Galic Language, as my Mother-Tongue, yet I thought fit, to lay this my Performance before Reverend Ministers of the Presbyteries of Mull and Lorn, who

may be presumed to understand the Galic Language, as well as many others, and they having revised the same, have approven thereof. And if any who are known in the Galic Language, shall discover any Errors, wrong Syllabications, Defects or Omissions, which may happen in transcribing, thro' my Absence, and not overseeing the Press, they may take Notice thereof, and the same may be amended in another Impression; this being the first of this Kind, that I know of, I commit to your Patronage and Use.

IF this Attempt of mine shall contribute to advance your good and pious Design, and if it shall be esteemed useful by your Honourable Body; and if my honest Endeavours are favourably interpreted, it will be a great Pleasure to me, and shall always be my Care and Study, how best I can to deserve the Continuance of your Favour, which I esteem very much; and to bear, in my Station, the Name and Character of being

Your most devoted,
most humble,
and obedient Servant.

ALEXANDER M'DONALD.

[TD 1]

<gai>LEABHAR
A Theagasc Ainiminnin,
NO
A Nuadh-fhocloir Gaidheilg & Béurla.

I. Do Thaobh Dhé.<eng> Of GOD.

<gai>DIA,<eng> GOD

<gai>Dia an Tathair, Mac, Spiorad naomh,<eng>
GOD, the Father, Son, Holy Ghost.

<gai>A Ccruithdoir, no Cruthuighthoir<eng> The Creator

<gai>An Diadhachd<eng> The Godhead

<gai>An Trionnaid, na Comhdhe<eng> The Trinity

II. <gai>Do Thaobh Neithe Cruthuichda.<eng> Of created Beings.

<gai>Creathadoir<eng> A Creature

<gai>An Saoghal<eng> The World

[TD 2]

<gai>Flaitheamhas, Flaitheas Dé<eng> Heaven

<gai>Ifrionn, Ithuirne<eng> Hell

<gai>Spiorad<eng> A Spirit

<gai>Aingeal<eng> An Angel
<gai>Diabhal, na Deamhan<eng> A Devil, or Fiend
<gai>Síothachin, na Síogaidhe<eng> Fairies
<gai>Bóican na droch Spiorad<eng> Boggles or Ghosts
<gai>Tannase na Taibhse<eng> A Phantom or Vision
<gai>Anam<eng> A soul
<gai>Anam Fásmhór, na lusbhéo, na Anam do bheir air neithe fás<eng>
A vegetative Soul
<gai>Anam mothachóil<eng> A sensitive Soul
<gai>Anam réusonta<eng> A reasonable Soul
<gai>Corp, na colann<eng> A Body
<gai>Dúili Tionsgnadh<gai> An Element
<gai>Na Dúlin, Tionsgnidhe, Banabhais<eng> The Elements
<gai>Teine<eng> Fire
<gai>An Taigher, an táiladh<eng> The Air
<gai>Uisce<eng> Water
<gai>An Talamh<eng> The Earth
<gai>Creathadair beó<eng> A living Creature

III <gai>Do Thaobh Neamha.<eng> Of Heaven.

<gai>An Spéur<eng> The Sky
<gai>Solus<eng> Light
<gai>Dorchadas<eng> Darkness
<gai>Faléus no Dubhar<eng> A Shadow
<gai>A Ghrian<eng> The Sun
<gai>Gath, no Gathan Gréine<eng> A Sun-beam
<gai>A Ghealach<eng> The Moon
<gai>An solus úr<eng> New Moon
<gai>An solus lán<eng> Full Moon

[TD 3]

<gai>Caochladh, no Teachd asteach antsholuis<eng> The Change of the Moon
<gai>Dúbhradh na Gealaiche, no na Gréine<eng> An Eclipse
<gai>Rinnag<eng> A Star
<gai>Comhshoilsa, no Griglichan<eng> A Constellation
<gai>Cómaid, Rinnag a nearbuill<eng> A Comet
<gai>Plánaid, Rinnag Sheabhaidach<eng> A Planet
<gai>A náird a Near no Noir<eng> The East
<gai>A náird a Niar<eng> The West
<gai>A náird a Deas<eng> The South
<gai>A náird a Tuath<eng> The North
<gai>A náird a Nearrdheas<eng> The South-East
<gai>A náird a Nearrthuath<eng> The North-East
<gai>A náird a Niarrdheas<eng> The South-West
<gai>A náird a Niarrthuath<eng> The North-West

IV. <gai>Do Thaobh Teine.<eng> Of the Fire.

<gai>Lasair<eng> A Flame
<gai>Deathach, no Toit<eng> Smoke or Reik

<gai>Suithe, no Dúbhndan<eng> Soot, or Smut
<gai>Srad, no Sraddog<eng> A Spark
<gai>Eabhull<eng> A burning Coal
<gai>Eabhull mharbh, no Guaillen<eng> A dead Coal
<gai>Caoirtheine<eng> A Fire-brand
<gai>Béo-ghríosach<eng> Hot Embers
<gai>Crámhag Guail<eng> Cinders
<gai>Luath<eng> Ashes
<gai>Blas<eng> Warmth
<gai>Teas<eng> Heat
<gai>Teas Loisgach<eng> Burning Heat
<gai>Bradhadair, Connadh<eng> Fuel

[TD 4]

<gai>Cloch-ghual, Gual-fairge<eng> Sea Coal
<gai>Fiodh-ghual<eng> Charcoal
<gai>Slochd-guail<eng> A Coal-Pit
<gai>Créthach, Críonach, Sprúan, no fiodh-chonnadh<eng> Brushwood or Sticks
<gai>Cual, Cualag<eng> A Faggot
<gai>Móine<eng> Clod or Peat
<gai>Cúlag<eng> Turf
<gai>Trithfhadadh, fadadh-spuince<eng> Tinder
<gai>Caislachspuince, Sponc<eng> Touch-wood or Sponk
<gai>Teine Aigheir, Dealanach<eng> Lightning
<gai>Boiscadh Dealanaich<eng> A Flash of Lightning
<gai>Torunn no Táirnenach<eng> Thunder
<gai>Peilair an Táirnnenaich<eng> A Thunder-bolt

V. <gai>Do Thaobh a Naigheir.<eng> Of the Air.

<gai>Deatach a ghéris o neithe or bith<eng> A Vapour
<gai>Griandeatach<eng> An Exhalation
<gai>Gaoth<eng> Wind
<gai>Feadhanach no Caitteanach Ghaoithe<eng> A gentle Wind or Breeze
<gai>Jiomghaothach no Gaothchuartain<eng> A Whirl-wind
<gai>Oittag na osna Ghaoithe<eng> A Blast of Wind
<gai>An Ghaoth an Noir<eng> The East Wind
<gai>An Ghaoth an Niar<eng> The West Wind
<gai>An Ghaoth a Deas<eng> The South Wind
<gai>An Ghaoth a Tuath<eng> The North Wind
<gai>An Ghaoth a Nerradheas<eng> The South-east Wind
<gai>An Ghaoth a Niarrdheas<eng> The South-west Wind
<gai>An Ghaoth a Nerrthuath<eng> The North-east Wind
<gai>An Ghaoth a Niarrthuath<eng> The North-west Wind
<gai>Anradh, Doinshion<eng> A Tempest

[TD 5]

<gai>Stoirm<eng> A Storm
<gai>Féadha fairge<eng> A Calm at Sea

<gai>So-Aimsair, Aimsair Spéurghlan<eng> Fair Weather
<gai>Crith-thalmhuinn<eng> An Earthquake

VI. <gai>Do thaobh a Nuisge.<eng> Of the Water.

<gai>Braon no boinne taige<eng> A Drop
<gai>Builigen no Súillag<eng> A Bubble or Bell
<gai>Fearrthuinn no Aimsair fhliuch<eng> Rain or Weet
<gai>Fras<eng> A Shower
<gai>Raonabodha, Bodha-frois<eng> A Rain-bow
<gai>Néul<eng> A Cloud
<gai>Céo<eng> Mist
<gai>Deallt, Driuchd<eng> Dew
<gai>Mil-chéo<eng> Mildew
<gai>Réothadh, no Eiridh<eng> Frost
<gai>Liathreoghadh<eng> Hoar-frost
<gai>Deigh no Eigh<eng> Ice
<gai>Buitse, Eidhannich<eng> An Icicle, or Tangle of Ice
<gai>Cloch shneachd no Cloch mhellain<eng> Hail
<gai>Sneachda<eng> Snow
<gai>Flichne no fliuchshneachda<eng> Sleet
<gai>Cladan sneachda<eng> A Flake of Snow
<gai>Ball sneachda, Muc shneachda<eng> A Ball or Peel of Snow
<gai>Tobar<eng> A Fountain or Well
<gai>Fuaran, no Fíorthobair<eng> A Spring-well
<gai>Tobair tairnne<eng> A Pit or Draw-well
<gai>Cuibhrinnachadh, no Ceann Tobair<eng> A Well-Cover
<gai>Mathair uisge<eng> A Source or Spring
<gai>Failce teach<eng> Hot Baths

[TD 6]

<gai>Loch, no Cobhchruinnachadh uisgachan<eng> A Loch or Lake
<gai>Díge<eng> A Ditch
<gai>Lón, no Lochan<eng> A Pond, or Pool
<gai>Amhainn<eng> A River
<gai>Ault<eng> A Brook or Burn
<gai>Sruthan, no Caochan<eng> A Rill or Stripe
<gai>Tuil<eng> A Land-flood or Speat
<gai>Díle<eng> A Deluge
<gai>Tuilbhéim, no maomsléibhe<eng> A Torrent
<gai>Linga, no Eas<eng> A Linn or Cataract
<gai>Sruth<eng> A Stream
<gai>Ammair na Haimhna<eng> The Channel of the River
<gai>Botte no Bruach na Haimhna<eng> The Bank of the River
<gai>Comar na Naimhnichin<eng> A Place where Rivers meet
<gai>Cuartag<eng> A whirl Pool
<gai>Fairge<eng> The Sea
<gai>Aibheis, Taibh<eng> The Ocean
<gai>Bagh, no Camis<eng> A Bay
<gai>Coire, no Cuartag Shluganach uamhasach dfhairge<eng> A Gulf
<gai>Cubhainge, Creasmhuir<eng> A Strait
<gai>Acair-pholl, Acairsaid, Bágh, Pollmarcacnd<eng> A Road

<gai>Cé, Laimhrig<eng> A Peer
<gai>Longphort no Cala<eng> An Harbour or Haven
<gai>Cladach, oirthíre, no Córse<eng> A Shoar or Coast
<gai>Stuadh no tonn<eng> A Wave, Surge or Billow
<gai>Tonn<eng> A Jaw
<gai>Coragach no Coip<eng> Froth or Foam
<gai>Sceir<eng> A Rock in the Sea
<gai>Oitir ghainmhiche<eng> A Bank of Sand
<gai>An Lionadh mara<eng> The Flowing of the Sea
<gai>An Traghadh mara<eng> The Ebbing of the Sea

[TD 7]

<gai>Aisag<eng> A Ferry
<gai>Atha<eng> A Foord
<gai>Drochaid<eng> A Bridge.

VII. <gai>Do Thaobh an Talmhuinn.<eng> Of the Earth.

<gai>Mór-thír, Tír-mór<gai> The Continent
<gai>Oilen, Innis<eng> An Island
<gai>Talamh no Rughe aig a bhuil Dórling<eng> A Penisle or Demi-
Island
<gai>Aumhach fhearinn, no Dórling, Tarbert<eng> A Neck of Land
<gai>Maol, no Rugha<eng> A Promontory
<gai>Beinn<eng> A Mountain
<gai>Cnoc na Tulach<eng> A Hill or Knoll
<gai>Cnocan, Toman<eng> A Hillock
<gai>Famhthórr<eng> A Mole-hill or Moldewort Heap
<gai>Mullach Cnoic<eng> The Top of a Hill
<gai>Creachuinn, no Leacach<eng> The Side of a Hill
<gai>Bonn na Beinne<eng> The Foot of a Hill
<gai>Gleann<eng> A Valley
<gai>Glac, no Gleannan<eng> A narrow Valley or Glen
<gai>Réthlen<eng> A Plain
<gai>Carrig, Creig<eng> A Rock or Craig
<gai>Garidh, Uamha<eng> A Cave or Den
<gai>Rummach, no Boglach<eng> A Fen or Marsh
<gai>Suilchrithach, Buigleag<eng> A Bog or Quagmire
<gai>Cria, Criath<eng> Clay
<gai>Clábair, Láthach<eng> Slime or Mud
<gai>Eabar, Poll<gai> Dirt or Mire
<gai>Uir, Duslach, Dennach<eng> Dust
<gai>Jomall no Bráith na Tíre<eng> The Borders or Frontiers of a
Country
<gai>Clach chríoch<eng> A March or Meer-stone
<gai>Crioich fearuinn<eng> A March of Lands

[TD 8]

VIII. <gai>Do Thaobh Duine.<eng> Of Man.

<gai>Fear, Duine<eng> A Man
 <gai>Bean<eng> A Woman
 <gai>Naoidhean<eng> An Infant
 <gai>Lenabh Gille<eng> A Boy or Man-child
 <gai>Níonag, Lenabh inghin<eng> A Girl or Woman-child
 <gai>Seanghille, Buachaille<eng> A Youth or Stripling
 <gai>Oganach, Flesgach<eng> A young Man
 <gai>Seanduíne<eng> An old Man
 <gai>Caillach, Seanbhean<eng> An old Woman
 <gai>Aois,<eng> Age
 <gai>Naoighanachd<eng> Infancy
 <gai>Lenabachd, no Lenabas<eng> Childhood
 <gai>Oige<eng> Youth
 <gai>Fearachas, Aois Duine<eng> Manhood
 <gai>An tshean-aois<eng> Old Age
 <gai>Aois Gille an taobh a stidh do cheithair bliaghuinn déug<eng> Pupillarity
 <gai>Aois Inghein an taobh a stidh do dhá bhliaghuinn Déug<eng> Pupillarity
 <gai>Aois neach attaobh a stidh do 21 bhliaghuinn Déug<eng> Pupillarity
 <gai>Aois neach attaobh a stidh do 21 bhliaghuinn no neach a fhágis a Leanibas no Aois Tuitoirachd<eng> Majority
 <gai>Foghmhair<eng> A Giant
 <gai>Droich<eng> A Dwarf
 <gai>Créatair néonach archumachd mighnáthichde, míchertach<eng> A Monster
 <gai>Faodaliche, Lenabh ar fhagail ris<eng> A Foundling

[TD 9]

IX. <gai>Do Thaobh Cinnadais, Cairdis, no Dáibhe.<eng> Of Kindred.

<gai>Cinnadas a thaobh Athair<eng> Kindred by the Father
 <gai>Cinnadas a thaobh Athair, no Mathair<eng> Kindred by the Father or Mother
 <gai>Cleamhnas<eng> Affinity
 <gai>Fear Cinnidh, Caruid<eng> A Kinsman
 <gai>Beanchinnidh, Bancharuid<eng> A Kinswoman
 <gai>Athair, no Mathair, Parente<eng> A Parent
 <gai>Athair<eng> A Father
 <gai>Mathair<eng> A Mother
 <gai>Seanathair<eng> A Grandfather
 <gai>Seanmhathair<eng> A Grandmother
 <gai>Sínseanathair<eng> A Great-grandfather
 <gai>Sínseanmhathair<eng> A Great-grandmother
 <gai>Séanathair an tsheanathair<eng> The Grandfather's Grandfather
 <gai>Seanmhathair an tsheanathair<eng> The Grandfather's Grandmother
 <gai>Seanathair antshíns eanathair<eng> The Great-grandfather's Grandfather
 <gai>Seanmhathair antshínseanathair<eng> The Great-grandfather's Grandmother
 <gai>Seanathair seanathair an tsheanathair<eng> The Grandfather's

Grandfather's Grandfather
 <gai>Seanmhathair seanathair an tsheanathair<eng> The Grandmother's
 Grandfather's Grandfather
 <gai>Mac<eng> A son
 <gai>Nion no Inghein<eng> A Daughter
 <gai>Ogha firuinn no ferogha<eng> A Grandson
 <gai>Ban ogha, ogha Bainionn<eng> A Grand-Daughter
 <gai>Fiar ogha firuinn<eng> A Great Grandson
 <gai>Fiarogha Bainionn<eng> A Great Grand-Daughter
 <gai>Ferogha an fhirogha<eng> The Grandson's Grandson

[TD 10]

<gai>Banogha an fhirogha<eng> The Grandson's Grand-Daughter
 <gai>Ferogha an fhirfhíarogha<eng> The Great Grandson's Grandson
 <gai>Banogha an fhirfhíarogha<eng> The Great Grandsons Grand-
 daughter
 <gai>Ferogha fhírogha an fhírogha<eng> The Grandson's Grandson's
 Grandson
 <gai>Banogha fhírogha an fhírogha<eng> The Grandson's Grandson's
 Grand-daughter
 <gai>Brathair<eng> A Brother
 <gai>Piuar<eng> A Sister
 <gai>Brathair a thig o naon Athair<eng> A Brother of the same Father
 <gai>Piuar a thig o naon Athair<eng> A Sister of the same Father
 <gai>Brathair a thig o naon Mhathair<eng> A Brother of the same
 Mother
 <gai>Piuar a thig o naon Mhathair<eng> A Sister of the same Mother
 <gai>Brathair Athair<eng> An Uncle, the Father's Brother
 <gai>Brathair Mathair<eng> An Uncle the Mother's Brother
 <gai>Piuar Athair<eng> An Aunt, the Father's Sister
 <gai>Piuar Mathair<eng> An Aunt the Mother's Sister
 <gai>Mac Brathair no Pethair<eng> A Nephew
 <gai>Nion Brathair no Pethair<eng> A Niece
 <gai>Cáirdin mic no ingheinín dá Bhrathair<eng> Cousins, the Sons or
 Daughters of two Brothers
 <gai>Cáirdin mic an dá phethair<eng> Cousins, the Sons of two
 Sisters
 <gai>Cáirdin ingheinín an dá phethair<eng> Cousins, the Daughters of
 two Sisters

[TD 11]

<gai>Carid mac pethair athair<eng> A Cousin, the Son of the Father's
 Sister
 <gai>Carid Níon pethair athair<eng> A Cousin, the Daughter of the
 Father's Sister
 <gai>Carid Mac Brathair mo Mhathair<eng> A Cousin, the Son of the
 Mother's Brother
 <gai>Carid Nion Brathair mo Mhathair,<eng> A Cousin, the Daughter of
 the Mother's Brother
 <gai>Stú mac pethair mo Mhathair<eng> You are my Father's Sister's

Son

<gai>Smé mac Brathair do Mháthair<eng> I am the Son of your Mother's Brother

<gai>Clann<eng> Children

<gai>Toirbeart, Caraid<eng> Twins

<gai>Oighre<eng> An Heir

<gai>Lenabh fou Thuitarachd<eng> A Pupil

<gai>Tuitair<eng> A Tutor

<gai>Díllachdan<eng> An Orphan

<gai>Neach tha Athair marbh agus a Sheanathair béo<eng> One whose Father is dead, and Grandfather alive

<gai>Basard, Drúthmhac<eng> A Bastard

<gai>Fine, Treabh no Teaghloch<eng> A Tribe, Clan or Family

<gai>Cinnadh<eng> A Race or Stock

<gai>Sliochd<eng> An Offspring

<gai>Glúinin no Céimanna ginalich<eng> Pedigrees

<gai>An mhuintir a thanig romhuinn sinnsair<eng> Ancestors

<gai>Jiarmad, no Sliochd a thig nar deidhe<eng> Posterity

X. <gai>Do Thaobh Cleamhnais.<eng> Of Affinity.

<gai>Fer a bhios gan phósadh<eng> A Batchelor or single Person

<gai>Maidin<eng> A Maid

<gai>Oigh<eng> A Virgin

[TD 12]

<gai>Beatha Shingilta<eng> A single Life

<gai>Pósadh<eng> A Wedlock or Marriage

<gai>Suiridhthach<eng> A Suitor or Wooer

<gai>Leannan<eng> A Mistress or Sweet-heart

<gai>Comhshuirthach, Brathair Suiridhthe<eng> A Rival

<gai>Fer bainse, Fer nuadh phósda<eng> A Bridegroom

<gai>Bean na Bainse<eng> A Bride

<gai>Duin uasilmná na Bainse<eng> A Bride-Man

<gai>A mhaidinn phósidh, no beanuaisil mná na Bainse<eng> A Bride-Maid

<gai>Banis<eng> A Wedding or Bridal

<gai>Oran pósidh no Bainse<eng> A Marriage Song

<gai>Fer pósda<eng> An Husband

<gai>Bean phósda<eng> A Wife

<gai>Bean tighe <eng> A Matron or married Woman

<gai>Orrachdan, Banntreabhachfhir<eng> A Widower

<gai>Bantreabhach<eng> A Widow

<gai>Dúari, Tochra<eng> A Dowry or Tocher

<gai>Athair céile<eng> A Father-in-Law

<gai>Mathair chéile<eng> A Mother-in-Law

<gai>Céile mac, mac San Ladh<eng> A Son-in-Law

<gai>Inghein Céile, inghein San Ladh<eng> A Daughter-in-Law

<gai>Brathair mná, Brathair San Ladh<eng> A Brother-in-Law

<gai>Piuir mná Piuir San Ladh<eng> A Sister-in-Law

<gai>Lesathair, Oide<eng> A Step-father

<gai>Lesmhathair, Muime<eng> A Step-mother

<gai>Dalta<eng> A Step-son
<gai>Dalta Bainionn<eng> A Step-daughter

[TD 13]

<gai>Oide baisdigh, Dia athair<eng> A God-father
<gai>Muime, Bhaisdigh, Dia mhathair<eng> A God-mother
<gai>Dalta Dé firuinn, Dalta baisdigh<eng> A God-son
<gai>Dalta Dé bainionn, Dalta baisdigh<eng> A God-daughter
<gai>Oide altrum<eng> A Foster-father
<gai>Muime altrum<eng> A Foster-mother
<gai>Dalta<eng> A Foster-son
<gai>Bandhalta<eng> A Foster-daughter
<gai>Comhdhalta, Brathair altrum<eng> A Foster-brother
<gai>Comhdhalta, Piuir altrum<eng> A Foster-sister
<gai>Séomairmná na bainse<eng> A Bride-chamber
<gai>Dealachadh<eng> A Divorce

XI. <gai>Do Thaobh pártin Cuirp Duine.<eng> Of the Parts of Man's Body.

<gai>An Ceann<eng> The Head
<gai>Mullach a Chinn<eng> The Crown of the Head
<gai>An Cheannaighuidh, Clár aoidinn<eng> The Fore-head
<gai>Cúl a Chinn<eng> The Hind-head
<gai>Preasadh, no Casadh<eng> A Wrinkle
<gai>Folt an Chinn<eng> The Hair of the Head
<gai>Ciabh chasda, Cuailen, Amalach<eng> A curled Lock
<gai>Na Ciabhogan<eng> The Fore-locks
<gai>Folt liath<eng> Gray Hairs
<gai>Fionna, no fiontach a Chuirp<eng> The Hairs of the Body
<gai>Ruisg no fabhra Súil<eng> The Hairs of the Eye-lids
<gai>Ribachan na n Cuinnen<eng> The Hairs of the Nostrils
<gai>An Claiginn<eng> The Scull or Harn-pan
<gai>A Chluase<eng> The Ear
<gai>Faillen na Cluais<eng> The Lug

[TD 14]

<gai>An taoidinn<eng> The Face
<gai>A Ghnúis<eng> The Countenance
<gai>An Tshúil<eng> The Eye
<gai>Clach no Ubhall na Súl<eng> The Apple of the Eye
<gai>Geal na Súl<eng> The White of the Eye
<gai>Atha na Súl<eng> The Corner of the Eye
<gai>Farbhaly na Súl<eng> The Eye-lids
<gai>Maildhe, ruisge<eng> The Eye-brows
<gai>Maolchair, no Lomchair na Maildhin<eng> The Space between the Brows
<gai>An Tshrón<eng> The Nose
<gai>Poll, no Cuinnoin Sróine<eng> The Nostril
<gai>Camog<eng> The Temples of the Head

<gai>Gruaidh, no Leaca<eng> The Cheek
 <gai>Béul<eng> The Mouth
 <gai>Sliop, Libar, Pus<eng> The Lip
 <gai>Na Cíobhuill, na peirclin<eng> The Jaws
 <gai>An Cáiren<eng> The Gum
 <gai>Fiacill<eng> The Tooth
 <gai>Na Cláragan<eng> The Fore-teeth
 <gai>Na Cúlagan<eng> The Cheek-teeth
 <gai>Críochadarín, Coinchríche<eng> Gag Teeth
 <gai>An Teanga<eng> The Tongue
 <gai>A Scórnan<eng> The Throat
 <gai>An Anail<eng> The Breath
 <gai>Drim uachdrach a Cháiren<eng> The Palate or Roof of the Mouth
 <gai>An Smig no an Smeigad<eng> The Chin
 <gai>An Fhéúsog<eng> The Beard
 <gai>An Amhthach, no a Muinél<eng> The Neck or Craig
 <gai>An Uginn<eng> The Fore-part of the Neck
 <gai>Cúl na hamhthaiche<eng> The Hinder-part of the Neck
 <gai>An Ghuala<eng> The Shoulder
 <gai>An Slinnein<eng> The Shoulder-blade
 <gai>An Druim, Drim<eng> The Back

[TD 15]

<gai>Cnáimh an Droma<eng> The Back-bone
 <gai>Uchd<eng> The Breast
 <gai>Crioslach, na Brothag, no Brollach<eng> The Bosom
 <gai>Scúird<eng> The Lap
 <gai>Cíoch<eng> A Pap
 <gai>Ceanna na n Cioche<eng> The Nipples
 <gai>Meadhoin, Cnes<eng> The Waste
 <gai>An Taobh no an Slíos<eng> The Side
 <gai>Aisne<eng> A Rib
 <gai>A Manachan<eng> The Groin
 <gai>Leasrach, Blian<eng> The Loin
 <gai>Bolg, no a Bhru<eng> The Belly
 <gai>Soirtha na Cloinne, Machlag<eng> The Womb
 <gai>An Iomilaig<eng> The Navel
 <gai>An Tone, a Más<eng> The Arse or Breech
 <gai>Na Másin<eng> The Buttocks
 <gai>An Cruachan, a Láire<eng> The Haunch
 <gai>Caistel a Chuirp<eng> The Trunk
 <gai>Buill a Chuirp<eng> The Limbs
 <gai>An Ríghé<eng> The Arm
 <gai>An Achlas<eng> The Arm-pit or Okster
 <gai>An Uilann<eng> The Elbow
 <gai>An Gaoirden<eng> The Gairdy
 <gai>Caol an Dúirnn<eng> The Wrist or Shackle-bone
 <gai>A Lámh<eng> The Hand
 <gai>An Déarna no Lagan no Láimhe<eng> The Hollow of the Hand, the Luif
 <gai>Bas<eng> The Palm of the Hand
 <gai>An Dórnán<eng> The Fist or Hand shut

<gai>An Lámh dheas<eng> The Right Hand
<gai>An Lámh Chlí no thoisgeal<eng> The Left Hand
<gai>Cúl an Dúirnne<eng> The Back of the Hand
<gai>Méur<eng> A Finger

[TD 16]

<gai>An Chorrág<eng> The Fore-finger
<gai>An Méur meadhoin<eng> The Middle-finger
<gai>Mathair na Laodoige<eng> The Ring-finger
<gai>An Laodoig<eng> The Little-finger
<gai>An Ardóg<eng> The Thumb
<gai>Allt<eng> A Joint
<gai>Rúdan<eng> A Knuckle
<gai>Jonga<eng> A Nail
<gai>Taobh a Muidh na Sléisde<eng> The Out-Side of the Thigh
<gai>Taobh a Stigh na Sléisde<eng> The In-Side of the Thigh
<gai>An Glún<eng> The Knee
<gai>Eusgad<eng> The Ham or Hough
<gai>An Calpa<eng> The Leg
<gai>A Lúrga<eng> The Shank
<gai>Meall a Chalpa<eng> The Calf of the Leg, or Brawn
<gai>Caol a Chalpa<eng> The Coot
<gai>Aobrunn, Muthairne<eng> The Ankle
<gai>An Traigh<eng> The Foot
<gai>An Tsháil<eng> The Heel
<gai>Boonn na Cois<eng> The Sole of the Foot
<gai>Méur Cois<eng> A Toe
<gai>Ardóg Cois<eng> The great Toe

XII. <gai>Do Thaobh a Mhionich.<eng> The Inward Parts.

<gai>Jonar, Mionach, Caolain<eng> The Bowels or Intrails
<gai>An Detíach, Steicbhrághid<eng> The Weasand
<gai>An Croidhe<eng> The Heart
<gai>A Scamhan<eng> The Lungs
<gai>A Sgairt<eng> The Midriff
<gai>Scannan Saille<eng> The Caull
<gai>An Gaile<eng> The Stomach
<gai>An Grúbhun, na Háithen<eng> The Liver
<gai>An Dubhliath<eng> The Spleen or Milt
<gai>Domblas<eng> The Gall

[TD 17]

<gai>An áre, an Dubhan<eng> The Kidney or Neer
<gai>An Taodtroman<eng> The Bladder
<gai>Cnáimh<eng> A Bone
<gai>Maothan<eng> A Gristle
<gai>An Croicinn<eng> The Skin
<gai>Cuisle<eng> A Vein
<gai>Cuisle mhór<eng> An Artery

<gai>Féithe<eng> A Sinew
<gai>Féithin no Srengin beg san Fheoil<eng> The Tendons
<gai>Féoil<eng> Flesh
<gai>Srengin caole beg Sanfhéoil<eng> Muscles
<gai>Fuile<eng> Blood
<gai>An Teachainn<eng> The Brain or Harns
<gai>Smior<eng> Marrow
<gai>Saill<eng> Fat
<gai>Caoile, Féoiltheirce<eng> Leanness
<gai>Salachar<eng> Filth
<gai>Ball otrich<eng> A Spot
<gai>Smugaid<eng> A Spittle
<gai>Splancaidin, no Spluigadin<eng> Bubbles
<gai>Fallas<eng> Sweat
<gai>Cenngalar, Cennscalpan<eng> Dandriff, or Scales in the Head
<gai>Sal na Cluaise<eng> Ear-Wax
<gai>Fual, no Mún<eng> Urine
<gai>Jonnoir, Gáoirr, no áoilach<eng> Dung or Ordure

XIII. <gai>Do Thaobh Truscain, no Scedaich.<eng> Of Apparel.

<gai>Erradh, Aodach<eng> Apparel or Cloaths
<gai>Truscan<eng> A Garment
<gai>Falluinn, Clóica<eng> A Cloak

[TD 18]

<gai>Gún<eng> A Gown
<gai>Gún Oidhche<eng> A Night-Gown
<gai>Cóta<eng> A Coat
<gai>Casog Mhareachd<eng> A Riding-Coat
<gai>Birroid, Hata<eng> A Hat
<gai>Oluinn da ndeantair Hatachan<eng> A Felt
<gai>Crún na Haide<eng> The Crown of a Hat
<gai>Bile na Haide<eng> The Brim of a Hat
<gai>Sreng na Haide, Bann na Haide<eng> A Hat-band
<gai>Fabhar do dhitimh, réubhach<eng> A Plumage
<gai>Bounaid, no Currag<eng> A Bonnet or Cap
<gai>Gruaig thilgte, Piorubhig<eng> A Periwig
<gai>Callaid, no Currag leathair<eng> A Calot, or leathern Cap
<gai>Bann bhrághaid, Crabhat<eng> A Cravat or Band
<gai>Lámhainn<eng> A Glove
<gai>Mitagin no Lamhinnin a dobair dhelga<eng> Mittens
<gai>Dúibléid<eng> A Doublet
<gai>Léine no Léntoig<eng> A Shirt
<gai>Peitag<eng> A Waste-coat
<gai>Peitag gan mhuilichinnin, Deachcaid<eng> A Jacket
<gai>Bríshnin, no Brigis<eng> Breeches
<gai>Triubhas, Leisbheart<eng> A Trowse
<gai>Dráis<eng> Drawers
<gai>Stoci no Osan<eng> A Stocking or Hose
<gai>Brógbhréid<eng> A Sock
<gai>Bróg<eng> A Shoe

<gai>Brógan gan Deiridhan<eng> Slippers
<gai>Brógan fiodha<eng> A Sandal
<gai>Cuairain<eng> Rullions
<gai>Bótis<eng> A Boot

[TD 19]

<gai>Spor<eng> A Spur
<gai>Crios, no Boisaid<eng> A Girdle or Belt
<gai>Créabille, Garstan, Glúinén<eng> A Garter
<gai>Spúise, Póchca<eng> A Pocket or Pouch
<gai>Sparan, no Sporan<eng> A Purse or Scrip
<gai>Cneap<eng> A Button
<gai>Tuill na n Cneipe<eng> The Button-holes
<gai>Bucull<eng> A Shoe-buckle
<gai>Barr-iall<eng> A Shoe-latchet
<gai>Glaspe<eng> A Tatch or Clasp
<gai>Dul na Lúbach<eng> An Eye or Loup
<gai>Neapigin sróine no póchca, Seiladan<eng> A Handkerchief, or Pocket-napkin

XIV. <gai>Do Thaobh Truscan Bhan.<eng> Of Womens Apparel.

<gai>Gún Mná<eng> A Woman's Gown
<gai>Cliamh Gúin<eng> The Bodice of a Gown
<gai>Erabill Gúin<eng> The Train of a Gown
<gai>Peticóta<eng> A Petticoat
<gai>Falluinn Mná, Manntil<eng> A Mantle
<gai>Tonnag<eng> A Veil
<gai>Deise chinn no Currachd<eng> A Hood or Head-tyre
<gai>Coileir no Truscan muineil<eng> A Neck-cloath
<gai>Crochcaid, no Cochcair nóni<eng> Head-roll or Cockernony
<gai>Stím<eng> A Hair-lace or Snood
<gai>Folt-dhealg, no Snathad fuilt<eng> A Hair-needle
<gai>Breiduchda<eng> A Stomacher
<gai>Díonbhréid, Appirrón<eng> An Apron
<gai>Sreng Bhroillich<eng> A String or Lace
<gai>Aigilen na Sringe Broillich<eng> A Tag or Horn

[TD 20]

<gai>Ribin<eng> A Ribband
<gai>Leas Mhuirsaid<eng> A Galoon
<gai>Gibogan, froinis, forrudh<eng> A Fringe
<gai>Oir, fáim, no Buinne<eng> A Border, Hem, or Selvage
<gai>Phrine<eng> A Pin
<gai>Phrínachan<eng> A Pin-case
<gai>Muffa no mutan Lámh<eng> A Muff
<gai>Cidhis, no scáile bréige<eng> A Mask or Vizard
<gai>Fuaragan, Scailigan, Fan<eng> A Fan
<gai>Currachd Cónluich, &c.<eng> A Bongrace
<gai>Paidse dubh, Ballseirce<eng> A black Patch, or Beauty-Spot

<gai>Cneape, Sdoil<eng> Beads
 <gai>Truishbhraghad, no Usgar<eng> A Neck-lace, or Neck-jewel
 <gai>Car neamhann<eng> A String of Pearls
 <gai>Breisleid<eng> A Bracelet
 <gai>Fainne<eng> A Ring
 <gai>Aigilen no Ailibhag-cluaise<eng> An Ear-ring
 <gai>Paintinnin<eng> Pattens
 <gai>Clogishin<eng> Wooden Clogs
 <gai>Cíor<eng> A Comb
 <gai>Scuabach aodach, Bruis<eng> A Brush
 <gai>Saddiche, Sguabach denniche<eng> A Whisk
 <gai>Bior fhíacull<eng> A Pick-tooth
 <gai>Dealgcluaise<eng> An Ear-picker
 <gai>Spéclair<eng> A Pair of Spectacles

XV. <gai>Do Thaobh Bheathanna.<eng> Of Victuals.

<gai>Ocras<eng> Hunger.
 <gai>Sántbíodh<eng> Appetite
 <gai>Neoshant bíodh, Grain bíodh<eng> A Loathing of Meat

[TD 21]

<gai>An tarbh, no Lian ar neach le anbharr bídh, Bach-thinnis<eng> A Surfeit
 <gai>Biadh<eng> Meat
 <gai>Beathanin, niethé ar son a nithe, Biottailt<eng> Victuals
 <gai>Suidhe bídhe, Cuid an trátha<eng> A Meal
 <gai>Biadh maidne<eng> Breakfast
 <gai>Dinnair, Díota<eng> Dinner
 <gai>Biadhfescair<eng> Beaver or Four-hours
 <gai>Suiper, Cuid, no Longadh<eng> Supper
 <gai>Mios Bhídh<eng> A Dish of Meat
 <gai>Cuirm, Féusda<eng> A Feast
 <gai>Spruillach, Biadhpronnda<eng> Broken Meat
 <gai>Min, no Biottailt<eng> Meal
 <gai>Plúr<eng> Flower
 <gai>Laibhainn<eng> Leaven
 <gai>Taois<eng> Dough
 <gai>Aran<eng> Bread
 <gai>Snaois no Slios Arain<eng> A Shive of Bread
 <gai>Mír Arain<eng> A Piece of Bread
 <gai>Crimag Arain<eng> A Crum of Bread
 <gai>Aran ar a Thaoisnadh<eng> Leavened Bread
 <gai>Aran gan Taoisnadh<eng> Unleavened Bread
 <gai>Crunichd<eng> Wheat
 <gai>Aran Seugail<eng> Rye Bread
 <gai>Aran Coirce<eng> Oat Bread
 <gai>Aran óirne<eng> Barley Bread
 <gai>Aran Donn<eng> Brown Bread
 <gai>Aran Liatis, no ar dul a mudha<eng> Mouldy Bread
 <gai>Brisgaid<eng> Bisket Bread
 <gai>Brisgaid Shíucair<eng> Sugar Bisket

<gai>Pithann do Mheas<eng> A Tart
<gai>Pithann<eng> A Paste or Pye

[TD 22]

<gai>Pannagan<gai> Pancake or Fritter
<gai>Míos a Niotar Suas do Bhainne, sdo Dhuighamh<eng> A Custard
<gai>Marag<eng> A Pudding
<gai>Marag Fhala<eng> A Blood Pudding
<gai>Sabhsair<eng> Sausage
<gai>Taigais<eng> A Haggess
<gai>Maoidlachin, Painsachan<eng> Tripes or Paunches
<gai>Lite no Brochan<eng> Pottage or Water-gruel
<gai>Ládhan, Cabhruich<eng> Flumery
<gai>Cáthbhrúich Deoch Réth<eng> Sowens
<gai>Eanbhrith<eng> Broth
<gai>Sabhsé no Súdh ar a Churma Bhiadh Rósda<eng> Sauce or Gravy
<gai>Biadh ar a Mhinadh, Pronn Fheoil<eng> Minced Meat
<gai>Staoig, Culag<eng> A Collop
<gai>Féoil Bhruich<eng> Boiled Flesh
<gai>Féoil Rosda<eng> Rosted Flesh
<gai>Féoil ar a Stáoigadh<eng> Stewed Flesh
<gai>Féoil Frighegaichte<eng> Fried Flesh
<gai>Féoil Bhócte, no ar a Fuine<eng> Baked Flesh
<gai>Féoil ar a Brúillagadh<eng> Broiled Flesh
<gai>Mairtfhéoil<eng> Beef
<gai>Moiltfhéoil<eng> Mutton
<gai>Féoil Laoidh<eng> Veal
<gai>Féoil uan<eng> Lamb
<gai>Féoil mheann<eng> Kid
<gai>Siodheann<eng> Venison
<gai>Muic fhéoil<eng> Pork
<gai>Torc fhéoil<eng> Brawn
<gai>Slinne moilt<eng> A Shoulder of Mutton
<gai>Spolda Laoidh<eng> A Loin of Veal

[TD 23]

<gai>Crubha Síodhne<eng> A Haunch of Venison
<gai>Loirc do mhuicfeoil réisc<eng> A Gammon of Bacon
<gai>Ubh<eng> An Egg
<gai>Gelagan Uibhe<eng> The White
<gai>Buidhigan<eng> The Yolk of an Egg
<gai>Plaoisc<eng> A Shell of an Egg
<gai>Ubh ar úr bhreith<eng> A new laid Egg
<gai>Ubh stólda<eng> A Stale Egg
<gai>Ubh ar a frigheannachadh<eng> A fried Egg
<gai>Ubh ar a rósdadh<eng> A roasted Egg
<gai>Ubh ar a bhrúich ina Ghucaig<eng> A potched Egg
<gai>Bainne<eng> Milk
<gai>Uachdar<eng> Cream
<gai>Im<eng> Butter

<gai>Bainne bláth<eng> Sweet Milk
<gai>Blathach<eng> Butter Milk
<gai>Slamman, Slamban<eng> Loppered Milk
<gai>Bainne goirt<eng> Sowr Milk
<gai>Ciadbhainne, primidil, Bainne Núise<eng> Beesting Milk
<gai>Gruth<eng> Curds
<gai>Míug, Méug<eng> Whey
<gai>Cáis<eng> Cheese
<gai>Cáis úir<eng> New Cheese
<gai>Binid, Desgainn<eng> Cheese Rennet, or Earning
<gai>Míollsenin<eng> Dainty Dishes
<gai>Ambiadh deirinnach, Deirthunнан<eng> A Desert
<gai>Fíon géur, no Minagir<eng> Vinegar
<gai>Sallaid<eng> A Sallet
<gai>Ola bídh, Ola Salaid<eng> Sallet Oyl
<gai>Siucar<eng> Sugar
<gai>Salainn<eng> Salt
<gai>Ambórdmór, Achiad Sheirbhis<eng> The first Service

[TD 24]

<gai>An Leátromaid, an dara Bórd,<eng> The second Service

XVI. <gai>Do Thaobh Dibhe.<eng> Of Drink.

<gai>Jótadh, padhigh, no tart<eng> Thirst
<gai>Deoch<eng> Drink
<gai>Miesg<eng> Drunkenness
<gai>Fíon<eng> Wine
<gai>Fíon geal<eng> White Wine
<gai>Fíon dearg<eng> Claret Wine
<gai>Fíon Rheinach<eng> Rhenish Wine
<gai>Fíon Canárich<eng> Canary Wine
<gai>Fíon Malmhisach<eng> Malmsey Wine
<gai>Seic, Fíon Spáinnach<eng> Sack
<gai>Fíon tentach<eng> Tent
<gai>Branndi<eng> Brandy
<gai>Uisge Beatha<eng> Aquavitæ or Whisky
<gai>Séidair<eng> Cider
<gai>Mildeoch<eng> Mead
<gai>Lionn<eng> Ale
<gai>Braithliss<eng> Wort
<gai>Lionn Láidair<eng> Strong Ale
<gai>Lionn Caol<eng> Small Ale
<gai>Lionn Stólda<eng> Stale Ale
<gai>Béoir<eng> Beer
<gai>Mume, Lionn Brunsbhicaich<eng> Mum
<gai>Deoch úr<eng> Fresh Drink
<gai>Meirbh Dheoich, Deoch ar dul Avige<eng> Dead Drink
<gai>Braich<eng> Malt
<gai>Tresc<eng> Draff
<gai>Drábhag, Grunntis, Grúid<eng> Dreggs or Settlings
<gai>Beirm, Deasgaine<eng> Yest or Barm

<gai>Tarruing<eng> A Draught

[TD 25]

XVII. <gai>Do Thaobh Easlaintin.<eng> Of Diseases.

<gai>Sláint<eng> Health
<gai>Tinnis, Easlaint, Anshocáir<eng> A Disease
<gai>Nimh, no Puison<eng> Poison
<gai>Cautair, Rith leanntin<eng> An Issue or Cauter
<gai>Créuchd, Cneidh<eng> A Wound or Cut
<gai>Athailte<eng> A Scar
<gai>Busog no Buille<eng> A Blow or Stroak
<gai>Bláth athailte, Sliochd buille<eng> The Mark of a Stroak
<gai>Pleaghart, dórn, Deisalan<eng> A Cuff, Flap, or Box on the Ear
<gai>Att, Tóic<eng> A Swelling
<gai>Cuisle ar borbadh, no ar att<eng> A Swollen Vein
<gai>Fáireagan<eng> Waxing-Kernels
<gai>Cneidh chuithaich no fiolan<eng> A Felon or Nescok
<gai>Guizen no plucan <eng> A Blister or Pimple
<gai>Ball dourain<eng> A Mole or Spot
<gai>Breac-séanain<eng> A Freck or Fernticle
<gai>Udhthair, no Neascaid<eng> A Boil or Ulcer
<gai>Jongar<eng> Matter or Worsom
<gai>Fuil Shalach, no Thruaillith<eng> Corrupt Blood
<gai>Screb<eng> An hard Scab
<gai>Am Buirben, an Cainseir<eng> The Canker
<gai>An Cnámhuinn<eng> The Gangrene
<gai>Fríde<eng> The Tetters or Ring-worm
<gai>Múiraidhe, Loibhre<eng> Leprosie
<gai>An Tachis, an Scríobach<eng> The Itch, Scab, or Yuik
<gai>A Bhrec, a Ghallbholgach<eng> The Small-pox
<gai>A Bholgach, an Clap<eng> The French-pox
<gai>A Ghriúrach, na a Ghrifach<eng> The Measles
<gai>Pláidh no Ncás<eng> The Plague

[TD 26]

<gai>Fiabhris<eng> The Fever
<gai>An fiabhris crithanach<eng> The Ague
<gai>Am pliuris, no ngreim fola san Taobh<eng> A Pleuresy
<gai>An Guta, tinnis na Nalt<eng> The Gout
<gai>Guta na nCas<eng> The Gout in the Feet
<gai>Guta na nGlúin<eng> The Gout in the Knees
<gai>Guta na nLámh<eng> The Gout in the Hands
<gai>A Lóni no nGreim Lóni<eng> The Sciatica, or Hip-gout
<gai>Tinnis an Rígh<eng> The King's-evil, or Cruels
<gai>Caitheamh<eng> A Consumption
<gai>Fluth, fliodh, meall<eng> A Wen
<gai>Foinno<eng> A Wart
<gai>Cathlum ar na bonnabh no ar na méarabh<eng> A Corn
<gai>Cuspe<eng> A Kibe, or Moulds

<gai>Rúscadh no fuithen<eng> A Gallng, or Shaving
 <gai>An Déidadh, a Chnuimh-fhiacaill<eng> The Tooth-ach
 <gai>A Losgadh brághaid<eng> The Heart-burning
 <gai>Cuing Analach<eng> Shortness of Breath
 <gai>Spadthinnis, a marbhartaliche<eng> A Lethargy
 <gai>An Cinni, a Migrum<eng> The Megrim
 <gai>Toirtas an treas ciall<eng> Dotage
 <gai>Aotromas, Báois<eng> A Frenzy
 <gai>Báni, Cuthach<eng> Madness
 <gai>Tromlighe<eng> The Night-mare
 <gai>Paisonadh, Báthadh, Néul<eng> Fainting or Swooning
 <gai>A Nimhnachan, Ronnghalar<eng> A Rheumatism
 <gai>An Tuitimach, Tinnis na Gealich<eng> The Epilepsie, or Falling-sickness
 <gai>Att brághad, an Galar plócach<eng> The Squincy
 <gai>Paraleis, am Palsi<eng> The Palsy

[TD 27]

<gai>An orca, an iogha<eng> The Cramp
 <gai>Tinnis Airgid<eng> The Silver Squincy
 <gai>A Bhuighach<eng> The Jaundice or Gulsot
 <gai>A mhéad-bhronn<eng> The Dropsy
 <gai>A Scurbhi, Tachis tirim<eng> The Scurvy
 <gai>Coiligair<eng> A Cholick
 <gai>Greim san Taobh<eng> Stitch in the Side
 <gai>Sioc-scáinadh, Maim-sioce<eng> A Rupture or Rimburst
 <gai>Tinnis siubhuil, plucis, Buinnach<eng> A Flux
 <gai>Siubhul fola, Flannbhuinnach<eng> A bloody Flux
 <gai>A chlach fhuail, no antinnis fuail<eng> The Stone or Gravel
 <gai>Fuailléisge, Cuinge fhuaile<eng> The Strangury
 <gai>Na Hemaródain, at no rith fola san Mhás<eng> The Hemerhoids
 <gai>Casadich<eng> The Cough or Host
 <gai>Túchadh no Rúsgadh cléibh<eng> Hoarsness
 <gai>Cungi leighis, Leighis san Taobh a Stigh<eng> Physick
 <gai>Leighas<eng> A Remedy or Cure
 <gai>Culidh leighis ar tinnis, Urchosg<eng> An Antidote
 <gai>Purgaid<eng> A Purge
 <gai>Cliabh-sceithrach<eng> A Vomit or Vomiter
 <gai>Balgan Clistair<eng> A Clyster
 <gai>Deoch eridinn, Deoch leighis<eng> A Potion
 <gai>Pile<eng> A Pill
 <gai>Fúdar purgadiche<eng> Purging Powder
 <gai>Fúdar srón, Snaoisin<eng> Sneezing Powder or Snuff
 <gai>Sirap<eng> A Syrup
 <gai>Cennphurgaid<eng> A Gargarism
 <gai>Siuleip<eng> A Julep

[TD 28]

<gai>Sábh no Oinnemeint, no Acfuinn Shuaite<eng> A Salve or Ointment
 <gai>Ceren, Plásta<eng> A Plaister

<gai>Traité<eng> A Cataplasme
<gai>Gathcupe<eng> A Tent
<gai>Léigh, ollabh Leighis<eng> A Physician
<gai>Tuarasdal Leighaich<eng> A Physician's Fee
<gai>Clesicha, Scoiticha, Lighiche<eng> A Mountebank or Quack

XVIII. <gai>Do Thaobh Teagmhuism aineamhach a Chuirp.<eng> Of the Accidents of the Body.

<gai>Polla-cheannach<eng> Jolt-headed
<gai>Plucmhailgheach<eng> Beetle-browed
<gai>Maol, Scallach<eng> Bald
<gai>Dall<eng> Blind
<gai>Dalladh éun<eng> Purbblind
<gai>Caoich, Cam<eng> Blind of an Eye
<gai>Brachshúilach, méathshúilach<eng> Bleir-eyed
<gai>Fiarshúilach, Starrshúilach<eng> Squint-eyed
<gai>Boghar<eng> Deaf
<gai>Balbh<eng> Dumb
<gai>Fad-theangeach<eng> Long-tongued
<gai>Gaggach, Glugach<eng> Stammering
<gai>Liotach, Manntach<eng> Lispings
<gai>Gan fhioclan<eng> Toothless
<gai>Mór-shrónach<eng> Great-nos'd
<gai>Blad-shronach<eng> Flat-nos'd
<gai>Pluicach, Teillach<eng> Blub-cheeked
<gai>Spreillach<eng> Blubber-lip'd
<gai>Cam-mhuinealach<eng> Wrey-necked
<gai>Crotach<eng> Bunch-backed
<gai>Garrach<eng> Goar-bellied
<gai>Céarr no Ciotach<eng> Left-handed
<gai>Sultmhor, reamhar<eng> Fat

[TD 29]

<gai>Caoil, Tana do fhéoil<eng> Lean
<gai>Criplach, Clispach<eng> Cripple
<gai>Cam-chasach<eng> Crook-legged
<gai>Balg-chasach, Braut-chasach, Lúgach<eng> Bow-legged
<gai>Bleth-ghlúinach<eng> In-kneed
<gai>Clárchasach, Spágach, Pluitach, Pliadhach<eng> Broad-footed
<gai>Cuagach, Crauc-chasach, Cróidchasach<eng> Crump-footed

XIX. <gai>Do Thaobh na n Ceadfadhath foiriomalach & an cusparin.<eng> Of the outward Senses and their Objects.

<gai>Céadfadh na Cláistine, no an Chláisdachd<eng> The Sense of Hearing
<gai>An radharc, no an sealladh<eng> The Sense of the Seeing
<gai>Am Blas<eng> The Sense of Tasting
<gai>Am Boltrach, no am Boladh<eng> The Sense of Smelling
<gai>An Bheantain<eng> The Sense of Touching
<gai>Fuaim<eng> A Sound

<gai>Glionc, Glioncarsich<eng> A Tinkling
<gai>Caggar<eng> A Whisper
<gai>Dath<eng> A Colour
<gai>Geal<eng> White
<gai>Dubh<eng> Black
<gai>Glas<eng> Gray
<gai>Donn<eng> Brown
<gai>Dearg<eng> Red
<gai>Buighe, Boighe<eng> Yellow
<gai>Uaine<eng> Green
<gai>Gorm<eng> Blew

[TD 30]

<gai>Purpuir<eng> Purple
<gai>Pairt-dhathach, Leth-dhathach, Dó-dhathach<eng> Particoloured
<gai>Boladh<eng> Smell
<gai>Fáilidh cúmhri, Dedh-bholtrach<eng> A sweet Smell
<gai>Boladh fuilt loisgte, no Dóite<eng> The Smell of burnt Hair
<gai>Tútht, Droch bholadh, áileadh bréin<eng> A Stink
<gai>Blas<eng> A Relish
<gai>Milis<eng> Sweet
<gai>Searbh<eng> Bitter
<gai>Goirt, Géur<eng> Sour
<gai>Teath<eng> Hot
<gai>Fuar<eng> Cold
<gai>Aiti, fliuch<eng> Moist
<gai>Tirim<eng> Dry
<gai>Tiugh, no Dúbhuil<eng> Thick, gross
<gai>Tane<eng> Thin
<gai>Trom<eng> Heavy
<gai>Aotrom, éatrom<eng> Light
<gai>Cruaidh<eng> Hard
<gai>Bog<eng> Soft
<gai>Ríghinn<eng> Tough
<gai>Brisg, Críon<eng> Brittle
<gai>Codal, Suain<eng> Sleep
<gai>Codal trom<eng> Deep Sleep
<gai>Caithris, Freicedán<eng> Watching
<gai>Aisling, Bruadar<eng> A Dream
<gai>Stranntrich, Smúcil<eng> Snorting or Snoring
<gai>Méananich<eng> Yawning or Gaunting
<gai>An Ailag<eng> The Hiccup or Yesk

[TD 31]

XX. <gai>Do Thaobh Ceadfadha inmheadhanach an anamuinn, &c.<eng> Of the Faculties of the Soul, Passions, &c.

<gai>An Inntin, Menmna<eng> The Mind
<gai>An Tuigse<eng> The Understanding
<gai>An Mheomhair<eng> The Memory

<gai>An Chiall<eng> The Wit
 <gai>Macnis Menmna, no Mac menmna<eng> The Fancy
 <gai>Am Breithamhnis<eng> The Judgement
 <gai>An Chogois<eng> The Conscience
 <gai>An Toil<eng> The Will
 <gai>Réuson<eng> Reason
 <gai>Fiosrachadh, Eolas<eng> Knowledge
 <gai>Ain-éolas<eng> Ignorance
 <gai>Baroil, Baramhail<eng> Opinion
 <gai>Secharan, Duliomarill, mearachd<eng> Error
 <gai>Gliocas, Críonnachd, Eagnadh<eng> Wisdom
 <gai>Slíghadairichd, Raidolachd<eng> Craft
 <gai>Aimidaichde<eng> Folly
 <gai>Intleachd, Ealadhain<eng> Art
 <gai>Fionnachdin, Féin-fhiosrachadh<eng> Experience
 <gai>Fulanga an Aignidh, Cailechdin, na hinntin, mar tha Gaoil,
 Fuath, &c.<eng> The Affection or Passion of the Mind
 <gai>Jongantis, Jonadh<eng> Admiration
 <gai>Meas<eng> Esteem
 <gai>Comh-olcas<eng> Despight
 <gai>Gaol, Graidh<eng> Love

[TD 32]

<gai>Gean-maith, Dúbhrachd<eng> Good-will
 <gai>Fuath<eng> Hatred
 <gai>Gráin, Screamh<eng> Abhorrence
 <gai>Miann, Togra<eng> Desire
 <gai>Dóchas<eng> Hope
 <gai>Eagall, Fíamh<eng> Fear
 <gai>Giorag, Uamhunn<eng> Dread
 <gai>Earbsa<eng> Trust
 <gai>An-earsbsa<eng> Distrust
 <gai>Eúd, no Eadach<eng> Jealousy
 <gai>Téaruinntachd, Díonachadh, Neamchúram<eng> Security
 <gai>Dánachd, Dánadas<eng> Boldness
 <gai>Toirtfhairis, Ao-dochas<eng> Dispair
 <gai>Comharpais, Comhmórtus<eng> Emulation
 <gai>Dealis, Teasghráidh<eng> Zeal
 <gai>Aitis, Gáirdachas, Aobhnis<eng> Joy
 <gai>Aighir, Mire, Meadhil<eng> Mirth
 <gai>Aigontachd, Criod holachd<eng> Cheerfulness
 <gai>Gáire, Gáireachdich<eng> Laughter
 <gai>Gaidh, Sgolgháirc<eng> Excessive Laughter
 <gai>Athtruas, Truas, Truacantachd<eng> Pity or Compassion
 <gai>Comhgháirdichas, Comhthancachadh<eng> Congratulation
 <gai>Dubhachas<eng> Sadness
 <gai>Mulad, Brón, Doilghios<eng> Grief
 <gai>Dibrígh, Dimbrígh, no Díthmeas, Táir<eng> Contempt
 <gai>Tnúth, Farmod<eng> Envy
 <gai>Aithreachis, no Athri<eng> Penitence
 <gai>Náire<eng> Shame
 <gai>Fearg<eng> Anger

[TD 33]

<gai>Lasan cuthaich, no feirge, Dibhfhearg<eng> Rage
<gai>Díoghaltas<eng> Revenge

XXI. <gai>Do Thaobh na Subhailcain.<eng> Of Virtues.

<gai>Subhailce, Deudhbhésan<eng> A Virtue
<gai>Críonnachd, Gliocas<eng> Prudence
<gai>Tréimhdhíraichd<eng> Sincerity
<gai>Faidhidin<eng> Patience
<gai>Ceartas<eng> Justice
<gai>Comhthrom<eng> Equity
<gai>Tréine<eng> Fortitude
<gai>Measarrachd, Ceannsachd<eng> Temperance
<gai>Diadholachd, Diaghighachd<eng> Piety
<gai>Cóiraid<eng> Probity
<gai>Maithis, Fiughantas, Toirbheartas<eng> Bounty
<gai>Móralachd, Mórchúis<eng> Magnificence
<gai>Taincolachd<eng> Gratitude
<gai>Aonfhilltachd, Saorchriodhiche<eng> Ingenuity or Candour
<gai>Síothbholtachd<eng> Civility
<gai>Saidoldachd, Gnuisnaire, Cláthnaire<eng> Bashfulness
<gai>Cúirtolachd, Cuirtéis<eng> Courtesy
<gai>Aoidholachd, Biatachd<eng> Hospitality
<gai>Cáirdis, Cáirdolachd<eng> Friendship
<gai>Sochomradhachd, Soirbhachd, chum a bhith caint ris<eng>
Affability
<gai>Uaisle, Suairceas,<eng> Gentleness
<gai>Córdadh<eng> Concord
<gai>Coinolachd, Jochdamhlachd, Macantachd<eng> Clemency

[TD 34]

<gai>Mór-aigantachd, Mór-inntinachd<eng> Magnanimity
<gai>Fiughantas, Uaisla fola & inntin, Uaisle gnéthe & gniómha<eng>
Generosity
<gai>Séimhachd<eng> Mildness
<gai>Seasbhachd, Cunmhalas<eng> Firmness
<gai>Díchioll<eng> Diligence
<gai>Furachras, Musgaltachd<eng> Vigilance
<gai>Jomartas Súrdoilachd, Déanadas<eng> Industry
<gai>Caomhne, Deudh bhuilachadh, Deudh fherist-ighe<eng> Frugality
<gai>Mállachd, Aidhnáire<eng> Modesty
<gai>Measarrachd, Stuanachd<eng> Sobriety
<gai>Riarachadhinntin, Joilichachd<eng> Contentment
<gai>Geanimnighachd<eng> Chastity
<gai>Síorgheanimnighachd, Ceansachd<eng> Continency
<gai>Naomhthachd<eng> Holiness
<gai>Creidamh<eng> Faith
<gai>Seirc, Oirchios<eng> Charity

<gai>Iríslachd<eng> Humility
<gai>Modhannan<eng> Manners
<gai>Cleachdadh, Gnáthachadh, Bithe<eng> A Custom
<gai>Tuarasdíl, Duais, Luach-saoirach<eng> A Reward
<gai>Moladh, Cliu<eng> Praise
<gai>Toilachas-inntin, Sólas<eng> Pleasure
<gai>Onoir<eng> Honour
<gai>Creideas<eng> Credit
<gai>Alla, Iomradh<eng> Fame

[TD 35]

<gai>Glóir, Moladh<eng> Glory
<gai>Adh, no Sonas<eng> Happiness

XXII <gai>Do Thaobh Dhubhailcain, Dhóbhertaimh.<eng> Of Vices

<gai>Coire Cionta, Eagcóir<eng> A Fault
<gai>Oilbhéim<eng> An Offence
<gai>Droch-bhert, Dabhailc<eng> A Vice
<gai>Scannuil, Masla<eng> A Scandal
<gai>Peaccadh<eng> A Sin
<gai>Sloitirachd, Ainigaichd<eng> Villainy, Wickedness
<gai>Trom Chionta<eng> A Crime
<gai>Cron, Eugcóir<eng> An Injury
<gai>Spíod, Tarcuis, Masla,<eng> An Affront
<gai>Géurfhocull, Búrdan<eng> A Gibe
<gai>Anagliocas, Neamhchríonnachd<eng> Imprudence
<gai>Fuarchrábhadh, Cealgarachd<eng> Hypocrisy
<gai>Mifhaighidin, Anfhuras<eng> Impatience
<gai>Anaceartas<eng> Injustice
<gai>Aingighachd, Anacomhthrom<eng> Iniquity
<gai>Gealltachd, Cladhairachd<eng> Cowardice
<gai>Obuinne<eng> Rashness
<gai>Feolmhoirachd, Collidhachd<eng> Sensuality
<gai>Saobh-chreidamh, Saobh-chrabhadh<eng> Superstition
<gai>Amasgidhachd<eng> Profaneness
<gai>Anacreidamh, Dith-creidamh, Neamh-Dhúrachd<eng> Infidelity
<gai>Strothamhlachd, Straois<eng> Prodigality
<gai>Sannt<eng> Covetousness
<gai>Scairap<eng> Lavishness

[TD 36]

<gai>Mi-bhuighachas, Mi-thaincolachd<eng> Ingratitude
<gai>Ragbheartachd no Crostachd<eng> Perverseness
<gai>Soileas, Gioddal, Sodal, Miodal<eng> Flattery
<gai>Frithairachd<eng> Peevishness
<gai>Aindíoslachd, Cion-creidamh<eng> Unfaithfulness
<gai>Mi-náire<eng> Impudence
<gai>Tuadhtamhlachd, Luithrisdamhlachd<eng> Clownishness
<gai>Náimhdeinis, Námhadas<eng> Enmity

<gai>Miosguin, Mírúin<eng> Malice
 <gai>Aimhréite, míthlachd<eng> Discord
 <gai>Goimh, Neofhás<eng> A Grudge
 <gai>Tuathlios<eng> A Calumny
 <gai>Cúlcháinadh, Cúlchainte, Cúlithe<eng> Backbiting
 <gai>Anabeachdamhlachd Brautamhlachd<eng> Haughtiness
 <gai>Leamhadas, Jásan<eng> Sauciness
 <gai>Rucis, Cennárdachd<eng> Arrogance
 <gai>Gairge, Buirbe<eng> Fierceness
 <gai>Aniochd, mithlus orachd<eng> Cruelty
 <gai>Jomluas<eng> Fickleness
 <gai>Leisce<eng> Sloth
 <gai>Somaltachd, Dearmad<eng> Negligence
 <gai>Ardan<eng> Pride
 <gai>Glóirmhiann, Bechdamhlachd<eng> Ambition
 <gai>Meisg<eng> Drunkenness
 <gai>Craois, Gionach<eng> Gluttony
 <gai>Anocúram, Bichúrum<eng> Anxiety
 <gai>Brais<eng> Wantonness

[TD 37]

<gai>Díomas, Anabrais, Drúisemhlachd<eng> Lust
 <gai>Migheamnachd, Mínos<eng> Unchastness

XXIII. <gai>Do Thaobh na nCeannchoirthannin a thoillas Bás.<eng> Of Capital Crimes.

<gai>Adhaltranas<eng> Adultery
 <gai>Tuitim on Chreidamh, Aichaidh-creidamh<eng> Apostacy
 <gai>Blas bhéim, Dia-mhasladh<eng> Blasphemy
 <gai>Bríob, Cumha, agheabhair ar son Dóbhert<eng> Bribery
 <gai>Sracairachd<eng> Extortion
 <gai>Mealltarachd<eng> Deceit
 <gai>Cealg<eng> Guile
 <gai>Stríopachas<eng> Fornication
 <gai>Col<eng> Incest
 <gai>Bréug<eng> A Lie
 <gai>Mort<eng> Murder
 <gai>Fionghail, Mortathair, no Mortmathair<eng> Parricide
 <gai>Eithach<eng> Perjury
 <gai>Eigean, Fuadach, Bean do thabhairt ar Eigean<eng> A Rape
 <gai>Breth ar éigin<eng> Rapine
 <gai>Réubalachd Cennairc<eng> Rebellion
 <gai>Roburin<eng> Robbery
 <gai>Spuinnadh an ionmhuis Chumanda<eng> A robbing of the publick Treasure
 <gai>Ceaslshlad, Naomghoid Robbuineaglais<eng> Sacrilege
 <gai>Eidairdhealachadh, Tuairgnadh<eng> Sedition
 <gai>Simunachd, Reic no Cennachd neithe naomtha<eng> Symony

[TD 38]

<gai>Braid, Mearle<eng> Theft
<gai>Tréas, Rígh-fhell, Troitarachd<eng> Treason
<gai>Ainntieghernas, Anabhruid<eng> Tyranny
<gai>Anariabh, Usarachd<eng> Usury
<gai>Buitsechas<eng> Witchcraft

XXIV. <gai>Le n Tionnail sin do Dhubhailcaimh Cinnidh neach na.<eng>
By such Vices and Crimes, a Person becomes

<gai>Chealgair<eng> An Hypocrite
<gai>Ghealltair<eng> A Coward
<gai>Anacaithteacha, Strothaire<eng> A Spendthrift
<gai>Fherbroscail no Giodil<eng> A Flatterer
<gai>Rinnadair, Chreimadair<eng> A Carper or Spy-fault
<gai>Fherainchert, Dhrabhlinn na Fhercuidachd<eng> A Droll
<gai>Sgeigaire, Chuish bhúrta<eng> A Buffoon
<gai>Fher Briscghloirich, Pronnchainntach<eng> A Trifler
<gai>Poitair, Dhroncair<eng> A Drunkard
<gai>Ghionaire, Chraoisaire<eng> A Glutton
<gai>Striopaich, Strobaide<eng> A Whore or Strumpet
<gai>Bean Chummonta<eng> A Harlot
<gai>Striopaich-mhaoir<eng> A Pimp
<gai>Neach do iompoidheas on Chreidamh, Naomhthreigach<eng> An
Apostate
<gai>Mhealltair, Fhoiller<eng> A Cheat
<gai>Roimhstallair, Fhermillidh Margaidh<eng> A Foreteller
<gai>Bhreagaire<eng> A Liar
<gai>Mhortair<eng> A Murderer

[TD 39]

<gai>Mhortair Cennich, Gherridhcoiler<eng> An Assassin
<gai>Réubalaich<eng> A Rebel
<gai>Throitair<eng> A Traitor
<gai>Spuinnadair, Robair<eng> A Robber
<gai>Shladi, Mhéarlaich, Bisonach<eng> A Thief
<gai>Thiolpadair, Feargherradhsporan<eng> A Cut-purse
<gai>Anabhruidach, Thiranaiche<eng> A Tyrant
<gai>Annriabhair, Usairaich<eng> An Usurer
<gai>Fhera-bhuidsach<eng> A Sorcerer or Warluck
<gai>Bhanabhuidsaich<eng> A Sorceress, or Witch
<gai>Pénos, Peanaise<eng> A Punishment
<gai>Umhladh<eng> A Fine
<gai>Comharrtha Bithonich, Losgadh ar son drochmhúnaidh<eng> A Brand
<gai>Croich<eng> A Gibbet or Gallows
<gai>Fógra, Díbairt<eng> Banishment
<gai>Glaslámh<eng> A Manacle
<gai>Géamhal<eng> A Fetter
<gai>Ceap<gai> A Pair of Stocks

XXV. <gai>Do Thaobh Eugsamhlachd Staidin.<eng> Of the Diversity of
Conditions.

<gai>Riaghlair, Toísach<eng> A Magistrate
<gai>Jochdaran<eng> A Subject
<gai>Móruasal, Duine mór<eng> A Nobleman
<gai>Cummonta, Rodhuine<eng> A Commoner
<gai>Termonair, Pátrun<eng> A Patron
<gai>Duisgioll<eng> A Client
<gai>Pearseaglais, Cleirach, Fer don Chléir<eng> A Clergyman

[TD 40]

<gai>Nebhchleirach, Tuath, fer nach boin don Eaglais<gai> A Layman
<gai>Saoranach<eng> A Freeman
<gai>Tráill<eng> A Slave
<gai>Maidhistair<eng> A Master
<gai>Banamhaidhistair<eng> A Mistress
<gai>Seirbhiseich<eng> A Servant
<gai>Saorse<eng> Liberty, Freedom
<gai>Daorse, Traillamhlachd<eng> Bondage, Slavery
<gai>Duine fóluimte<eng> A learned Man
<gai>Duine neamhoilenichda<eng> An unlearned Man
<gai>Duine bertach, Saimhair<eng> A rich Man
<gai>Duine aimbertach, bochd<eng> A poor Man
<gai>Daoine, Am pobull<eng> The People
<gai>Na Mór Uaisle<eng> The Nobility or Peers
<gai>Tuati, na Daoine cumonta<eng> The common People
<gai>Dioldéirca, Baiggeir<eng> A Beggar
<gai>Dúthchasach, Neach a bheirthair ina leithid so do thalamh, no Dhúthaich<eng> A Native
<gai>Coigrich, Allamharrach<eng> A Stranger or Foreigner
<gai>Fer a mhuintair na haon Dúthcha<eng> One of the same Country
<gai>Coimharsnach<eng> A Neighbour
<gai>Companach, Cáomhach<eng> A Companion
<gai>Fer Conmuinn, Comirádi<eng> A Comerad
<gai>Carid<eng> A Friend

XXVI. <gai>Do Thaobh Éúgsamlachd chéminnin inbhe, no Onoire.<eng> Of the Diversity of Ranks.

<gai>Aonríogh, Monríogh, Ardríogh<eng> A Monarch
<gai>Ard Uachdaran<eng> A Sovereign

[TD 41]

<gai>Impire<eng> An Emperor
<gai>Banímpire<eng> An Empress
<gai>Righ<eng> A King
<gai>Bannrioghinn<eng> A Queen
<gai>Prionse<eng> A Prince
<gai>Banaphrionse<eng> A Princess
<gai>Diúca<eng> A Duke
<gai>Bandiuca<eng> A Dutchess

<gai>Marcos<eng> A Marquis
 <gai>Banamharcos<eng> A Marchioness
 <gai>Jarla<eng> An Earl
 <gai>Baniarla, Cunntaisd<eng> A Countess
 <gai>Bhícos<eng> A Viscount
 <gai>Banabhícos<eng> A Viscountess
 <gai>Morair<eng> A Lord
 <gai>Bana-mhorair Ban-tighearna<eng> A Lady
 <gai>Baran<eng> A Baron
 <gai>Banabharan<eng> A Baroness
 <gai>Ridire<eng> A Knight
 <gai>Ridire re bheoshláinte<eng> A Knight Baronet
 <gai>Ridire oighreachd<eng> A Knight Baronet
 <gai>Sguibhair, Sgúair<eng> An Esquire
 <gai>Tighearna<eng> A Laird
 <gai>Duine uasal<eng> A Gentleman
 <gai>Bean uasal<eng> A Gentlewoman
 <gai>Nuadhuasal, úranach<eng> An Upstart
 <gai>Cathairtheoir, Támhith Baile mhóir<eng> A Citizen
 <gai>Tuathanach, Teanonta<eng> A Countryman or Yeoman
 <gai>Burgeisach, no Buirdeisach fer saor am Baile mor<eng> A Denison
 or Burgess
 <gai>Fear Céairde<eng> A Tradesman

[TD 42]

XXVII. <gai>Do Thaobh Oifigiche an Státa.<eng> Of the Officers of State, &c.

<gai>Fear ionaid Ríogh<eng> A Viceroy
 <gai>Ríogh thosgaire Teachdair, Ríogh no an Státa, Legaid<eng> An Ambassador
 <gai>A morair Seannsilair<eng> The Lord Chancellor
 <gai>Morair a Nionmhuis no, an Sporan chumonta<eng> The Lord Treasurer
 <gai>Morair gléita Saoil na Diómhaire<eng> The Lord Privy-Seal
 <gai>Rúnchléirach, morair Sécredair<eng> The Lord Secretary
 <gai>An tárd Chonstabuill<eng> The Lord High Constable
 <gai>Marascal cogidh, Jarla a chogidh Mharsail<eng> The Earl Marshal
 <gai>Máighaistair na Neach<eng> The Master of the Horse
 <gai>Caipín a Gháirde<eng> The Captain of the Guards
 <gai>A Ghíus neis gheeneralta, ard Bhreithamh na neiontinnin básor<eng> The Lord Justice-General
 <gai>Comharlaich díomhair<eng> A Privy Counsellour
 <gai>Duine uasal Séomair, Leapa n Rígh<eng> A Gentleman of the Bed-Chamber
 <gai>Cúirteir<eng> A Courtier
 <gai>Morair a Restair, no Morair a Mheomh-ruinnaich<eng> The Lord-Register
 <gai>Morair Cléirach Cúirt an Cheartais, no Cléirach Gieisneis<eng> The Lord Justice-Clerk
 <gai>Ard aidhne no Phrocadair an Ríogh<eng> The King's Advocate
 <gai>Ard Thescal an Ríogh<eng> The King's Solicitor

[TD 43]

<gai>Sioneral Tigh an Chuinnadh<eng> The General of the Mint
<gai>Ard fher gleuta an ionnmhuis chumonta<eng> The General Receiver, Cash Keeper
<gai>Morair Léoghann Rígh aig armabh, no Armriogh Ceann na Siothmhaor<eng> The Lord Lyon King at Arms
<gai>Síothmhaor, Ard mhaor ríogh<eng> A Herald or Pursevant
<gai>Máladair, na n Cusmuinn<eng> A Farmer of the Customs
<gai>Fer tionail a Chusmainn no Dhuillinnin Rígh<eng> A Tax-Gatherer, or Collector of the Customs

XXVIII. <gai>Do Thaobh Fuirm Guibheirneoirachd, Schomhtharigha onorache.<eng> Of the Forms of Government, Ensigs of Honour, &c.

<gai>Aonflaitheachd, Guibheirenoirachd an Láimh aon duine<eng> A Monarchy
<gai>Impirachd<eng> An Empire
<gai>Rioghachd<eng> A Kingdom
<gai>Earfhlaith, achde Guibheirneoir achd an Láimh na nuaislin<eng> An Aristocracy
<gai>Comhfhlaithreachd, Guibeirneoir, achd án Lamhuibh a Chumonto<eng> A Democracy or Commonwealth
<gai>Crún, Coroin<eng> A Crown
<gai>Crun rioghoil<eng> A King's Crown
<gai>Bláthfleasg, Atan<eng> A Garland
<gai>Suaicheantas na Rioghachd Rioghchobh<eng> A Scepter

[TD 44]

<gai>Erradh ríogh, Truscan Státa<eng> A Robe of State
<gai>Breaschathair, Cathair rioghoil<eng> A Throne
<gai>Cúirt prionse, Dunlios Lúthchúirt<eng> A Prince's Court
<gai>Páirlameint Ríghail<eng> A Parliament
<gai>Gearradh, Duilinn, Cíos<eng> A Tax or Tribute
<gai>Cusmun<eng> Impost
<gai>Airgid Caguilte, Airgid teinntein<eng> Hearth-money
<gai>Airgid Ceann, Airgid Srón<eng> Poll-money

XXIX. <gai>Do Thaobh Cúirt Cheartuis.<eng> Of a Court of Justice, &c.

<gai>Cúirt cheartis<eng> A Court of Justice
<gai>Breithamh<eng> A Judge
<gai>Cúirt Morairin a Ladha, Seseoin<eng> The Session
<gai>Fear do mhorairin an tsheseoin<eng> A Lord of Session
<gai>Foshuidhthoir, ardmhorair, an tsheseoin<eng> A President
<gai>Adhna, Adbhocaid<eng> An Advocate or Attorney
<gai>Fer Lagha<eng> A Lawyer
<gai>Procadair<eng> A Proctor
<gai>Cleirach<eng> A Clerk

<gai>Scriobhidair, Scriobhneir<eng> A Writer
<gai>Nótair<eng> A Notarie
<gai>Marascal lagha, scriobhneir<eng> An Agent
<gai>Tagroir, a fear tagra<eng> A Pursuer
<gai>Fear díona, Urra<eng> The Defender
<gai>Masair, Fear guimhlain Slaite Suaichuintais Tigh an Lagha<eng>
A Mace-bearer

[TD 45]

<gai>Dorseir<eng> A Door-keeper
<gai>Maor, Maor righe<eng> A Messenger
<gai>Bollsair, Fear gairm Cúirte<eng> A Crier
<gai>Urros an airgid<eng> A Surety in Money-matter
<gai>Urros an Cúis mór Chionnta<eng> A Surety in a criminal Matter
<gai>Bann thais bonaidh, no teachd an Lathair<eng> A Bond of
Appearance
<gai>Fora, Beince<eng> A Bench
<gai>Barra<eng> A Bar
<gai>Cúmhdach no truscan an Bhreithaimh<eng> A Judge's Robes
<gai>Cuirt<eng> A Court
<gai>Shirraimh<eng> A Sheriff
<gai>Depeid an Tsirraimh<eng> A Sheriff-depute
<gai>Gúisneis na Síochaint<eng> A Justice of Peace

XXX. <gai>Do Thaobh Riaghlóirín Bailemargaidh.<eng> Of the
Magistrates of a Burgh, &c.

<gai>Probhthuist<eng> A Provost
<gai>Báilli<eng> A Baillie
<gai>Deaghan Baile mhóir, no na marseonte<eng> A Dean of Guild
<gai>Treisiner fear a ghleuta ionnmhuis Bailemhargaidh
ionnmhusoir<eng> A Town-Treasurer
<gai>Brughaidh, fer domhuintair a bhaile mhóir<eng> A Townsman
<gai>Támhi, fer Comhni<eng> An Inhabitant
<gai>Malshluadh, Mórshluadh<eng> A Multitude
<gai>Teaghlach<eng> A Family
<gai>Fear an Tighe<eng> The Good-man
<gai>Bean an Tighe<eng> The Good-wife
<gai>Fear na Fárdóiche<eng> A Host
<gai>Aoghadh<eng> A Guest

[TD 46]

<gai>Siothchoimhadi, Connstabuill<eng> A Constable
<gai>Príosón, Carcair<eng> A Prison
<gai>Maor príosóin<eng> A Jaylor
<gai>Maor Baile<eng> A Town-Officer
<gai>Crochadair<eng> A Hangman

XXXI. <gai>Do Thaobh Sheirbheishaich na mór Uaislin.<eng> Of the
Servants of a Nobleman.

<gai>Báilli no Shiamarlan<eng> A Baillie or Chamberlain
 <gai>Fear Riachaid, no Marascal<eng> A Comptroller or Steward
 <gai>Gocmann, Fórtreachdair<eng> An Usher or Gentleman
 <gai>Giolla Copain fear guimhlan a Chupain<eng> A Cup-bearer
 <gai>Aillionnoir, Fear soloir Lóin<eng> A Caterer
 <gai>Carabhair Fear gearridh bídh<eng> A Carver
 <gai>Barradhriopair, Butileir<eng> A Butler
 <gai>Péidse na Honaraiche<eng> A Page of Honour
 <gai>Péidse Bainntighearna, Giollearbill<eng> A Train-bearer
 <gai>Buaichilla Séomair<eng> A Valet de Chambre
 <gai>Giolle Coise, Giolle rithe<eng> A Footman or Lackey
 <gai>Giolleach<eng> A Horse-Groom
 <gai>Carboir, Tear a Chóidse<eng> A Coachman
 <gai>Fear greasaid na Neach Coidse<eng> A Postilion
 <gai>Dorsoir<eng> A Porter
 <gai>Cócaire<eng> A Cook
 <gai>Sguille, Giolla Cistin<eng> A Kitchen-boy
 <gai>Lúgháird, Luchd comhacadhd<eng> A Retinue

[TD 47]

XXXII. <gai>Do Thaobh Bhanoglaichain.<eng> Of Women-Servants.

<gai>Banóglach, Beanchomhaidaichd<eng> A Waiting-Maid or Gentlewoman
 <gai>Beanuasail<eng> A Gentlewoman
 <gai>Maidiunn dheasighe no Sgedighe<eng> A Dressing-Maid
 <gai>Banaltrum<eng> A Nurse
 <gai>Banaltrum thirim<eng> A Dry-Nurse
 <gai>Banachócaire <eng> A Woman-Cook
 <gai>Maidiunn chocaire<eng> A Cook-Maid
 <gai>Bean Nighe<eng> A Landress
 <gai>Tuarisdal<eng> A Fee

XXXIII. <gai>Do Thaobh Luchdceairde & an Acfuinne.<eng> Of Tradesmen and their Tools, &c.

<gai>Poitigir<eng> An Apothecary
 <gai>Fear dheanamh Arm, no dheasachadh Chlaodheanna<eng> An Armourer or Sword-slipper
 <gai>Fuinadair, Bacstair, Túisair<eng> A Baker or Baxter
 <gai>Tigh fuine<eng> A Bake-house
 <gai>Amhuinn<eng> An Oven
 <gai>Criathair plúir<eng> A Boulter
 <gai>Losid, Clár fuine<eng> A Kneading-Trough
 <gai>Crann, Leathnicha, Crann fuine<eng> A Rolling-Pin
 <gai>Sluaisid Bacstair<eng> A Baker's Peel
 <gai>Rácan guail, Croman Luatha<eng> A Coal-Rake
 <gai>Scúileir, Sguab ámhunne<eng> A Maulkin or Scullion
 <gai>Bancair, Cerbusair<eng> A Banker
 <gai>Berridair, Béarrthudair, Barabair<eng> A Barber

[TD 48]

<gai>Búth Barabair<eng> A Barber's Shop
<gai>Ealtuinn, Scianbhéarrthu, Bearthiscian, Béarrthog<eng> A Razor
<gai>Spiladair, Farunn Spíonaidh<eng> Pincers
<gai>Farunn Easidh<eng> A Crisping Iron
<gai>Fúdair Cúrrthi Deudhbhoiltrichde<eng> Sweet Powder
<gai>Fear Dhéanamh Phascairt<eng> A Basket-maker
<gai>Criosadair, Fear dheanamh Chríos<eng> A Belt-maker
<gai>Gabha, Gabha iarúinn<eng> A Black Smith
<gai>Céardach<eng> A Forge or Smithy
<gai>Inneoin<eng> An Anvil or Stithy
<gai>Clár no Ammar Fodhairt<eng> A Trough
<gai>Builg Shéadidh<eng> A Pair of Bellows
<gai>Scroghe no Rothe<eng> A Screw or Vice
<gai>Ord, Gennair<eng> A Hammer
<gai>Lémadarin no Sradagan iarúinn<eng> The Sparks or Scales of Iron
<gai>Eigha, Líobhan<eng> A File
<gai>Cogullach, Sgamh no dus Eighe<eng> File Dust
<gai>Tarang, Tarann<eng> A Nail or Tacket
<gai>Fear Cheangil Leabhrichin<eng> A Book-binder
<gai>Fúidradh, Glaodh<eng> Paste or Batter
<gai>Leabharchláir Cuibhrige<eng> Paste-boards or Pase-board
<gai>Marsonta Leabhrichin, Fedra areic Leabhrichin<eng> A Bookseller or Stationer
<gai>Fear Dhéanabh Bhoinaid no Atachain<eng> A Bonnet-maker or Hat-maker

[TD 49]

<gai>Bróchcair, Brebanaiche, Clúdhtair<eng> A Botcher or Broker
<gai>Boghadair<eng> A Bowyer
<gai>Céard Unga, no Praisiche<eng> A Brasier
<gai>Grúdaire<eng> A Brewer
<gai>Clach Chreadhadh, Brice<eng> Brick
<gai>Fear Dheanamh Brice, Bricair<eng> A Brick-maker
<gai>Atha Bhrice, Bricshóirn<eng> A Brick Kiln
<gai>Féoladair Búitseir<eng> A Flesher or Butcher
<gai>Tigh Cascuirt Cruidh, Bróthigh<eng> A Slaughter-house
<gai>Scian Chulag, Scian Phronnidh<eng> A Chopping-knife
<gai>Saor, Crannalithe<eng> A Carpenter or Wright
<gai>Tuadh<eng> An Ax
<gai>Tál<eng> An Hatchet or Eech
<gai>Samhthach, no Cas<eng> The Helve or Shaft
<gai>Riaghail<eng> A Rule
<gai>Cérnriaghuil, Squáibheir<eng> A Square
<gai>Líonnen Locridh<eng> A Level
<gai>Gobhirreang<eng> A Pair of Compasses
<gai>Sábh Toiriosg<eng> A Saw
<gai>Coguill, no min Ant-sháibhe<eng> Saw-dust
<gai>Sábh Sgribe<eng> A Whip-saw
<gai>Tora<eng> An Augre or Wimble
<gai>Sniomhaire, no Moireal<eng> A Turrel or Burrel

<gai>Toll Tora<eng> A Wimble Hole
<gai>Scáinadh Déisgadh<eng> A Chink or Rift
<gai>Grianscaradh, Brianscaradh Scagadh Pesc<eng> A Cranny
<gai>Scoltadh, Scoilten<eng> A Slit
<gai>Simide, Farachan, Ord<eng> A Beetle or Mall
<gai>Geinn, Farriche<eng> A Wedge
<gai>Locair<eng> A Plane

[TD 50]

<gai>Gilb<eng> A Chissel or Former
<gai>Glaodh<eng> Glue
<gai>Cranntarainn<eng> A Pin of Wood
<gai>Slisagin no Spealltin<eng> Spelts or Speals
<gai>Locairsgathaich, Scriobadh Fiodha<eng> Shavings
<gai>Lighiche, Lamhliadh, Deargliadh<eng> A Surgeon
<gai>Scian Fhala, Launse, Cuisloig<eng> A Lancet
<gai>Rinnbhéarrthog<eng> A Bistory
<gai>Jarratiche<eng> A Probe
<gai>Spútan, Sdealladair, Sciorden<eng> A Syringe or Squirt
<gai>Fear Dheanamh Uairidarin<eng> A Watch-maker
<gai>Bróg-Chlúdaire, Fer Charadh Bhróg<eng> A Cobbler
<gai>Fear Dhéanamh Chiadh Milis<eng> A Confectioner
<gai>Cúpair<eng> A Cooper
<gai>Cearcull<eng> A Hoop or Gird
<gai>Clár Saithaich<eng> The Staff of a Cask
<gai>Fear Dhéanamh Scian no Rásor<eng> A Cuttler
<gai>Maighaistar Damhsa<eng> A Dancing Master
<gai>Scoil-damhsa<eng> A Dancing School
<gai>Comhthional go Damhsa<eng> A Dance or Ball
<gai>Gíghis<eng> A Masquerade
<gai>Rópdhamsair<eng> A Rope-dancer
<gai>Fear Broidrigiche, Dualadair<eng> An Embroiderer
<gai>Eachliagh, Líghich Each<eng> A Farrier
<gai>Fear Claodhaimh Feinnsair<eng> A Fencing Master

[TD 51]

<gai>Claodhamh Foghlannuiche Fliuraid<eng> A Fleuret
<gai>Jasgair<eng> A Fisher
<gai>Fear Shailidh Eisg, Fearreic Eisg<eng> A Fish-monger
<gai>Slat-iasgcáich<eng> A Fishing-rod
<gai>Driamlach, Dorgha Drogh<eng> A Fishing-line
<gai>Dubhan<eng> A Hook
<gai>Frithiasg, Biathadh, Biriasg<eng> Bait
<gai>Morghe Esguinn<eng> An Eel-spear
<gai>Lión<eng> A Net
<gai>Fleisdeir<eng> A Fletcher or Arrow-maker
<gai>Pethaire, Forsair, Foraosair<eng> A Forrester
<gai>Fear Thiligadh Phoitin, &c. a Molldair, Leidhadair<eng> A Founder
<gai>Eúnadair<eng> A Fowler

<gai>Séocair, Seabhcair<eng> A Falconer
 <gai>Intleachd a Mhealladh Eun, Sheabhaic<eng> A Lure
 <gai>Blaodh éun<eng> A Bird-call
 <gai>Bíoth éun<eng> Bird-lime
 <gai>Góisne, Peinntéal, Tailm, Ribe<eng> A Gin or Girn
 <gai>Scalg Ialtog<eng> Bat-fowling
 <gai>Muillair-Luaidh, Túcadair<eng> A Fuller or Walker
 <gai>Seinnair<eng> A Furrier or Skinner
 <gai>Liosair, Gárdinoir<eng> A Gardiner
 <gai>Ceibe, Spaid<eng> A Spade
 <gai>Sgríoban, Racán, Rásla<eng> A Rake
 <gai>Panna an Aoanna Uisgaiche<eng> A Watering-pan
 <gai>Cálphleadhag<eng> A Dibble

[TD 52]

<gai>Clachchuarsgaidh, Cómhirtich<eng> A Rolling Stone
 <gai>Glainadair<eng> A Glasier
 <gai>Céarnag Fhuinnoig, Céarnag Glaine<eng> A Pane of Glass or Lozen
 <gai>Lámhuinnair, Fear Dheánamh Lámhann<eng> A Glover
 <gai>Orcheard<eng> A Gold-smith
 <gai>Búth órcheaird<eng> A Gold-smith's Shop
 <gai>Grabhailtiche, Graifuir<eng> A Graver
 <gai>Culaidh Ghrábhalaigh, Rinnicne<eng> A Graving Tool
 <gai>Gabhan Ghunnachan, Gunnadair<eng> A Gun-smith
 <gai>Sealgair<eng> A Hunter
 <gai>Líon Sealgair<eng> A Hunter's Net
 <gai>Bate, no Bachuill Sealgair<eng> A Hunter's Staff
 <gai>Séudair<eng> A Jeweller
 <gai>Clesiche<eng> A Juggler
 <gai>Clachair<eng> A Mason
 <gai>Fear Ghearradh Chlach, Clachdhuaelair<eng> A Stone-cutter
 <gai>Clochthochailtiche, fer Bhuinnig Chlach<eng> A Quarrier
 <gai>Géamhleag, Fuinnlaichath<eng> A Leaver or Gavelock
 <gai>Sitheal, Spáinaoil<eng> A Trowell
 <gai>Aol<eng> Lime
 <gai>Aol, Gan Bháthadh<eng> Quick Lime
 <gai>Moirteal<eng> Mortar or Lime mingled with Sand
 <gai>Scafal<eng> A Scaffold
 <gai>Marsonta, Ceannuighe<eng> A Merchant
 <gai>Beanghlúine, Beanfhrithalaidh<eng> A Midwife
 <gai>Peintair, Delbhliobhoir<eng> A Painter
 <gai>Dealbh<eng> A Picture

[TD 53]

<gai>Peinsil, Jonstrumeint peintarachd<eng> A Pencil
 <gai>Dobair, Fear phlástradh, bhallachin<eng> A Pargeter or Plasterer
 <gai>Aolphlásta, plástach<eng> A Parget or Plaister
 <gai>Caumhsariche, Fear legadh urlair no Chaumhsairin<eng> A Pavier or Causey-Layer

<gai>Fairche chloch, no Chaumhsairin<eng> A Rammer
 <gai>Fear dheanamh no reic neithe Deudhebbholtrach<eng> A Perfumer
 <gai>Péodirar<eng> A Peutherer
 <gai>Criadhaidair, Piggadair, Fear Dhéanamh phoitachan<eng> A Potter
 or Pigg-maker
 <gai>Criatha oibridhairhde<eng> A Potter's Clay
 <gai>Poll Criathadh<eng> A Clay-Pit
 <gai>Soithach criathaidh<eng> An earthen Pot
 <gai>Spelg do shoithach Criathaidh<eng> A Potsheard
 <gai>Clodhadoir, Printair<eng> A Printer
 <gai>Cranntennte, Printoir<eng> A Printer's Press
 <gai>Cóirdealiche, Rópídair, Fear dheanamh Bhall<eng> A Rope-maker
 <gai>Dialladair<eng> A Saddler
 <gai>Gréusiche<eng> A Shoemaker
 <gai>Búth Gréusiche<eng> A Shoemaker's Shop
 <gai>Minidh, Snáthad, Bhroig<eng> An Aul or Elson
 <gai>Jallin, Cainib fhuaidhail, Snáth fuaidhail gréasiche<eng> A
 Shoemaker's Threed
 <gai>Ceip, Bonnchummidair<eng> A Last
 <gai>Leathrach<eng> Leather
 <gai>Leathrach cartith<eng> Tanned Leather

[TD 54]

<gai>Stiall no Jall do Leathair Ceannchéoladair, Maghaistair a
 theagasc Seinn<eng> A Singing-Master
 <gai>Scliatair<eng> A Slater, or Sclater
 <gai>Fiosaiche<eng> A Soothsayer
 <gai>Delbhchluichthoir, Staidsoir<eng> A Stage-player
 <gai>Jonid Delbhchluich, Stáidse<eng> A Stage
 <gai>Dealbhaidair, Fear dheanamh, dhelbh<eng> A Statuary
 <gai>Jomhaidh, Dealbh<eng> A Statue
 <gai>Snathad<eng> A Needle
 <gai>Cró Snathaid<eng> A Needle-Eye
 <gai>Snátachan<eng> A Needle-Case
 <gai>Méaran<eng> A Thumble
 <gai>Sisor<eng> A Pair of Scissars or Sheers
 <gai>Giadh Táiller, Taruinn Táiller<eng> A Taylor's Goose
 <gai>Snáthain, Snáth fuadhail<eng> A Thread
 <gai>Fear Chartadh Leathruich, Sudire<eng> A Tanner
 <gai>Osdair, Tabhairneir<eng> A Taverner
 <gai>Ceard<eng> A Tinker or Tinkler
 <gai>Tuairneir<eng> A Turner
 <gai>Bósdan, Bogse<eng> A Box
 <gai>Breabaidair, Fighadair<eng> A Webster
 <gai>Cathan aodich<eng> A Web
 <gai>Beart fhigh<eng> A Weaver's Loom
 <gai>Slinn<eng> A Weaver's Slay
 <gai>Spál<eng> The Weaver's Shuttle or Spool
 <gai>Itachan<eng> A Threedle
 <gai>Caoird, Ceaird<eng> A Trade
 <gai>Fear ceairde<eng> A Tradesman

[TD 55]

<gai>Foghlainte<eng> A Prentice
<gai>Foghlainte a chuir a stigh, aonte Foghlainte aig a Laimh
féin<eng> A Journeyman
<gai>Tigh-oibraich<eng> A Work-house
<gai>Balloibrach, Ballac fuinn<eng> A Tool

XXXIV. <gai>Do Thaobh neithe Tochailtach & Meinnaichd.<eng> Of
Fossiles and Minerals.

<gai>Neithe tochailtach<eng> Fossils
<gai>Méinnghné, Talmh-mhionach<eng> Minerals
<gai>Salpítir<eng> Salpetre
<gai>Alam<eng> Alum
<gai>Coppur<eng> Copperas
<gai>Pronnusc, Riubh<eng> Brimstone
<gai>Marla<eng> Marl
<gai>Cailc<eng> Chalk
<gai>Ruadhchailc<eng> Oker
<gai>Finiche<eng> Jet
<gai>Arsnaig<eng> Arsenick
<gai>Luaidhe geal<eng> White-lead
<gai>Luaidhe Dubh<eng> Black Lead or Keelaveine
<gai>Basgluath<eng> Vermilion
<gai>Cearddhearg<eng> Ruddle or Keel

XXXV. <gai>Do Thaobh Chloch.<eng> Of Stones, &c.

<gai>Clach<gai> A Stone
<gai>Clach shrethuill, Gaireal<gai> A free Stone
<gai>Ailmh, Clachtheine<eng> A Flint Stone
<gai>Clach am bith teine<eng> A Fire Stone
<gai>Clach bhleth, na Líobhaidh<eng> A Whet-Stone
<gai>A Chloch-iuil<eng> The Loadstone
<gai>Dearbhag<eng> A Touchstone

[TD 56]

<gai>Clach mharmuir<eng> A Marble Stone
<gai>Alabasteir<eng> Alabaster
<gai>Criostil<eng> Crystal
<gai>Gloine, Glaine<eng> Glass
<gai>Omar<eng> Amber
<gai>Groithal<eng> Coral
<gai>Fuilsíofri, Sligard, Mínochlach<eng> A Pumice Stone
<gai>Scliata<eng> Slate
<gai>Bric, Clach chreadhadh<eng> Brick
<gai>Til, Leac chreadhadh go tubhadaireachd<eng> Tile
<gai>Grígag, Spruidghainamh<eng> Pebble
<gai>Emmiri, clach smior<eng> Emry or Emeril
<gai>Gainibh<eng> Sand

<gai>Brodghainbhach<eng> Gravel
<gai>Clachthochailt<eng> A Stone-Quarry
<gai>Slochd Gainbhiche<eng> A Sand-pit
<gai>Slochd mórghain<eng> A Gravel-pit

XXXVI. <gai>Do Thaobh Chlachin Príosoile.<eng> Of precious Stones.

<gai>Clachbhuadhach, nó phríosoil<eng> A precious Stone
<gai>Néamhunn<eng> A Pearl
<gai>Daiman, Adaimant<eng> A Diamond
<gai>Sápair<eng> A Sapphire
<gai>Smarag<eng> An Emerald
<gai>Agoid<eng> An Agate

XXXVII. <gai>Do Thaobh Mhitailtin.<eng> Of Mettals.

<gai>Mitailte, Mitail<eng> Metal
<gai>Or<eng> Gold
<gai>Airgaid<eng> Silver
<gai>Airgaid beó<eng> Quick-silver
<gai>Airgaid ruadh, Coppair<eng> Copper

[TD 57]

<gai>Unga, Práiseach<eng> Brass
<gai>Jarunn air a Stáinaidh<eng> Latten
<gai>Jarunn<eng> Iron
<gai>Cruaidh, Staillinn<eng> Steel
<gai>Jarunn geal, Stáin<eng> Tin
<gai>Luaidhe<eng> Lead
<gai>Méinn Luaidhe<eng> Lead-ore
<gai>Féodair<eng> Pewter
<gai>Meirg iarunn<eng> Rust of Iron
<gai>Sal unga<eng> Rust of Brass
<gai>Méinn óir<eng> Gold-mine
<gai>Méinn Airgoid<eng> A Silver-mine
<gai>Méinn Jarunn<eng> An Iron-mine
<gai>Méinn Unga<eng> A Brass-mine

XXXVIII. <gai>Do Thaobh Phlantin & Luidhbhain.<eng> Of Plants and Herbs.

<gai>Plánta<eng> A Plant
<gai>Luidh<eng> An Herb
<gai>Cruineachd<eng> Wheat
<gai>Cruineachd, finealta<eng> Fine Wheat
<gai>Seagal<eng> Rye
<gai>Eorna, Oirna<eng> Barley or Bear
<gai>Coirce<eng> Oats
<gai>Pessair<eng> Pease
<gai>Pónair<eng> Beans
<gai>A phónair Airnach<eng> A Kidney-bean
<gai>Reas<eng> Rice

<gai>Pessair luchag<eng> Lentils
<gai>Pessair chappuill<eng> Vetches or Fetches
<gai>Pór ma mbi Cochull<eng> Pulse
<gai>Arbhar<eng> Corn
<gai>Gart, Gort, Arbhar ar abhonn<eng> Standing-Corn
<gai>Gráinnen, no Spiligen Arbhair<eng> A Grain of Corn

[TD 58]

<gai>Lurga, no Coinlen Arbhaír<eng> The Stalk of Corn
<gai>Calg, no gath dubh Arbhair<eng> The Beard of Corn
<gai>Rúsg no Cogull an Arbhair<eng> The Husk of Corn
<gai>Dias, no Ceann an Arbhair<eng> The Ear or Head of Corn
<gai>Spálag, no Baguille Pessraich no Poínaire<eng> A Cod of Pease
or Beans
<gai>Moll<gai> Chaff
<gai>Comhlach<eng> Straw

XXXIX. <gai>Do Thaobh Luidhain Poite.<eng> Pot-Herbs.

<gai>Farrúscag<eng> An Archichoke
<gai>An Asparag, Creamhmac fiadh<eng> Asparagus
<gai>Am Bitis<eng> The Beet
<gai>Am Borrach, am Barraisd<eng> Borage
<gai>An Torman<eng> Clary
<gai>Cál<eng> Colewort Kail
<gai>Cál-colag<eng> Colly-Flower
<gai>Cál-cearslach<eng> Cabbage
<gai>Costag a Bhaileghéam hridh<eng> Cost-mary
<gai>Biolair<eng> Cresses
<gai>An Eanich ghárridh<eng> Endive
<gai>An Goirgen gárridh<eng> Garlick
<gai>An Creamh gárridh, Léicse<eng> A Leek or Leeks
<gai>A Liatis<eng> Lettice
<gai>Liathlus<eng> Mugwort
<gai>Uinnen<eng> An Onion
<gai>Musard, Sceallan<eng> Mustard

[TD 59]

<gai>Uinnen beg, no Sibbon<eng> A little Onion or Sybow
<gai>Féaran, Soirt do Leicse fiadhain<eng> Cives
<gai>Peirseal<eng> Parsley or Parsil
<gai>Am Purpi<eng> Purslan or Puppie
<gai>A Ghárbhag ghárraidh<eng> Savory
<gai>Saileid<eng> A Shalot
<gai>Sealbhagin, Puinneogin<eng> Sowroks or Sorrels
<gai>Am Bloinigén gárraidh<eng> Spinnage
<gai>Lus an tshiúcair<eng> Succory

XL. <gai>Do Thaobh mheacanin.<eng> Roots.

<gai>Curran buighe, Miuran<eng> A Carrot
<gai>A Chnó thalmhiun, Bráonan bachlaig<eng> An Earth-Nut
<gai>Parsneáp, miuran geal<eng> A Parsnip
<gai>Parsneap Dearg<eng> A red Parsnip
<gai>Néap, Néip, Túirneip<eng> A Turnip
<gai>Buntáte<eng> Potatoes
<gai>An Curran Dearg<eng> Raddish or Rifard
<gai>Crumagin<eng> Skirrets or Crommacks
<gai>Dínséar<eng> Ginger

XLI. <gai>Do Thaobh Luidhain & Blathain Leighais.<eng> Physical Herbs and Flowers.

<gai>A Gheúrog bhilaich, A Murrdhraidhean<eng> Agrimony
<gai>An Aingealag<eng> Angelica
<gai>Ainis<eng> Annise
<gai>An Asair<eng> Asarabacca
<gai> A Ghlúineach, am Persie<eng> Arsmart
<gai>Ic, Bailm<eng> Balm
<gai>Lus mhic Beathag<eng> Betony
<gai>Currag na Cúraig<eng> A blue Bottle or blue Blawart
<gai>Am Boglus<eng> Bugloss
<gai>Mac an Dogha<eng> The Burdock

[TD 60]

<gai>Cliathdan, Cládan<eng> A Bur
<gai>An Loisgéan<eng> A Burnet or Pimpernel
<gai>A Chamemhil<eng> Camomil
<gai>Carabhi<eng> Caraway or Carvy
<gai>An Ceanruadh<eng> Celandine
<gai>A Chead Bhiolach, Seintori<eng> Centaury
<gai>Lus a Chalumain<eng> Columbin
<gai>An Gallan Greannachair<eng> Colts-foot or Tussilage
<gai>Lus a Choire<eng> Coriander
<gai>Lus mhic Cuimen<eng> Cumin
<gai>Lus a Chromchinn<eng> Daffodil
<gai>Díthen Gárridh, Noínen<eng> A Daizy
<gai>An Díthen Fiadhaich, Nóinen Fiadhaich<eng> A Wild-daizy or Gowen
<gai>An Bearnan Brioghide, Fiacuill Léoghuinn<eng> Dandelion
<gai>Díthen Boighc an Arbhair<eng> Darnel
<gai>Dile<eng> Dill
<gai>Lus a Phiobbair<eng> Dittany
<gai>Copag, Copagach<eng> A Dock or Docken
<gai>An Ailliunn<eng> Elecampane
<gai>Soilse na Súil, Rinn an Ruisc<eng> Eye-bright
<gai>An Fheandag Ghréugach<eng> Fenegreek
<gai>Lus an tshaoi<eng> Fennel or Finkle
<gai>An Deatach Thalmhann<eng> Fumitory
<gai>An Darag Thalmhann<eng> Germander
<gai>Lus Leth an Tshamhraidh<eng> A Gilly-flower
<gai>Grunnis<eng> Groundsil

<gai>Cas Moidhaiche<eng> Hares-foot
<gai>An Elibair, non Fudair Sron<gai> Hellebore
<gai>An Dthéodha<eng> Hen-bane
<gai>Ob<gai> Hops
<gai>A Nórp<eng> House-leek or Fowes

[TD 61]

<gai>Isop<eng> Hyssop
<gai>A Ghluineach Bheg<eng> Knot-grass
<gai>An Lothair<eng> Lavender
<gai>Lile<eng> A Lilly
<gai>Lus na Síthchaimh<eng> Loose-strife
<gai>Luidh an Liguir<eng> Lavage
<gai>An Gropis<eng> Mallows
<gai>Codalian<eng> The Mandrake
<gai>Lusmári, a Bhilich Chuighc<eng> Marygold
<gai>An Tshetbhag<eng> Marjoram
<gai>A Mórfhliogh<eng> Master-wort
<gai>An Err-thalmhuinn, a Chathairthalmhuinn<eng> Milfoil or Yarrow
<gai>Mionnt, an Cartil<eng> Mint
<gai>Mirr<eng> Myrrh
<gai>Dénntag no Feantag<eng> A Nettle
<gai>Lus na Hoidhche<eng> Night-shade
<gai>Earbuill an Eich<eng> Horse-tail or Paddock-pipe
<gai>Lus na Spáinne<eng> Pellitory of Spain
<gai>Lus a Bhalla<eng> Pellitory of the Wall
<gai>A Phinne-ríoghoil<eng> Penny-royal
<gai>Lus Phoinnc<eng> Piony
<gai>A Chuach Phádrig<eng> Plantane
<gai>An Cromalus<eng> Poppy or Chess-bow
<gai>A Mhbeilbhag, an Cochcifoide<eng> Corn-poppy or Cock-head
<gai>An Tshobhrach<eng> The Primrose
<gai>Am Buaghallan Buighe<eng> Rag-wort
<gai>Rurgoid<eng> Rhubarb
<gai>Rós<eng> A Rose
<gai>Rúgh<eng> Rue
<gai>Cróch<eng> Saffron
<gai>Amarich, Ascurbhi<eng> Scurvy-Grass
<gai>Lus na Smalag<eng> Smallage
<gai>Meathchalltuinn<eng> Southern-wood

[TD 62]

<gai>Lus an Fhúcadair<eng> Teasel or Fuller's-thistle
<gai>Foghannan<eng> A Thistle
<gai>Ambog Ghíogan<eng> Sow-thistle
<gai>Tiome<eng> Thyme
<gai>Lus Mhic Rígh Breittuinn<eng> Wild-thyme
<gai>An Mhongach Mhear<eng> The Hemlock
<gai>Tombachce no Tombace<eng> Tobacco
<gai>An Tsheamair, Antsheamarag<eng> Trefoil or Cleaver

<gai>Tuliop<eng> Tulip
<gai>Trombhod, Bherbhain<eng> Vervain
<gai>Fuath amhadidh<eng> Wolves-bane
<gai>An Gorman<eng> Woad
<gai>Buramaid<eng> Wormwood
<gai>Líon<eng> Flax or Lint
<gai>Córcach, Cainabe<eng> Hemp
<gai>Luachair, Buignach<eng> Rush, or Bullrush
<gai>Cuilc, Gilc<eng> Reed
<gai>Cuilc reamhar, Crann Cuilce, Céan<eng> Cane
<gai>Féur<eng> Grass

XLII. <gai>Do Thaobh Luibhain Neamhiomlán.<eng> Imperfect Herbs.

<gai>Balag Losguíunn fás na haon Oidche<eng> A Mushroom or Paddock-stool
<gai>Bolgan béicach<eng> A Fuzball
<gai>Raithneach<eng> Fearn or Break
<gai>Móinteach, no Cóinnach<eng> Moss or Fogg
<gai>Fáisgéan, Cluaran<eng> A Sponge
<gai>Feammuin<eng> Wrack
<gai>Duiliosg<eng> Dilse
<gai>Slat-mhara, Stamh<eng> A Tangle
<gai>Aít a fás Staimh<eng> A Place where Tangles grow
<gai>Aít a fás Raithneach<eng> A Place where Fears grow
<gai>Aít a fás Lilichan<eng> A Place where Lillies grow

[TD 63]

<gai>Aít a fás Uinnenin<eng> A Place where Onions grow
<gai>Cuilctharnnach<eng> A Place where Reed grows
<gai>Luachairnach<eng> A Place where Rushes grow
<gai>Aít a fás Sailchuach<eng> A Place where Violets grow

XLIII. <gai>Do Thaobh Preashairnaich no Raschrann.<eng> Of Shrubs

<gai>Preasarnach, Raschrann<eng> A Shrub
<gai>Preas na n Geardhhearca<eng> The Birberry-bush
<gai>Fraoch no Lns na n dearcag<eng> The Belberry or Blaeberry-bush
<gai>Dreis na Smiar<eng> The Bramble
<gai>Draighionn Condreis<eng> The Brier or Thorn
<gai>A Scíothach<eng> The White-thorn or Hawthorn
<gai>Beali, A mheali<eng> Broom
<gai>Conis, Conhisg<eng> Furze or Whins
<gai>Preas na n Capar<eng> The Caper-bush
<gai>Preas na Spíonntagg no na andearc francaich<eng> The Curran or Rizar-bush
<gai>Fiodh na n Gróisead<eng> The Gooseberry or Grozar-bush
<gai>Fraoch<eng> Heath or Heather
<gai>Bainnegamhnach, Lus na Mela<eng> Honey-suckle
<gai>A Seasamin<eng> Jessamine
<gai>Aitiol, An tuibair beinne<eng> Juniper
<gai>Eidhionn<eng> Ivy

<gai>A Maide milis<eng> Liquorish
<gai>Mirtiol<eng> The Myrtle
<gai>Am Priobait<eng> Privet
<gai>Preas Subh Craoibh<eng> The Raspberry-bush
<gai>Preas na Rós<eng> The Rose-bush
<gai>Mar Rós<eng> Rosemary
<gai>A Samhan<eng> The Savin

[TD 64]

<gai>Preas na Suithag<eng> The Strawberry or Arbut-tree
<gai>Fíonchrann, Fion eamhuinn<eng> The Vine
<gai>Preasurnach<eng> A Place where Shrubs grow
<gai>Dreisurnach<eng> A Place where Brambles grow
<gai>Miortuillnach<eng> A Place where Myrtles grow
<gai>Rósarnach<eng> A Place where Roses grow
<gai>Fíoneamhnach<eng> A Place where Vines grow
<gai>Fraochurnach no Sliabh<eng> A Place where Heather grows

XLIV. <gai>Do Thaobh Chrannabhmeasa.<eng> Of Fruit-Trees.

<gai>Crann, Craobh<eng> A Tree
<gai>Craobh Amoin<eng> The Almond-Tree
<gai>Craobh Abhail<eng> An Apple-Tree
<gai>Crann Apricoc<eng> An Apricock-Tree
<gai>Crann Siris no Silin<eng> A Cherry-Tree
<gai>Craobh gheanm Chno<eng> A Chesnut-Tree
<gai>Crann Sitroin<eng> The Citron-Tree
<gai>Crann Cóirneil<eng> The Cornel-Tree
<gai>Crann Daite, no Pailm<eng> The Date-Tree
<gai>Crann Fioguis, no Fiogog<eng> The Fig-Tree
<gai>Craobh Fllibeirt<eng> A Filbert-Tree
<gai>Crann Calltinn<eng> The Hazel-Tree
<gai>Crann Limoin<eng> The Limon-Tree
<gai>Crann na Maoldhearc<eng> The Mulberry-Tree
<gai>Crann Neochdair<eng> The Nectarine-Tree
<gai>Crann Ola, Olag<eng> The Olive-Tree
<gai>Craobh Ola fhiaghain<eng> A wild Olive-Tree
<gai>Craobh Orainis<eng> The Orange-Tree
<gai>Crann Pheitsachan<eng> The Peach-Tree
<gai>Craobh Phéar<eng> A Pear-Tree
<gai>Craobh Phlumbis<eng> A Plumb-Tree

[TD 65]

<gai>Crann gráinnabhuill<eng> The Pomegranate-tree
<gai>Crann Cuinse<eng> The Quince-tree
<gai>Crann áirnag<eng> The Sloe-tree
<gai>Crann Gall-chno<eng> The Walnut-tree

XLV. <gai>Do Thaobh Chrann neamhthorrthannach no aimrid.<eng> Of Barren Trees.

<gai>Crann Fearnna<eng> The Alder or Arn-tree
 <gai>Crann Uinsinn<eng> The Ash-tree
 <gai>A Chraobh fhiaghain, Uinsinn<eng> The Wild Ash-tree
 <gai>An Crann Crithinn<eng> The Aspen or Quaking Asp-tree.
 <gai>Crann Labhrais<eng> The Bay-tree
 <gai>Crann Faidhbhile<eng> The Beech-tree
 <gai>Craobh Bhethc<eng> The Birch-tree
 <gai>Crann Bucsá<eng> The Box or Bush-tree
 <gai>Crann Sédair<eng> The Cedar-tree
 <gai>Crann Airce<eng> A Cork-tree
 <gai>Crann Canich<eng> A Cotton-tree
 <gai>Crann Cuphair<eng> A Cypress-tree
 <gai>Crann Eboin<eng> The Ebony-tree
 <gai>Craobh Dhromain<eng> An Elder or Bore-tree
 <gai>Craobh Leamhain, no Ailmog<eng> An Elm-tree
 <gai>Crann Giubhis<eng> A Fir-tree
 <gai>Crann Túise<eng> The Frankincense-tree
 <gai>Crann Cuilinn<eng> The Hollin-tree
 <gai>Crann Dearg Labhrais<eng> The Laurel-tree
 <gai>Crann Teile<eng> The Lime-tree
 <gai>Crann Mhalpis<eng> The Mapple-tree
 <gai>Crann Meidil<eng> The Medlar-tree
 <gai>Crann Daruich<eng> The Oak-tree
 <gai>Crann Tuilm<eng> The Holm Oak-tree
 <gai>Píon-chrann<eng> The Pine-tree
 <gai>Píon-chrann fiaghain<eng> The Wild Pine-tree

[TD 66]

<gai>Crann Pleintri<eng> The Plane-tree
 <gai>Crann Pobhiull<eng> The Poplar-tree
 <gai>Crann Seilich<eng> The Sallow or Saugh-tree
 <gai>Craobh Chaoirrrthuinn<eng> The Service or Ran-tree
 <gai>Crann Sice<eng> The Sycamore-tree
 <gai>Crann Sheilaich fhrancach<eng> The Willow-tree
 <gai>Craobh Uibhair<eng> A Yew-tree
 <gai>Coill<eng> A Wood
 <gai>Fríoth, Foraos<eng> A Forrest
 <gai>Garran<eng> A Grove
 <gai>Cóille Shéunta<eng> A sacred Grove
 <gai>Doire no Baid<eng> A Thicket or Bush
 <gai>Fiodh<eng> Wood or Timber
 <gai>Garrán do chrannuibh fearnna<eng> A Grove of Alder-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Uinsinn<eng> A Grove of Ash-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Labhrais<eng> A Grove of Bay-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Bucsá<eng> Grove of Box-trees
 <gai>Garran do chrannuibh do Geamn-chno<eng> A Grove of Chesnut-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Cuphair<eng> A Grove of Cyprus-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Pailm<eng> A Grove of Date-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Dromain<eng> A Grove of Elder-trees
 <gai>Garran do chrannuibh Leamhain<eng> A Grove of Elm-trees

<gai>Garran do chrannuibh Fíoguis<eng> A Grove of Fig-trees
<gai>Garran do chrannuibh Caltuinn<eng> A Grove of Hazel-trees

[TD 67]

<gai>Garran do chrannuibh Tuilme<eng> A Grove of Holm-trees
<gai>Garran do chrannuibh Daraich<eng> A Grove of Oak-trees
<gai>Garran do chrannuibh Píone<eng> A Grove of Pine-trees
<gai>Garran do chrannuibh Pleintri<eng> A Grove of Plane-trees
<gai>Garran do chrannuibh Pobhuill<eng> A Grove of Poplar-trees
<gai>Garran do chrannuibh Seilich fhrancaich<eng> A Grove of Willows
<gai>Lios, óirscaid, Measghort<eng> An Orchard or Place where Fruit-trees grow
<gai>Oilearch, Mathairshiól Gárradh oileiniche chraoibh<eng> A Nursery of Trees
<gai>Garradh<eng> A Garden
<gai>Garradh Bhláth, Flurlann<eng> A Flower-garden

XLVI. <gai>Do Thaobh Mease.<eng> Of Fruits.

<gai>Meas<eng> Fruit
<gai>Darcan, Duirce daraich<eng> An Acorn or Mast
<gai>Amon<eng> An Almond
<gai>Ubhall<eng> An Apple
<gai>Apricoc<eng> An Apricock
<gai>Dearc<eng> A Berry
<gai>Ainag, Bulistair<eng> A Bullace or Sloe
<gai>Capaireadh<eng> Capers
<gai>Siris, Silin<eng> A Cherry
<gai>Geanm-chno<eng> A Chesnut
<gai>Ubhull sitroin<eng> A Citron
<gai>Dearc Corneil<eng> A Cornel-Berry
<gai>Culuran<eng> A Cucumber
<gai>Spíontagan, Dearca francaich<eng> Currans

[TD 68]

<gai>Dailog<eng> A Date
<gai>Fíoguis<eng> A Fig
<gai>Fíoguis uaine<eng> A green Fig
<gai>Gróiséad<eng> A Goosberry or Grozar
<gai>Gúrde<eng> A Gourd
<gai>Dearc fhíone Fíondhearc<eng> A Grape
<gai>Sceachog<eng> A Haw
<gai>Mucog<eng> A Hep
<gai>Dearc Eidhuinn<eng> An Ivy Berry
<gai>Limon<eng> A Limon
<gai>Milog<eng> A Melon
<gai>Maoldhearc<eng> A Mulberry
<gai>Ubhull neachdair<eng> A Nectarine
<gai>Cnó, Cnú<eng> A Nut
<gai>Eitne no Eitnen<eng> The Kernel of a Nut

<gai>A chno Neadmuc<eng> A Nutmeg
 <gai>Dearc ola no Olog<eng> An Olive
 <gai>Oirinis<eng> An Orange
 <gai>Peitseog<eng> A Peach
 <gai>Pear<eng> A Pear
 <gai>Plumbis<eng> A Plumb
 <gai>Plumdaimeis<eng> A Damask Plumb
 <gai>An Gráinnubhall<eng> A Pomegranate
 <gai>Pepoc<eng> A Pompion
 <gai>Cno chanaich<eng> A Quince
 <gai>Reisaidin<eng> Rasins
 <gai>Suthcraoibh<eng> Raspberry
 <gai>Caoirin<eng> Service-berries or Rodins
 <gai>Suidhag, Subhtalmhuinn<eng> A Straw-berry
 <gai>Caineal<eng> Cinnamon or Cannel
 <gai>Mes<eng> Mace
 <gai>Clomhis<eng> Clovis
 <gai>Píobir, Spíosri<eng> Spice or Pepper

[TD 69]

XLVII. <gai>Do Thaobh phártin Phálntidhin.<eng> Parts of Plants.

<gai>Fréamh, Fréamhach, Meacan<eng> The Root
 <gai>Stoc no Cráoibhe<eng> The Stock or Trunk of a Tree
 <gai>Carrfhiodh, Carruig<eng> A Knot or Knurle
 <gai>Máothan, Faillean<eng> A Sucker or Shoot
 <gai>Meangan óg<eng> A Grass or Imp
 <gai>Stoc an Suichair maothan<eng> A Grass-stock
 <gai>Bunsog, Slatag<eng> A Twig, Rod or Wand
 <gai>Cairt<eng> The Bark
 <gai>An Gloadhan, Laodhan<eng> The Pith or Heart
 <gai>Menglan na Géuge<eng> A Branch or Bough
 <gai>Géug marbh<eng> A dead Bough
 <gai>Menghlan úr<eng> A green Branch
 <gai>Menghlan fíoneamhuinn<eng> A Vine-branch
 <gai>Menghlan ola<eng> An Olive-branch
 <gai>Scathach chraoibhe<eng> The Loppings of Trees
 <gai>Bir, na Dreaghuinn<eng> A Prickle or Thorn
 <gai>Snodhach, Suidhbheathach<eng> The Juice or Sap
 <gai>Bíth chraoibh<eng> Gum
 <gai>Róisoid<eng> Rosin
 <gai>Pic, Bíth ar a Bruich<eng> Pitch
 <gai>Téarr<eng> Tar
 <gai>Cuishag, Lúrga<eng> The Stalk or Shank
 <gai>Uros, Gucag<eng> A Sprout or Bud
 <gai>Flúr, Bláth<eng> A Flower or Bloom
 <gai>A Bhunchuislach<eng> The Foot-stalk
 <gai>Síol, Fras<eng> The Seed
 <gai>Cuairsgein<eng> The Core
 <gai>Achlach ambroinn meas<eng> The Stone of Fruit
 <gai>Baguilta, Badan, Triopull<eng> A Cluster or Bunch
 <gai>Plaosc cnodhan<eng> A Nut-shell

[TD 70]

<gai>Meangan maoth<eng> A Tendrel or Clasper
<gai>Snáitheine caolsan fhiodh<eng> The Fibres or small Strings

<gai>Mu Ainbheaidhin.<eng> Of ANIMALS.

XLVIII. <gai>Do Thaobh Pheistoige.<eng> Of Insects.

<gai>Péistoigin<eng> Insects
<gai>Sengan<eng> An Ant or Emmot
<gai>Beachann<eng> A Bee
<gai>Seillen mór<eng> A Bumble-bee
<gai>Seillen díomhain<eng> A Drone
<gai>Daol, Dubhdhaol<eng> A Beetle
<gai>Daolag breac<eng> A Lady-cow
<gai>Cuilag<eng> A Fly
<gai>Mennubhchuilag<eng> A Gnat or Midge
<gai>An Dealan dé, an Dearubidan<eng> A Butter-fly
<gai>A Fionnan Feóir, an Dreallan Teasbhith<eng> A Grasshopper or Locust
<gai>Buail a Chragg, an Gabha Dubh<eng> A Cigal or Baulm Cricket
<gai>Grullan<eng> A Cricket
<gai>Coinspeach<eng> A Wasp
<gai>An Gaspidan<eng> A Hornet
<gai>Míol<eng> A Louse
<gai>Deargann<eng> A Flea
<gai>Sníodh, Sneadh<eng> A Nit
<gai>An Gleithaire<eng> A Gad-bee or Gleg
<gai>Seilluinn, Míolchaorach<eng> A Sheep-tick or Ked
<gai>Fínag<eng> A Mite
<gai>Léumuinn<eng> A Moth
<gai>Croidhog, Durrog<eng> A Maggot
<gai>Béistoig<eng> A Worm
<gai>Féoilchroidhag<eng> A Flesh-worm or Mauchs
<gai>Croidh shíoda<eng> A Silk-worm
<gai>Cuilag Shionnachain<eng> A Glow-worm
<gai>Burris, Luschuach<eng> A Caterpillar

[TD 71]

<gai>Deal<eng> A Leech
<gai>Seilchaig<eng> A Snail
<gai>Réudan<eng> A Timber-worm
<gai>Corra cósach, Cailleach Chósach<eng> A Sow, Cheeslip, or Sclater
<gai>Míol Balla<eng> A Wall-louse
<gai>An Dabhan Eallaich<eng> A Spider or Eddercap
<gai>Daunsarin Dubha a Nuisge<eng> The Water-Spiders
<gai>Líon an Dabhain Eallaich<eng> A Cobweb
<gai>Beachlann, Tighsheillein<eng> A Bee-house

<gai>Scaoith Sheilleín<eng> A Swarm of Bees
<gai>Sceip Sheillein<eng> A Hive or Beeskep
<gai>Cíor mheale<eng> A Honey-comb
<gai>Mile<eng> Honey
<gai>Céir sheillen no Bheachainn<eng> Bees-wax
<gai>Gathseillén<eng> A Bee's Sting

XLIX. <gai>Do Thaobh Eisce.<eng> Of Fishes.

<gai>Jasg<eng> A Fish
<gai>Miniasg<eng> A Little Fish
<gai>Mucmhara<eng> A Whale
<gai>Léamidair, Doilphin<eng> A Dolphin
<gai>Sórnán, Scat<eng> A Scate
<gai>Stirin<eng> A Sturgeon
<gai>Trosóg, Bodach Ruadh, Céiluin<eng> A Cod-fish, Codling, or Keeling
<gai>Adag<eng> An Haddock
<gai>Rionnach<eng> A Macrel
<gai>Muilleit<eng> A Mullet
<gai>Scadan<eng> A Herring
<gai>Sardill<eng> A Sprat
<gai>An Ancobhi<eng> An Anchovy
<gai>Dubhbheac<eng> A Smolt or Spirling
<gai>Am Brodiasg<eng> A Needle-fish or Green Bowle
<gai>Léabog<eng> A Flounder or Fluke

[TD 72]

<gai>Leabag Chéarr, Anpacair Céarr<eng> A Sole-fluke
<gai>An Turbait<eng> A Turbot
<gai>Eiscunn, Eusgunn<eng> An Eel
<gai>Carrancreige, Creigag Buarach na Béidhaidh, Langerílach<eng> A Lamprey

L. <gai>Do Thaobh Jasg Aibhnichin.<eng> River Fishes.

<gai>Bradan<eng> A Salmon
<gai>A Phic Uisce, Gedos<eng> A Pike
<gai>Cregag Uisce<eng> A Pearch
<gai>Breac, Briocen<eng> A Trout
<gai>Carmhanach Uisce<eng> A Carp
<gai>A Bhrónag<eng> A Gudgeon
<gai>Breacbedi<eng> A Loach
<gai>Scildaimhne<eng> A Minnow
<gai>A Bhirag Lodain<eng> A Bandsticle

LI. <gai>Do Thaobh Mhaorich no Jasce Sliogaiche.<eng> Shell-Fishes.

<gai>Jasg no Maorach Sliogach<eng> A Shell-fish
<gai>Giomach<eng> A Lobster
<gai>Crúban<eng> A Crab
<gai>Carrthan no Cloithag<eng> A Shrimp or Prawn

<gai>Coillag, Sruban<eng> A Cockle
<gai>Jasgan, Maorach<eng> A Mussel
<gai>Giollafuinbrinn, Faochag<eng> A Periwinkle or Welk
<gai>Báirnnach<eng> A Limpet
<gai>Eiseirin<eng> Oysters
<gai>Muirscionn<eng> A Spout-fish
<gai>Slioge Neamhuinn<eng> Mother of Pearl

[TD 73]

<gai>LII. Do Thaobh Partin Eisc.<eng> The Parts of Fishes.

<gai>Lann<eng> A Scale
<gai>Iotach éisce<eng> A Fin
<gai>Iuchair<eng> A Rown or Spawn
<gai>Mealg<eng> The Milt
<gai>An Giuran<eng> The Gills
<gai>Cár, Sliogard<eng> The Crust
<gai>Slioge<eng> The Shell
<gai>Ionga, Laoghar<eng> A Claw
<gai>Adhaircin, Féasog, no Jarratichin, Lisg, Shliogaich<eng> The Feelers

<gai>Mu Eanabh.<eng> Of BIRDS

LIII. <gai>Do Thaobh Ean Feoil-itheach.<eng> Carnivorous Birds.

<gai>Ean<eng> A Bird or Fowl
<gai>Ean mór<eng> A Great Bird
<gai>Iolair<eng> An Eagle
<gai>Sgriachan criosach, Fang<eng> A Vulture
<gai>Seabhag, Séothig<eng> A Hawk
<gai>A Ghós Sheabhog<eng> A Gos-hawk
<gai>Speir Sheabhog<eng> A Sparrow-hawk
<gai>Fácon<eng> A Falcon
<gai>Méirneal<eng> A Merlin
<gai>An Deargan Alt<eng> A Kestrel or Stenchel
<gai>Clamhan, Croman<eng> A Kite or Glad
<gai>Cuach, Cúag<eng> A Cuckow
<gai>An Búidseir<eng> The Butcher-bird
<gai>Caillach oidhche, Cumhachag<eng> An Owl or Owlat
<gai>Fiach<eng> A Raven or Corbie
<gai>Feannag<eng> A Crow

[TD 74]

<gai>Rócis<eng> A Rook
<gai>Cnáimhfhiach<eng> A Jackdaw
<gai>Cathag<eng> A Kay
<gai>Piaid<eng> A Pyot
<gai>Scriachag<eng> A Jay
<gai>Snag<eng> A Wood-picker

<gai>Pioraid, Parracait<eng> A Parrot

LIV. <gai>Do Thaobh Ean Lusitheach.<eng> Phytivorous Birds, or Birds feeding on Vegetables.

<gai>Coilach<eng> A Cock

<gai>Cearc<eng> A Hen

<gai>Cábon<eng> A Capon

<gai>Isean<eng> A Chicken

<gai>Pébhchailach, Pécóc<eng> A Peacock

<gai>Turcaire, Coilach no Cearc fhrancaich<eng> A Turkey or Brasil Fowl

<gai>An Easag<eng> A Pheasant

<gai>Cearc Fhraoich, no Coilach Ruadh<eng> A Heath-hen or Muir-cock

<gai>Peirlog, Cearcthommain<eng> A Partridge

<gai>Eun no Isean Péirtoige<eng> A Partridge-Powt

<gai>Gearrogort<eng> A Quail

<gai>Tréan ri Tréan, Treubhna<eng> A Rail or Corn-craik

<gai>Colum, no Caluman<eng> A Pigeon or Dove

<gai>Ean Columain<eng> A young Pigeon

<gai>Struthchámhull<eng> An Oistrich

<gai>An Turtuir<eng> A Turtle-dove

<gai>Smudan, Caluman Coilladh<eng> A Ring-dove or Cushot-dove

<gai>A Sméorach<eng> The Mavis

<gai>A Liatruisg<eng> A Field-fare

<gai>Truid<eng> A Starling

<gai>Lon<eng> A Black-bird

[TD 75]

<gai>An Glaséan, Gealbhan<eng> A Sparrow

<gai>Riabhadh, no Uisag,<eng> A Lark or Laverock

<gai>Gealag Bhuachair<eng> A Bunting

<gai>A Bhuidhag Bhuachair<eng> The Yellow Hammer

<gai>Bricéin bethe, an Gealan-lióne<eng> A Linnet or Lint-white

<gai>A Lasair Choille<eng> A Gold-finch or Gold-spink

<gai>An Glaisean darach<eng> A Green-finch

<gai>An Dearganfraoch, An Corcan Coille<eng> A Bull-finch

<gai>Ean Canari<eng> A Canary-bird

<gai>Colman Cathaiche<eng> A Hoop

<gai>Biorra an Tiasgar, Gabha Uisge<eng> A King's Fisher

<gai>An Capul Coille<eng> The Caperkaily

LV. <gai>Do Thaobh Ean Chroidhitheach, no thig beo ar Chroithamh no ar Phéistóigin.<eng> Infectivorous Birds.

<gai>Ainlog, Gobhlan gaoithe<eng> A Swallow

<gai>Ainlog mharath<eng> A Black-Martin or Swift

<gai>Gobhlan Gainmhich<eng> A Bank-Martin

<gai>Spidéog<eng> A Nightingale

<gai>An Ceanndeargan<eng> A Redstart

<gai>Am Bruindeargan<eng> The Robin-red-breast

<gai>An Dreathann donn<eng> The Wren.

<gai>Breac-an-tshíol, Bricéin-bainntighearn<eng> A Wagtail
<gai>Gochcan<eng> A Titling
<gai>Caillchag cheanndubh<eng> A Cole-mouse or Cole-hood
<gai>Cíochan<eng> A Tit-mouse

LVI. <gai>Do Thaobh Eun Uisge.<eng> Aquatick Birds.

<gai>Adhaircan, Curracaig<eng> A Lapwing or Touchet
<gai>Feidag<eng> A Green-plover

[TD 76]

<gai>Triollachan<eng> A Gray-plover
<gai>An Tamadan móntich<eng> A Dotterel
<gai>Bóag, no Luatherein<eng> A Sea-Lark or Sandy-laverock
<gai>Ridghuilaneach, Camglas, GobLabharrtha<eng> A Red-shank
<gai>Uddacagg, Crom na nduilleog<eng> A Wood-cock
<gai>Eanghobhrag, Léanodhrag, Gobhairoidhche, Mennan aidhair<eng> A Snipe
<gai>Corramhóna, Corraghriodhach<eng> A Cran
<gai>Corrabháne<eng> A Stork
<gai>Corraghlas<eng> A Heron
<gai>Stearneall<eng> A Bittern
<gai>Ean Snamhthe<eng> A Coot
<gai>Eala<eng> A Swan
<gai>Géadh<eng> A Goose
<gai>Súlaire<eng> A Soland-goose
<gai>Lach<eng> A Duck
<gai>Síolta, Darcan<eng> A Teal
<gai>An Pelican, Pelag<eng> A Pelican
<gai>Scarbh<eng> A Cormorant
<gai>Farspag<eng> A Gull
<gai>Faoiliunn<eng> A Sea-maw

LVII. <gai>Ma Phartin Eane.<eng> Parts of Birds.

<gai>Ite<eng> A Feather
<gai>Ite bhog<eng> A Soft Feather
<gai>Clodheach, Cluimh<eng> Down
<gai>Ite Sceithaidh, Cleite<eng> A Quill
<gai>Sciath<eng> A Wing
<gai>Earbull<eng> A Train
<gai>Gob<eng> A Beak or Neb

[TD 77]

<gai>Ciren<eng> The Comb or Tuft
<gai>Rumpull, Cibein, Feam<eng> The Rump
<gai>Ionga<eng> A Talon or Claw
<gai>Spor, Culspor<eng> A Spur
<gai>An Ciaban<eng> The Ghizzard
<gai>A Scróban<eng> The Crop

<gai>Eallta<eng> A Flock of Birds
<gai>Líonne Ean, no Gur<eng> A Brood or Clecking of Birds
<gai>Nead<eng> A Nest
<gai>Eanadan<eng> A Bird-cage

LVIII. <gai>Do Thaobh Bheathaichm.<eng> Of Beasts.

<gai>Beathach, Biast<eng> A Beast
<gai>Beathach mor<eng> A great Beast
<gai>Beathach oibraidh<eng> A work Beast
<gai>Beathach fiaghuich<eng> A wild Beast
<gai>Beathach calla<eng> A tame Beast
<gai>Beathach ar a challachadh<eng> A tamed Beast

LIX. <gai>Do Thaobh Bheathaich nach roinn an Ionga.<eng> Whole-footed Beasts.

<gai>Each<eng> A Horse
<gai>Láir, Capull<eng> A Mare
<gai>Serrach<eng> A Fole
<gai>Biriche, Loth<eng> A Filly
<gai>Póni<eng> A Nag or Powny
<gai>Gearran<eng> A Gelding
<gai>Stalon, Graidhach, Meidhach<eng> A Stallion
<gai>Fálaire<eng> An ambling or pacing Horse
<gai>Each Trottain, Trotaire, Soddaire<eng> A Trotting Horse
<gai>Assal<eng> An Ass

[TD 78]

<gai>Assal fiadhuich<eng> A wild Ass
<gai>Máoilluinn<eng> A Mule
<gai>Cámhuill<eng> A Camel or Dromedary
<gai>Oilabhan<eng> An Elephant

LX. <gai>Do Thaobh Bheathiachin Ladhraiche, no a roinnis an ionge.<eng> Cloven-footed Beasts.

<gai>Damh<eng> An Ox
<gai>Mart, Bo, Bou<eng> A Cow
<gai>Coilpach<eng> A Heifer, or young Cow
<gai>Tarbh<eng> A Bull
<gai>Laodh<eng> A Calf
<gai>Caora<eng> A Sheep
<gai>Reath, Rúta<eng> A Ram
<gai>Molt<eng> A Wedder
<gai>Uan<eng> A Lamb
<gai>Boc, Gabhair fhiorann<eng> A He-Goat
<gai>Gabhair bhainnionn<eng> A She-Goat
<gai>Laosboc Éairunnach<eng> A libbed Goat
<gai>Meann<eng> A Kid
<gai>Damh féidh<eng> A Hart or Red-Deer
<gai>Adhféidh, Eilit<eng> A Hynd

<gai>Laodh Féidhe, no meann Earba<eng> A Fawn
<gai>Dádhaís, no Maosach<eng> A Fallow-Deer or Doe
<gai>Earba<eng> A Roe
<gai>Muc<eng> A Hog or Sow
<gai>Cullach, Torc<eng> A Boar
<gai>Uircén<eng> A Pig or Grice

LXI. <gai>Do Thaobh Bheathaichin Jonguinnaiche.<eng> Clawed Beasts.

<gai>Apa<eng> An Ape
<gai>Apag<eng> A Monkey

[TD 79]

<gai>Moidhtheach, Gearrfhiadh<eng> A Hare
<gai>Coineinach, Coinein<eng> A Conny or Rabbet
<gai>Gráinoig<eng> A Hedge-Hog or Urchin
<gai>Féoirag<eng> A Squirrel or Conn
<gai>Fath<eng> A Mole or Moldewart
<gai>Luch<eng> A Mouse
<gai>Luch fheóir, Dallog fheóir<eng> A Dormouse
<gai>Raddun, Roddan<eng> A Rat or Rotten
<gai>Dialltag, Ialltag<eng> A Bat or Flitter-mouse

LXII. <gai>Do Thaobh Bheathaichin Jongunnache Creachaiche, a bhios re solar an Comhartaich ar Eiginn.<eng> Rapacious Clawed Beasts.

<gai>Léoghan<eng> A Lyon
<gai>A Bhannleóghan<eng> A Lyoness
<gai>Mathghamhan<eng> A Bear
<gai>Tiógair<eng> A Tyger
<gai>Leopard, Liobard<eng> A Leopard
<gai>Ampainter, Paindel<eng> A Panther
<gai>Lincse<eng> An Ounce
<gai>Cat<eng> A Cat
<gai>Nios abhag, Ferraid, Coinneas<eng> A Ferret
<gai>A Féocullan<eng> A Polecat or Fowmart
<gai>Nias, Neas<eng> A white Rat or Weasal
<gai>Douran no Dobhran, Biastdubh<eng> An Otter
<gai>Maddadh, no Galla<eng> A Dog or Bitch
<gai>Cuilen<eng> A Puppy or Whelp
<gai>Miolchú<eng> A Gray-hound
<gai>Cu éanich<eng> A Spaniel

[TD 80]

<gai>Masdith<eng> A Mastiff
<gai>Measan, Crannchu<eng> A Lap-dog or Messon
<gai>Mac tíre, maddidh allaidh<eng> A Wolf
<gai>Sionnach, Maddidh ruagh<eng> A Fox or Tod
<gai>Cuilen Sionnach<eng> AVixon or young Fox
<gai>Brochc, Túiten<eng> A Brock, Badger or Gray

<gai>Rón, Béist mhaol<eng> A Sea-calf or Selgh

LXIII. <gai>Do Thaobh Bheathaichin a gheinis an uighaibh.<eng> Oviparous Beasts.

<gai>Cróghall, Cróchcadil<eng> A Crocodile
<gai>An Tortoise<eng> A Tortoise
<gai>Losgann buighe<eng> A Frog or Paddock
<gai>Mágan, Losgann dubh<eng> A Toad
<gai>Ceann-simide<eng> A Toadpole or Powat
<gai>Dercluachrach<eng> A Lizard, Esk or Ask
<gai>Nathair<eng> A Serpent, Adder or Snake
<gai>Nathair neimhe<eng> A Viper
<gai>Ríoghnathair, Suil-mhalari<eng> A Cockatrice
<gai>Dreagon<eng> A Dragon
<gai>A Grírlíongnach<eng> A Gryffon
<gai>An Arpag<eng> A Harpy
<gai>An Ainnamhag<eng> A Phenix
<gai>Maidin mhara<eng> A Mermaid
<gai>Aonbheannach, Buamhall<eng> An Unicorn

LXIV. <gai>Do Thaobh Pairtin Bheathaichin.<eng> Parts of Beasts, &c.

<gai>Gaosid, Fionnadh<eng> Hair
<gai>Olunn, Clóidh<eng> Wool
<gai>Lomradh, Rúsc<eng> A Fleece of Wool
<gai>Bían<eng> A Fur or Skin

[TD 81]

<gai>Fridhan, Gáoisid<eng> A Bristle or Birse
<gai>Muing, no Gathmuinge<eng> A Mane
<gai>Adharc<eng> A Horn
<gai>Crumhe, Brog, Croidhean<eng> A Hoof
<gai>Seiche<eng> A Hide
<gai>Earbull, Rumpull<eng> A Tail or Rump
<gai>Cliob-uend<eng> A Dew-lap
<gai>Féusag Gaibhre<eng> A Goat's Beard
<gai>Soc Oilabhaint<eng> An Elephant's Snout
<gai>Fiacaill Oilabhaint<eng> Elephant Teeth or Ivory
<gai>Uth<eng> An Udder
<gai>Uth Muic<eng> A Sow's Udder
<gai>Blonaig<eng> Grease
<gai>Ith, Geir<eng> Sewet, Tallow
<gai>Fédoil, áirnéis, Eallach<eng> Cattle
<gai>Táin, Scann criodh<eng> A Herd or Drove
<gai>Tréud<eng> A Flock
<gai>Tréud Chaorach<eng> A Flock of Sheep

LXV. <gai>Do Thaobh Cathrach no Baile mhóir.<eng> Of a City.

<gai>Bailmór<eng> A City
<gai>Cathair<eng> A chief City

<gai>Baile<eng> A Town
<gai>Bailebeg<eng> A little Town
<gai>Bailemargaidh<eng> A Mart-town or Market-town
<gai>Frithbhailtin, Fou-chathair<eng> The Suburbs, or Suburb
<gai>Sráid<eng> A Street
<gai>Sráid chumhang, Bothair<eng> A Lane or Wynd
<gai>A Chrois<eng> The Cross
<gai>Pilloir, Stol-na-méarlaich<eng> The Pillory or Tron
<gai>Port Baile<eng> A Port
<gai>Tigh-curte, no Tigh-moid,<eng> A Court-house
<gai>Tollabhúth, Tigh-cánach<eng> A Custom-house or Tolbooth

[TD 82]

<gai>Carcuir, Prìoson<eng> A Prison
<gai>Tigh-cronthaiche, Riagh-lann<eng> A Correction-house
<gai>Spidal, no Tigh Eiridin Shean-daoine<eng> An Hospital for old People
<gai>Spidal, na Tigh Eiridin Dhaoine bochda<eng> An Hospital for poor Men
<gai>Tigh Eiridin Dhaoine tinne<eng> An Hospital for sick People
<gai>Tigh na Párlameinte<eng> The Parliament-house
<gai>Tigh a Chúinnidh<eng> The Mint-house
<gai>Tigh cluiche, Scafal Súgraidh<eng> A Theatre or Play-house
<gai>Aite Márgaidh<eng> A Market Place
<gai>Márgadh na Feóile<eng> The Flesh-market or Shambles
<gai>Márgadh a Chruidh<eng> The Cattle-market
<gai>Margadh an Eisc<eng> The Fish-market
<gai>Margadh a Mhiose<eng> The Fruit-market
<gai>Margadh na Luidhan<eng> The Herb-market
<gai>Tigh ósda, Táí-bheirne<eng> An Inn or Tavern
<gai>Stéarnail Tigh ósde, Sop-reac<eng> A Tavern Sign
<gai>Tigh Cofi<eng> A Coffee-house
<gai>Paipair Nuadhachd<eng> A Gazette
<gai>Bocse Thombaca<eng> A Tobacco-box
<gai>Píob Thombaca<eng> A Tobacco-pipe
<gai>Staipel<eng> A Tobacco-stopper
<gai>Búth<eng> A Shop or Booth
<gai>Búth Caire<eng> A Cook's Shop
<gai>Clach Ghuiteir<eng> A Gutter-stone or Kennel
<gai>Dam, Piób-uisge, Guiteir<eng> A Conduit
<gai>An Gutteir-mór, Carstadh-cummonte<eng> A common Sink

[TD 83]

LXVI. <gai>Do Thaobh Pairtin Tighe.<eng> Of the Parts of a House.

<gai>Tigh<eng> A House
<gai>Aitribh<eng> A Building
<gai>Luthchuirt, Tigh Rìgh, Paileis<eng> A Palace
<gai>Cotta, Bothag<eng> A Cottage
<gai>Stéighé, Bunáit<eng> A Foundation

<gai>Balla<eng> A Wall
 <gai>Talonte, Ball-Tarsuing<eng> A Partition-wall
 <gai>Oisnin Balla, Céarnag, Clach-oisín<eng> The Coins or Quinzies
 <gai>Tulchuinn, Céarnn<eng> A Corner
 <gai>Colmh, Posda, Carrtha<eng> A Pillar
 <gai>Barrabhailc, Barramhaise<eng> A Cornice
 <gai>Farthota, no Farrbhalla<eng> A Butress
 <gai>Urlar<eng> A Floor
 <gai>Urlar Cloichith, Pabhail<eng> A Pavement or Stone-floor
 <gai>Bouta, Ceannstuadh<eng> A Vault or Pend
 <gai>Staighir, Dréimer, Faradh<eng> A Stair or Ladder
 <gai>Céim Staighire<eng> A Step of a Stair
 <gai>Sail, Sparr<eng> A Balk, Rafter or Joist
 <gai>Déile, Plance<eng> A Deal or Plank
 <gai>Déilag<eng> A Lath
 <gai>Ceann an Tighe<eng> The Roof
 <gai>Ceann comhnart Tighe<eng> A flat Roof
 <gai>Ceann Cas<eng> A Steep Roof
 <gai>Barr-baile<eng> The Battlements or Bartisan
 <gai>Drim an Tighe, mullach an Tighe<eng> The Ridge or Rigging of a House
 <gai>Líonnigeadh an Tighe<eng> The Ceiling
 <gai>An Coilach-gaoithe<eng> A Weather-cock or Fane
 <gai>Póirtse, Orrar<eng> A Porch
 <gai>Dorás<eng> A Door

[TD 84]

<gai>Fathdhorus, Tolltorain<eng> A Wicket
 <gai>An Glagan Doris<eng> A Clapper or Ringle
 <gai>Doirsín no Comhla Luthaidh<eng> Folding-doors
 <gai>Glas<eng> A Lock
 <gai>Eochaír<eng> A Key
 <gai>Sparran, Cloidhean, Dealan Dorais<eng> The Bar, Bolt or Snaket of a Door
 <gai>Lughdagan, Bacan Dorais<eng> The Hinge of a Door
 <gai>Stairseach<eng> The Threshold
 <gai>Ursann<eng> A Door-post
 <gai>An Tárd-doras<eng> The Lintel
 <gai>Uinneog<eng> A Window
 <gai>Faruinneog, Téudlíonán Uinnoige<eng> A Lattice or Tirles
 <gai>Similer<eng> A Chimney
 <gai>Teinteín<eng> The Hearth
 <gai>Pronnag Smúr, Cossumail<eng> Rubbish

LXVII. <gai>Do Thaobh Shéomraichín no Thighibh Ceirde no Oébridhe.<eng> Of Rooms, Office-Houses, &c.

<gai>Séomar<eng> A Room or Chamber
 <gai>Talla, Tighmor<eng> A Hall
 <gai>Seomar na Drotta, Pronnlios<eng> A Dining-room or Parlour
 <gai>Seomar Codail, Codaligh<eng> A Bed-chamber
 <gai>Clósaid<eng> A Closet or Study

<gai>Ait-a-ghleithadhsathuirmachad aodaich, Truseáros<eng> A
Wardrobe
<gai>Tigh-mullich, Garaid<eng> A Garret
<gai>Gaileri, Póiese<eng> A Gallery
<gai>Uinneogchliath, Foruinneog<eng> A Balcony

[TD 85]

<gai>Seileir<eng> A Cellar
<gai>Pantri no Seile-biodhe<eng> A Pantry
<gai>Buttri no Seiler-diobhe<eng> A Buttery
<gai>Amri<eng> An Ambry
<gai>Séomar na Feoile<eng> A Larder or Ladner
<gai>An Chearnn, Cistin<eng> A Kitchen
<gai>Séomar na Fear<eng> The Men's Chamber
<gai>Séomar-árich, no Seomar na Cloinne<eng> The Women's Chamber or
Nursery
<gai>Tigh-togalach<eng> A Brew-house
<gai>Tigh-bainne<eng> A Milk-house
<gai>Tigh-nidhadairachd<eng> A Washing-house or Laundry
<gai>Tigh-guail<eng> A Coal-house
<gai>Tigh-choluman<eng> A Dove-coat
<gai>Tigh-chearc<eng> A Hen-house
<gai>Stabull Each<eng> A Stable for Horses
<gai>Amir-siol Each, Maisair<eng> A Manger
<gai>Praisach-each, Eachliath<eng> A Hack
<gai>Lotta-saoidhe<eng> A Hay-loft
<gai>Tigh-coidse<eng> A Coach-house
<gai>Bathigh no Staull<eng> A Stall or Byre
<gai>Cotta-chaoirach, Cró-chaoirach<eng> A Sheep-coat
<gai>Tail-mhuc<eng> A Swine-sty
<gai>Tail-chon, Conbhair<eng> A Dog-kennel
<gai>Tigh-cac, Tigh-diomhairachd<eng> A House of Office or Jakes
<gai>Dunan, Sittig, Otrach, Dunaoilich<eng> A Dung-hill or Midding
<gai>Eintri, an raid go ait<eng> An Avenue or Entry
<gai>Aite Spaidsoirachd, no Srádachd<eng> An Alley
<gai>Faiche, Raon<eng> A Green
<gai>Lanngléuta, Iomdhruidadh<eng> An Inclosure
<gai>Fálgléuta<eng> A Hedge

[TD 86]

<gai>Páirc, Fiadhfhál, Beofhál, Gárradhdíona<eng> A Park
<gai>Poll Iascaich<eng> A Fish-pond
<gai>Cuirt no Clamhse<eng> A Court or Closs
<gai>A Chuirt as faide asteach<eng> An Inner-court

LXVIII. <gai>Do Thaobh Goirais no Airnéis Tighe.<eng> Of Household-
Furniture.

<gai>Airneis Tighe<eng> Household-furniture
<gai>Bord<eng> A Table

<gai>Córnchtar, Cuppcei<eng> A Cup-board
 <gai>Tubhailte Búirde<eng> A Table-cloath
 <gai>Searadair<eng> A Table-napkin or Serviter
 <gai>Stól, Furm<eng> A Seat or Stool
 <gai>Sedhair, Cathair<eng> A Seat or Stool
 <gai>Stól-coise<eng> A Foot-stool
 <gai>Stól-lubdhaidh<eng> A Folding-stool
 <gai>Cushion<eng> A Cushion
 <gai>Míos<eng> A Dish, Charger or Plate
 <gai>Míos bheg<eng> A little Dish
 <gai>Cluaisin<eng> A Porringer
 <gai>Trínser<eng> A Trencher
 <gai>Sailler<eng> A Salt-fat
 <gai>Spain<eng> A Spoon
 <gai>Scian<eng> A Knife
 <gai>Faodhbhar<eng> The Edge
 <gai>Cas na Sceine<eng> The Haft of a Knife
 <gai>Duille Sceine<eng> The Sheath of a Knife
 <gai>Bótigar, Forc<eng> A Fork
 <gai>Gloine Ola<eng> An Oil-glass
 <gai>Gloine Minicair<eng> A Vinegar-glass
 <gai>Cupe, Cuppan, Cór, Cuach<eng> A Cup or Quaigh
 <gai>Biceir no Bula, Sgalan, Crumba<eng> A Beaker or Bowl

[TD 87]

<gai>Canna, Tancair<eng> A Cann or Tankard
 <gai>Calis<eng> A Chalice
 <gai>Soithach-creádhadh, Muge<eng> A Mug
 <gai>Gloine óile no Dibhe<eng> A Drinking-glass
 <gai>Stóp<eng> A Stowp
 <gai>Pige, Crogan<eng> A Pitcher
 <gai>Plachiaid, Flacgon<eng> A Flagon
 <gai>Searrog, Urach<eng> A Bottle
 <gai>Searrog Ghloine<eng> A Glass-bottle
 <gai>Arcan, Corcan, Staipeal-Searroige<eng> A Cork-stopple
 <gai>Tuibraid<eng> A Cistern
 <gai>Bascaid, Cisan-Arain<eng> A Bread-basket
 <gai>Leabba<eng> A Bed
 <gai>Leabba luthaidh, no Thogaliche<eng> A Folding-bed or Long-sadle
 <gai>Leabba Shéistoir<eng> A Resting-bed or Pallet
 <gai>Creithull<eng> A Cradle
 <gai>Stoc, Colbh, no Cranngail Leafbaidhe<eng> A Bed-stead
 <gai>Leabba Iotag<eng> A Feather-bed
 <gai>Leabba Chlóimhe, Coleach<eng> A Flock-bed or Quilt
 <gai>Cearchuill, Boustair<eng> A Bolster
 <gai>Aidhartan, Cluasag<eng> A Cod or Pillow
 <gai>Cuirtin, Córais<eng> A Curtain
 <gai>Aodach Leapa<eng> Bed-cloaths
 <gai>Brálíon<eng> A Sheet
 <gai>Plaide, Cubhruinn, Plancaid<eng> A Blanket
 <gai>Ruge, Straille<eng> A Rug
 <gai>Ainfhuail, Fualphoit, Séomarpote<eng> A Chamber-pot

<gai>Bocse Séomair<eng> A Chamber-box
<gai>Simileir Iaruinn, Grata<eng> An Iron-chimney or Grate
<gai>Clodha, maide-briste<eng> A Pair of Tongs

[TD 88]

<gai>Sluasid Ghríosach, Cromman Luatha<eng> A Fire-shovel
<gai>Cainnil<eng> A Candle
<gai>Mórchoinnil, Toirtse, Blineán<eng> A Flambeau, Link or Torch
<gai>Cainnleir<eng> A Candlestick
<gai>Buaicean Cainnle<eng> The Wick of a Candle
<gai>Smál Cainnle<eng> The Snuff of a Candle
<gai>Smáladair<eng> A Pair of Snuffers
<gai>Cruiscean, Lochrann, Lampe<eng> A Lamp or Crusie
<gai>Lainteir, Trillséin<eng> A Lantern or Bowet
<gai>Crochaodach Leapa<eng> Hangings
<gai>Brat Urlair, &c. Tapeis Straille<eng> A Carpet
<gai>Cabinaid<eng> A Cabinet
<gai>Ciste<eng> A Chest
<gai>Cófar, Dronc<eng> A Trunk
<gai>Baisin-ionluid, Forshoidhaich<eng> A Bason
<gai>Padhal, Soithach-uisge<eng> An Ewer
<gai>Túailte-lámh, Searadair<eng> A Hand-towel
<gai>Scathan<eng> A Looking-glass

LXIX. <gai>Do Thaobh Goiras Cistin.<eng> Kitchen-Furniture.

<gai>Soithach<eng> A Vessel
<gai>Soithach Teine, Poit, Prais<eng> A Pot
<gai>Poitog Praishag<eng> A little Pot
<gai>Cluaisean na Poite<eng> A Pot-handle or Pot-lug
<gai>Drolla, Búla, Búillasc<eng> A Pot-hook or Pot-bowls
<gai>Faircle no Brod na Poite<eng> A Pot-lid
<gai>Maide-stiuraidh<eng> A Pot-stick or Thivel
<gai>Cliath-iaruinn a bhios fou Phoit ar Teine<eng> A Trivet or Cran

[TD 89]

<gai>Odhann, Panna<eng> A Pan
<gai>Odhann prídhuinich, no scregaidh<eng> A Frying-pan
<gai>Panna silidh<eng> A Dripping-pan
<gai>Teóiteachan Mhiás<eng> A Choffing-dish
<gai>Tostair, Iarunn bochdacdh no rostaidh<eng> A Tosting-iron
<gai>Bior, no Róis-iarunn<eng> A Spit
<gai>Rachcuise<eng> A Cob-iron or Rack
<gai>Liadh<eng> A Laddle
<gai>Scúmadair<eng> A Scummer
<gai>Grammiche, Greimaiche<eng> A Flesh-hook
<gai>Síoflachan, Cóchcaire<eng> A Colander or Strainer
<gai>Sgríobadair<eng> A Grater
<gai>Braundair<eng> A Grid-iron or Brander
<gai>Graidil, Greidle<eng> A Girdle

<gai>Poit-phronnaidh, Mortair<eng> A Mortar
 <gai>Teanga Mortair, Pistil<eng> A Pestle
 <gai>Buchcaid, Cuinnag<eng> A Bucket
 <gai>Ballan<eng> A Trough
 <gai>Breid shoithachin no Mhiás<eng> A Dish-clout
 <gai>Scuab-úrlair<eng> A Besom
 <gai>A Scuabadh<eng> The Sweepings
 <gai>Pascart, Cliamhan<eng> A Twig-basket or Creel
 <gai>Bascaid, Cisan<eng> A Hamper
 <gai>Luchair, Fiodhchat, Catluch<eng> A Mouse-trap or Rat-trap
 <gai>Airneis Tighe gan fhéim<eng> Lumber, or useless Household-stuff

LXX.<gai> Do Thaobh Shoitheachin Grudair.<eng> Brewing Vessels, &c.

<gai>Coire, Coire-togalach<eng> A Caldron
 <gai>Coire, Coire-beg, aidheann<eng> A Kettle
 <gai>Damhach<eng> A Fat

[TD 90]

<gai>Baruille, no Sort-soithaich mhóir a chumis 28 Galoin<eng> A Barrel or Punchion
 <gai>Toucsaid no Tunna<eng> A Hogs-head or Tun
 <gai>Sorachan-ligidh<eng> A Gauntree
 <gai>Fáiscgéan, Preas-fiona<eng> A Wine-press
 <gai>Tubag-silidh no Ligidh<eng> A Dropping-tub
 <gai>Soithach-fuariche<eng> A Cooler
 <gai>Líonadair, Tunnadair<eng> A Tunnel or Filler
 <gai>Gochc Baruille<eng> The Cock or Tap of a Barrel
 <gai>Pinne, Ligidair, Spicaid<eng> The Spigot or Peal
 <gai>Am Béul-mór<eng> The Bung-hole
 <gai>Pluc no Bunce a Bhéoli-mhóir<eng> The Bung
 <gai>Cuach bhloidhain<eng> A Milk-pail or Cog
 <gai>Muidhe, Stópe<eng> A Churn or Kirn
 <gai>Ballan-binntiche<eng> A Cheese-fat
 <gai>Fiodhan, Fáscodair-cáise<eng> A Cheese-fat or Cheese-back
 <gai>Tub, no Ballan-nithadaireachd<eng> A Washing-tub
 <gai>Siabunn<eng> Soap
 <gai>Stuiffin, Stalcadair<eng> Starch or Stiffen

LXXI. <gai>Do Thaobh Acfuin a fhéumar go deanubh Aoidich, agus ma shoirtin Aoidich.<eng> Of the Instruments of Cloath-making, and Kinds of Cloath.

<gai>Lámhshuinglidh, Maidesuinglidh<eng> A Swingle-staff
 <gai>Séicle<eng> A Hatchel or Heckle
 <gai>Ascárd, Escárd<eng> Hards
 <gai>Sgrióban, Cárd<eng> A Wool-card
 <gai>Cuigel<eng> A Destaff or Rock
 <gai>Fearsid<eng> A Spindle
 <gai>Rothlein<eng> A Whirle

[TD 91]

<gai>Cuidhill, Shníomha<eng> A Spinning-wheel
<gai>Crois-thachris, Crois-iarna<eng> A Reel or Yarn-windles
<gai>Sná Lín<eng> Linnen-yarn
<gai>Sná Oluinn<eng> Woolen-yarn
<gai>Snáith-daodach<eng> A Thread of Cloth
<gai>Ceirtle Shnáthe<eng> A Clue of Yarn
<gai>Dlúth Aodich<eng> The Warp of Cloth
<gai>Tannoidh no Uachdar-aoidich<eng> The Woof or Waft
<gai>Anurt<eng> Linnnen-cloth
<gai>Aodich Oluinn<eng> Woolen-cloth
<gai>Tólanda<eng> Holland-linnen
<gai>Cameric, Anurt-fínealte<eng> Cambrick, Lawn or Fine-linnen
<gai>Bustin, Anurt-canich<eng> Fustian or Busten
<gai>Canabhas, Culaidh-sheoil<eng> Canvas
<gai>Róinnéadach<eng> Hair-cloth or Sack-cloth
<gai>Aodach Gibbach Caittenach, no ar a fhúcadh<eng> Shagged-cloth
<gai>Aodach-lom<eng> Bare-cloth
<gai>Scarpe<eng> Creap
<gai>Oluin-bhéathrtha<eng> Shear-wool or Flocks
<gai>Cottan, Canach no Caoinich<eng> Cotton
<gai>Stuth-síode<eng> Silk-stuff
<gai>Taifeid<eng> Taffetae
<gai>Taibin, sort Síode<eng> Taby
<gai>Sétin<eng> Sattin
<gai>Melibhaid<eng> Velvet
<gai>Scarloid<eng> Scarlet
<gai>Caillico<eng> Callico

[TD 92]

LXXII. <gai>Do Thaobh uigham marcachd, agus Neithe a bheanas do Ghastair no Thrial.<eng> Of Horse-Furniture, and Things relating to Travelling.

<gai>Srian<eng> A Bridle
<gai>Fari, no Arannach Sréine<eng> A Bridle-rein
<gai>Claiguinnach Sréine<eng> The Head-stall
<gai>Aodunnach Sréine<eng> The Front-stall
<gai>Muinelach Sréine<eng> The Throat-band
<gai>Coppán na Sréine<eng> The Boss of a Bridle
<gai>Bialunnach no Míreannach Sréine<eng> The Bit of a Bridle
<gai>Adhastair, Taod<eng> A Halter
<gai>Diallaid<eng> A Saddle
<gai>Dialluid Mná<eng> A Pad
<gai>Aodach Dialta<eng> A Saddle-cloth
<gai>Bearst-uchda no Thoisaiche<eng> A Poytrel or Tea
<gai>Bearst-dheiridh<eng> A Curpel or Crupper
<gai>Girste, Tárrthach, Bronnthach<eng> A Girth
<gai>Daga Dialta<eng> A Holster
<gai>Crúbha no Brog Eich<eng> A Horse-shoe
<gai>Each-chíor, no Cíor-coch<eng> A Horse-comb

<gai>Uigham Eich<eng> Horse-trappings
<gai>Summag, Srathair<eng> A Pack-saddle or Sodds
<gai>Clocbag<eng> A Mail or Cloak-bag
<gai>Golog no Bolg<eng> A Budget
<gai>Turas no Béidse<eng> A Journey or Voyage
<gai>Biadh-siubhail, Badse<eng> Provision for a Journey
<gai>Báir, Ród-mór, Each-shlighe<eng> A beaten Path
<gai>Róid-cumhang<eng> A narrow Path
<gai>Róid-mór an Ríogh<eng> The King's High-way
<gai>Utraid, no Aisair-cruidh<eng> A Way for Cattle

[TD 93]

<gai>Ráid-cairtaidhe<eng> A Cart-way
<gai>Carbad no Cóidse<eng> A Coach
<gai>Carbaid-cogaidh<eng> A Chariot
<gai>Carbad beg fousgáoilte<eng> A Calesh
<gai>Cróchar, Eachloinn<eng> A Horse-litter
<gai>Cathair iomachair<eng> A Chair or Sedan
<gai>Fearsuibhail<eng> A Traveller
<gai>Companách siubhail<eng> A Fellow-traveller
<gai>Steafag Spaidsoirachd<eng> A Walking-staff
<gai>Lorg no Bacan Cruiplich, Casbheart<eng> Scatches or Stilts
<gai>Lorg<eng> A Footstep

LXXIII. <gai>Do Thaobh Feristighe, no Treabhthachd.<eng> Of Husbandry.

<gai>Fearistighe<eng> Husbandry
<gai>An Duthich<eng> The Country
<gai>Feirm na Gadhail-fhearuinn<eng> A Farm or Room
<gai>Fearunn no Talamh<eng> Land or Ground
<gai>Talamh-treabhtha<eng> Tilled Land
<gai>Glas-talamh, Bán-talamh<eng> Ley-land
<gai>Fearunn comhnart<eng> A plain Field
<gai>Sean-talamh, Fiadhaire<eng> A fallow Field
<gai>Croite<eng> A Croft
<gai>Acaire Fearuinn<eng> An Acre of Land
<gai>Iomaire<eng> A Ridge
<gai>Bailc no Bonncart<eng> A Balk
<gai>Clais<eng> A Furrow
<gai>Méadoir, Mínfhéur<eng> A Meadow
<gai>Ait-inaltridh<eng> A Pasture
<gai>Crann-aruir<eng> A Plough
<gai>Corrag a Chruinn<eng> A Plough-handle or Stilt
<gai>Drim a Chruinn<eng> The Plough-tail or Beam
<gai>Soc<eng> A Plough-share or Sock

[TD 94]

<gai>An Coltair<eng> The Coulter
<gai>A Spadil<eng> The Plough-staff

<gai>A Langaire<eng> The Soam
 <gai>A Chuing<eng> The Yoke
 <gai>A Cheannchunn, Slat-airen<eng> A Goad
 <gai>A Chliachliata<eng> The Harrow
 <gai>Am Brod<eng> The Brod
 <gai>Corran-gartghlanidh<eng> A Weed-hook
 <gai>Corran buane<eng> A Sickle or Hook
 <gai>Fál, Speal<eng> A Sythe
 <gai>Crannforca<eng> A Prong or Fork
 <gai>Scuab-arbha<eng> A Sheaf of Corn
 <gai>Adag-arbha<eng> A Stukle or Stouk
 <gai>Fasbhuan<eng> Stubble
 <gai>Mulan, Cruach-arbhair<eng> A Stack of Corn
 <gai>Curracag Shaoidhe<eng> A Cock of Hay
 <gai>Féur, Saoidhe<eng> Hay
 <gai>Boiten Saoidhe<eng> A Bottle of Hay
 <gai>Síolchónlach, Fodir<eng> Fodder
 <gai>Ailen, Fáladair, Bunféoir<eng> Orts
 <gai>Cárn, Cairt<eng> A Cart
 <gai>Féani, sort Cairte<eng> A Wain
 <gai>Cárn-slaoide, Losgunn<eng> A Slead or Dray
 <gai>Sac-cúirnne<eng> A Cart-load
 <gai>Cas-cúirnn<eng> The Draught-tree or Trams
 <gai>Cuimhuill, Rotha<eng> A Wheel
 <gai>Cairtcheap, Crúb<eng> The Stock or Nave of a Wheel
 <gai>Spócis no Tarsinnain an Rotha<eng> The Spokes
 <gai>Cuairsgéan, no Cuairsgenín Rotha<eng> The Jelly or Felly
 <gai>A Bhann Iaruinn<eng> The Iron-band
 <gai>An Deiltharuinn, an Tricair<eng> A Trigger
 <gai>Aisil an Roth, Acastair, no Mul<eng> The Axle-tree

[TD 95]

<gai>An Taruinn-aisil<eng> A Linch-pin
 <gai>Uilladh Cairtaich<eng> Cart-grease
 <gai>Slaodan, Lorg no sgríob Cuirnne<eng> The Tract of a Wheel, or
 Cart-rut
 <gai>Braighdich no Bráid<eng> A Horse-color or Brachum
 <gai>Cuip, Slat-mharcaichd<eng> A Whip
 <gai>Summag, Srathair<eng> A Cart-sadle
 <gai>Teadhair, Ceannrach<eng> A Tether
 <gai>Súisde, Buailtean<eng> A Flail
 <gai>Guite, Fasnag<eng> A Fan or Weicht
 <gai>Criathair no Riddil<eng> A Sieve or Riddle
 <gai>Sabhul<eng> A Barn
 <gai>Gránchiste, Gaoirnel, Gearnel<eng> A Garnary or Girnel
 <gai>Soithra, poca, Saic<eng> A Sack
 <gai>Ciosan<eng> A Corn-skep
 <gai>Sluasid<eng> A Shovel
 <gai>Mátag, Búriche, Cromman ionnoirache<eng> A How or Mattock
 <gai>Bara-roth<eng> A Wheel-borrow
 <gai>Bara-láimhe<eng> A Hand-barrow
 <gai>Gobhlag-ionnoiraidh, Grápe<eng> A Dung-fork or Grape

<gai>Buachar, Ionnoir, Aolach<eng> Dung or Muck
<gai>Aimsair-antshíolchuir, no na Curighachd<eng> The Seed-time
<gai>A Foghmhar<eng> The Harvest
<gai>Dioghlum, Diasradh, Tional<eng> Gleaning
<gai>Treabhthiche, Feirmer<eng> A Farmer or Husband-man
<gai>Tuathanach<eng> A Tenant
<gai>Airéun<eng> A Plough-man
<gai>Ceannairéin<eng> A Plough-driver or Goad-man
<gai>Cairteir<eng> A Carter
<gai>Fear Cúirnn no Cartach<eng> A Wain-man
<gai>Buaniche<eng> A Reaper or Shearer

[TD 96]

<gai>Spealadair<eng> A Mower of Hay
<gai>Buailteir<eng> A Thresher
<gai>Gráinsair<eng> A Greeve
<gai>Aodhairc, Buachaille<eng> A Cow-herd or Neat-herd
<gai>Bochaille Tréude, Lorg Buachaille<eng> A Sheep-hook or Shepherd's-crook
<gai>Mucair<eng> A Swine-herd

LXXIV. <gai>Do Thaobh Muiluin. <eng> Of a Mill, &c.

<gai>Muiluin<eng> A Mill
<gai>Muiluin-uisge<eng> A Water-mill
<gai>Muiluin-gaoith<eng> A Wind-mill
<gai>Each-muiluin, Muiluin a chuiris Each ma ncuairt<eng> A Horse-mill
<gai>Brá, Muiluin-láimhe<eng> A Hand-mill
<gai>Dam, no Amar-uisge Muiluin<eng> A Mill-dam
<gai>Cach-mhuilinn<eng> A Mill-stone
<gai>Meile, Lamhchrann Muilinn<eng> A Mill-handle
<gai>An Treabhailte<eng> The Happer
<gai>An Glagan, an Clabir<eng> The Mill-clapper
<gai>Mouldaire<eng> Moulter
<gai>Saddach<eng> Mill-dust
<gai>Córlach, Garbhan<eng> Bran
<gai>Muilleir<eng> A Miller
<gai>Atha<eng> A Kiln

LXXV. <gai>Do Thaohh Scoilthe, &c.<eng> Of a School, &c.

<gai>Scoil, Tighfólum<eng> A School
<gai>Maidhaistair-scoile<eng> A School-master
<gai>Scoiler<eng> A Scholar

[TD 97]

<gai>Maidhaistair fo Mhaidhaistair-scoile, Frith Mhaidhaistair-scoile<eng> An Usher or Doctor
<gai>Comhfhoghlumiche<eng> A School-fellow

<gai>Companach-séomair<eng> A Chamber-fellow
 <gai>Companach-búird no Bíodh<eng> A Fellow-tabler or Fellow-boarder
 <gai>Fear-croniche<eng> A Censor
 <gai>Fear-croniche diómhair<eng> A Secret Censor
 <gai>Crannag, Dasga<eng> A Desk or Pulpit
 <gai>Reang-scoileirin, no Aite-suidhe<eng> A Class or Form
 <gai>Preas-leabhrichin, Daisgin<eng> A Press for Books
 <gai>Litir<eng> A Letter
 <gai>Goth, Litir do ní fuaime<eng> A Vowel
 <gai>Comhfhoghar, Consain, no Litir nach déan Goth<eng> A Consonant
 <gai>Dófhogharach<eng> A Diphthong
 <gai>Siolladh<eng> A Syllable
 <gai>Focull<eng> A Word
 <gai>Cialtradh, Seinsos<eng> A Sentence
 <gai>Oraid<eng> A Speech
 <gai>Stopadh no Stad<eng> A Pause or Stop
 <gai>Ceannsgure<eng> A Period
 <gai>Eidirdháil, Eidirdhealachadh<eng> An Interval
 <gai>Línne<eng> A Line
 <gai>Earrunn ar leth<eng> A Paragraph
 <gai>Gerradh no Rann an Caibidel &c.<eng> A Section
 <gai>Duillthaobh, no Taobh Duilloig ann a Leabhar, &c.<eng> A Page
 or Side
 <gai>Duillog<eng> A Leaf

[TD 98]

<gai>Marbhan Leabhair, Lethoir Duilloige<eng> The Margin
 <gai>Caibidil<eng> A Chapter
 <gai>Rann<eng> A Verse
 <gai>Leabhar<eng> A Book
 <gai>Leabhran, Glacleabhar, no Leabhar beg<eng> A little Book
 <gai>Rola, Bhólam<eng> A Volume
 <gai>Meobhrunnach, Leabhar Cuimhnachain<eng> A Book of Remembrance
 <gai>Leabhar Nótaidh<eng> A Note-book
 <gai>Cuimhrige no Brat Leabhair<eng> The Cover of a Book
 <gai>Cromag, no glasbe Leabhair<eng> A Clasp
 <gai>Peann<eng> A Pen
 <gai>Scoltadh Pinn<eng> The Cleft of a Pen
 <gai>Scian Pheann<eng> A Pen-knife
 <gai>Peannagan, Céis Pheann<eng> A Penner
 <gai>Dubh, Inc<eng> Ink
 <gai>Acfuinn Scríobhaidh, no Dubhadan<eng> An Ink-horn
 <gai>Seasard, Seasdubh<eng> A Standish
 <gai>Bocse Gainache<eng> A Sand-box
 <gai>Paiper<eng> Paper
 <gai>Siote, Stúadh no Rola Paiper<eng> A Sheet of Paper
 <gai>Cuair Paipeir, no 24 Rola<eng> A Quire of Paper
 <gai>Paiper caol no fínealta<eng> Fine Paper
 <gai>Paiper glas,<eng> Gray Paper
 <gai>Paiper aodíonach, no Paiper a ligis roimhe<eng> Sinking Paper
 <gai>Meanmunnn, Crociunn Phaiper<eng> Parchment
 <gai>Ballscot, Balldubh<eng> A Blot or Blur

<gai>Scríobhlochd, Iomarull no Cron-scríobhaidh<eng> A Fault in writing

[TD 99]

<gai>Seachran, Mearachd<eng> An Error
<gai>Mac-leabhair, Samplair<eng> A Copy
<gai>Fios, Litir<eng> A missive Letter or Epistle
<gai>Saol, Stampair, no Deilbhin<eng> A Seal
<gai>Céir shaoilidh, Glasadh<eng> Sealing Wax
<gai>Litriche, Teachdaire a Litrichin no Ghnoichin<eng> A Post
<gai>Leasan<eng> A Lesson
<gai>Tasg, Uallach, Cúram<eng> A Task or Pense
<gai>Team, Arguin<eng> A Theme
<gai>Iontadh no Iompadh go Cánmhuin oile<eng> A Version
<gai>Riaghuil<eng> A Rule
<gai>Asbheanailt, Creim a ghabhail<eng> An Exception
<gai>Tounadh, Toinadh<eng> An Accent
<gai>Leabhar ceasnicha<eng> A Catechism
<gai>An Bíobla naomhtha<eng> The Holy Bible
<gai>Grámair<eng> A Grammar
<gai>Leabhar tionsgnaidh, Leabhar foirtheagaise Riodimen<eng> The Rudiments of Grammar
<gai>Focloir, Leabhar ainminnin<eng> A Vocabulary
<gai>Focull mhínighoir<eng> A Dictionary
<gai>Cánamhuin, Teanga<eng> A Language
<gai>Beurla-eagair<eng> Jargon or Gibberish
<gai>Rosg<eng> Prose
<gai>Ranntighachd, Rannmhisarachd<eng> Verse
<gai>Rann<eng> A Verse
<gai>Dán, Laoigh<eng> A Poem
<gai>Dántuighachd, Fileachd Ealadhan<eng> Poesy
<gai>File, Fear-dána, Bárd<eng> A Poet
<gai>Filin, Bárdin<eng> A Smatterer in Poetry

[TD 100]

<gai>Oraid, Duan, Caint ar a cur an Ordo maith<eng> An Oration
<gai>Oradiche, Duanthire<eng> An Orator
<gai>Briarachas, Urlabhradh<eng> Oratory or Rhetorick
<gai>Gnáfhocull, Séollabhairt<eng> A Phrase
<gai>Spleadh, Fionsgéul<eng> A Table
<gai>Seanráite<eng> A Proverb
<gai>Tomhsigan, Dubhfocull<eng> A Riddle
<gai>Fálghá, Súgradh, Abhcaid,<eng> A Jest
<gai>Eachdruinn, Sdair<eng> A History
<gai>Seanchas, Leabhar Seanchais no cuntais ar Gnomhichin na sean Aimsaire<eng> A Chronicle
<gai>Gerrfhoirm<eng> An Abridgment or Compend
<gai>Tús, Tionsgnadh, Toisach<eng> The Beginning
<gai>Meadhóin<eng> The Middle
<gai>Leath, Leathchuid, Teismeadhoin<eng> The Half

<gai>Deiridh, Finid<eng> The End
<gai>Fear ar ambi, Tinnis-feachd, aTinnis-fallsa<eng> A Truant
<gai>Sciúirse, Tás<eng> A Scourge
<gai>Phaimeir<eng> A Palmer
<gai>Gul, Caoinadh<eng> Weeping
<gai>Déúr<eng> A Tear
<gai>Riobhchlár Ainimlitte<eng> A Catalogue
<gai>Tuarisdil Maighaistair<eng> The Master's Reward
<gai>Paidhidh Raithe<eng> A Quarter-payment
<gai>Aimser shaoir<eng> The Vacation or Vacance
<gai>Cluiche<eng> The Play

LXXVI. <gai>Do Thaobh Ardscoile, no Colaisde.<eng> Of a College.

<gai>Colaisda<eng> A College
<gai>Ard Cholaisda<eng> An Academy or University

[TD 101]

<gai>Seansilair an Ardcholaisde<eng> The Chancellor of an University
<gai>Fear-inid Sennisileir<eng> The Vice-Chancellor
<gai>Riaghlar a Cholaisde<eng> The Principal or Head of a College
<gai>Fear teagaisg Diadhachd<eng> A Professor of Divinity
<gai>Fear aidbhail Teallsanachd<eng> A Professor of Philosophy
<gai>Fear aidbhail no theagasg na Mattemattigs<eng> A Professor of Mathematics
<gai>Fear theagaisg Each-druinnein<eng> A Professor of History
<gai>Fear aidbhail Canmhuine<eng> A Professor of Language
<gai>Fear aidbhail na canmhuine Laidinne, &c.<eng> A Professor of Humanity
<gai>Teallsanach<eng> A Philosopher
<gai>Teangcair, no Cánamhneach<eng> A Humanist
<gai>Mattematticach<eng> A Mathematician
<gai>Fear teagaisg san Cholaisde<eng> A Fellow of a College
<gai>Fear stuidirra, Stuidearrach<eng> A Student
<gai>Leabhragan, Leabharlann<eng> A Library
<gai>Fear glésta Leabraichin<eng> A Keeper of a Library

LXXVII. <gai>Do Thaobh Aimsaire,<eng> Of Time.

<gai>Uíne, Aimsair, Tim<eng> Time
<gai>Uair<eng> An Hour
<gai>Lethuair<eng> Half an Hour
<gai>Carteal na Huaire<eng> A Quarter of an Hour
<gai>Uair go leth<eng> An Hour and an half
<gai>Minaid<eng> A Minute
<gai>Taitog, Tiotadh<eng> A Moment
<gai>La, Ló<eng> A Day
<gai>Oidhche<eng> A Night
<gai>Gairmchailich<eng> The Cock-crowing
<gai>A Chamhanach, Bristadh an Ló<eng> The Break of Day

[TD 102]

<gai>Madinn<eng> The Morning
<gai>Eridh na Gréine<eng> The Sun-rising
<gai>Meadhoin Lá, Tra Nóna<eng> Mid-day or Noon
<gai>Roimh mheadhoin La<eng> The Fore-noon
<gai>Dé mheadhoin La<eng> The After-noon
<gai>Feiscair<eng> The Evening
<gai>Luighe na Gréine<eng> The Sun-setting
<gai>Eatair-sholus, Comhir-thrá-na-hoidhche<eng> The Twilight
<gai>Forair, Caithris<eng> A Watch by Night
<gai>Meadhoin-oidhche<eng> Mid-night
<gai>Seachmhuin<eng> A Week
<gai>Didomhnich<eng> Sunday
<gai>Diluain<eng> Munday
<gai>Dimáirt<eng> Tuesday
<gai>Diciadaoine<eng> Wednesday
<gai>Diardaoin<eng> Thursday
<gai>Dihaoine<eng> Friday
<gai>Diasathuirne<eng> Saturday
<gai>Uine dho Lá<eng> Two Days Space
<gai>Uine thrí Lá<eng> Three Days Space
<gai>Uine cheithair Lá<eng> Four Days Space
<gai>Mi, Mìos<eng> A Month
<gai>Gìnmhair, no a Mì-deidhonnach don Gheamhraidh<eng> January
<gai>Feabhra, no anciad Mí-don Errack<eng> February
<gai>A Márta, no an Mí meadhanich don Errach<eng> March
<gai>Aibrean, no an Mí-deidhonnach don Errach<eng> April
<gai>A Mádh, A Bheltinn, no an-ciad-mhi-don-tshamhradh<eng> May

[TD 103]

<gai>Giuin, Ogmhi, no a Mí-meadhonach an Tshamhraidh<eng> June
<gai>Buidhe-mhí, no a Mí-deidhannach an Tshamhraidh<eng> July
<gai>Ogust, no an ciad Mhí-don Fhóbhar<eng> August
<gai>A Seachmhí, no an Mí-meadhonach an Fhobhair<eng> September
<gai>An Tochdmhí, no an Mí-deidhonnach an Fhobhair<eng> October
<gai>A Naomhí no an ciad-mhi-don Gheamhraidh<eng> November
<gai>An Deichmhi, no an Mí-meadhanach an Gheamhraidh<eng> December
<gai>Uine a dhá Mhíos<eng> Two Months Space
<gai>Uine a thrí Mios<eng> Three Months Space
<gai>Uine a shéa Mios<eng> Six Months Space
<gai>Am, Seisoin<eng> A Season
<gai>An Tearrach<eng> The Spring
<gai>An Samhradh<eng> The Summer
<gai>An Fobhair<eng> The Harvest
<gai>An Geamhridh<eng> The Winter
<gai>An Comhfhadthrá Errich<eng> The vernal Equinox
<gai>An Comhfhadthrá Fobhair<eng> The autumnal Equinox
<gai>An Ghrianstad, no an Seasghrian Samhridh<eng> The Summer Solstice
<gai>An Ghrianstad, no an Seasghrian Geimhraidh<eng> The Winter Solstice

<gai>Bliaghann<eng> A Year
<gai>Bliaghna go leth<eng> A Year and a Half

[TD 104]

<gai>Bliaghna a Léuma<eng> A Leap Year
<gai>Uine da Bhliagna<eng> Two Years Space
<gai>Uine a thrí Bliaghna<eng> Three Years Space
<gai>Uine a cheithair Bliaghna<eng> Four Years Space
<gai>Uine a chuige Bliaghna<eng> Five Years Space
<gai>Uine a shé Bliaghna<eng> Six Years Space
<gai>Uine a sheachd Bliaghna<eng> Seven Years Space
<gai>Uine a Dheich Bliaghna<eng> Ten Years Space
<gai>Aos Duine<eng> A Man's Age
<gai>Aos, no Ceudbliaghna<eng> A hundred Years
<gai>Annaladh<eng> A Date of Time
<gai>A Niu, an Diudh<eng> To-day
<gai>A Ne, an Dé<eng> Yesterday
<gai>0 chuinn trí Lá<eng> Three Days ago
<gai>0 chuinn cheithair La<eng> Four Days ago
<gai>0 chuinn chuige La<eng> Five Days ago
<gai>0 chuinn séa Lá<eng> Six Days ago
<gai>An La roimhe<eng> The Day before
<gai>An La nadheídh<eng> The Day after
<gai>A chuile Lá, Gach Lá<eng> Every Day
<gai>A Máirich<eng> To-morrow
<gai>Dá La uaidhe so<eng> Two Days hence
<gai>Lá féille, La naomhtha<eng> A holy Day
<gai>La oibreach, no Déanadais<eng> A working Day
<gai>La seachantich no Córr<eng> A dismal Day
<gai>La Aidhnairachd no Tagairtais<eng> A pleading Day
<gai>La mishealbhach go Aidhnaraichd no go Tagra<eng> A Day on which
it is unlawful to plead
<gai>A Nollig<eng> Christmas or Yule
<gai>Cáisc<eng> Easter-day
<gai>Caingis, Cingis<eng> Whitsunday
<gai>An fhéill Mártuinn<eng> Martinmas
<gai>Míosachan, Calinder<eng> An Almanack or Prognostication
<gai>Uairidair gloine<eng> An Hour-glass

[TD 105]

<gai>Uairidair Gréine, Grianchloch<eng> A Sun-dial
<gai>Failéusiche an Ghrianuairidair no Clag-mhéar<eng> The Stile of
a Dial
<gai>Uairidair cluig, Clag-uairidair<eng> A Clock or Knock
<gai>Uairidair Láimhe, Bhaitse<eng> A Watch
<gai>Clagmhear, Corrag no Lamh an Uairidair Chluig<eng> The Hand of
a Clock
<gai>Cudthrim an Uairidair<eng> The Poise or Pace

LXXVIII. <gai>Do Thaobh Chluichinnin.<eng> Of Plays.

<gai>Cluiche<eng> A Play or Game
 <gai>Caithamhairsrach, Tearischuidachd<eng> Sport or Pastime
 <gai>Taisbonadh, Sealladhan-nosach<eng> A Pageant or Show
 <gai>Déidag Cloinne bige, Ailligan no Srannan<eng> Bawbles, or
 Childrens Rattles
 <gai>Tape<eng> A Top
 <gai>Sciurse<eng> A Scourge
 <gai>Spadag, Smalag, Speach<eng> A Fillip or Penty
 <gai>Ball-coise, Liaroid-coise<eng> A Foot-ball
 <gai>Ball-Laimhe, Liaroid-Láimhe<eng> A Hand-ball
 <gai>Ball-goufa, Ball-leathair<eng> A Golf-ball
 <gai>Camman, Bachuill, uimanaiche<eng> A Club
 <gai>An Pianair<eng> The Teaz
 <gai>An Pealistair<eng> The Quoit or Penny-stone
 <gai>An Cailise<eng> The Keals or Nine-pins
 <gai>An Teinischúirt<eng> A Tinnis-court
 <gai>Faiche Boularachd<eng> A Bowling-green

[TD 106]

<gai>Lenabh Liudhach<eng> A Puppet or Baby
 <gai>Fear Cluich le fearabh Bréige<eng> A Puppet-player
 <gai>Raccaid<eng> A Racket
 <gai>Ball, Peiler<eng> A Bowl
 <gai>Cusbair, Ceannbárach<eng> A Jack
 <gai>Peiler-iaruinn<eng> An Iron-bullet
 <gai>Cluiche na Billiardin<eng> The Billiards
 <gai>Clár-Bhilliardin<eng> The Billiard-table
 <gai>Camman no Bachuill Bhilliardin<eng> A Billiard-club
 <gai>Ball-Bhilliardin<eng> A Billiard-ball
 <gai>Calicharcain, Gleiccen<eng> A Shittle-cock or Clecking
 <gai>Clár an Arcchilioch no a Ghleiceain<eng> A Battle-door or
 Clecking-board
 <gai>Cartin<eng> Playing Cards
 <gai>Dísne<eng> A Die or Dice
 <gai>Díslén, an Turachairiche, Bosce Dhísnin<eng> A Dice-box
 <gai>Taimhlig<eng> A Pair of Tables
 <gai>Bord-sheiss<eng> A Chess-board
 <gai>Fear féoirnna<eng> A Chess or Table-man
 <gai>Cluich ar Sheiss<eng> The Game at Chess
 <gai>Cluiche no iomairt nan Dammichin<eng> The Draughts or Damms
 <gai>Comhchéarrach<eng> A Play-fellow
 <gai>Gibht, Gibteachos, Gitamis<eng> A Gift
 <gai>Neodhar-ghift, Sainsel<eng> A Newyear's Gift or Hansel
 <gai>Crannchar<eng> A Lottery

LXXIX. <gai>Do Thaobh acfuin Cíuil.<eng> Of Musical Instruments, &c.

<gai>Céol<eng> Musick
 <gai>Comsheirm<eng> Harmony
 <gai>Binnis, oirfid<eng> Melody

[TD 107]

<gai>Oran<eng> A Song or Ballad
<gai>Búrdan<eng> A Lampoon
<gai>Fedan no Fluit<eng> A Flute or Pipe
<gai>Fidaig, Fedag no Gaill-fhedan<eng> A Flagellet or Whistle
<gai>A Phib Hoboi<eng> A Hoboy
<gai>Píb mhálaid<eng> A Bag-pipe
<gai>Stoc, Trompaid<eng> A Trumpet
<gai>Cruit, Tiompan<eng> A Cymbal
<gai>Oragain<eng> A Pair of Organs
<gai>Bíornileis, Oidhchéol <eng> Virginals, or Pair of Virginals
<gai>Dulcimar<eng> A Dulcimer
<gai>Sacbhútis<eng> A Sackbut
<gai>Cláirsach<eng> A Harp
<gai>Fídhall<eng> A Violin or Fiddle
<gai>Béis<eng> A Bass Viol
<gai>Troumpe<eng> A Trump
<gai>Téud<eng> A Lute, Harp, or Fiddle-string
<gai>Bogha fíole<eng> A Fiddle-stick
<gai>Pinne no Cochair fíole<eng> A Fiddle-pin
<gai>Fear Cúil<eng> A Musician
<gai>Píbaire<eng> A Pipe
<gai>Píhaire píbe mailaidh<eng> A Bag-piper
<gai>Stocair Trompadair<eng> A Trumpeter
<gai>Cláirseir<eng> A Harper
<gai>Cláirseir a sheinnis óran, no churis le Cláirsich<eng> A singing Harper
<gai>Fíodhler<eng> A Violer or Fiddler

LXXX. <gai>Do Thaobh Urrachin & Inide naomoth, &c. <eng> Of Sacred Persons, Places, &c.

<gai>Faighe<eng> A Prophet
<gai>Sagart<eng> A Priest

[TD 108]

<gai>Ardshagart<eng> A High Priest
<gai>Lebhitach<eng> A Levite
<gai>Easball no Absdal<eng> An Apostle
<gai>Sosgealiche<eng> An Evangelist
<gai>Príomhathair<eng> A Patriarch
<gai>Easbuig<eng> A Bishop or Prelate
<gai>Príomhaigh<eng> A Primate
<gai>Ardeasbuig<eng> An Archbishop
<gai>Deadhan<eng> A Dean
<gai>Prebendair<eng> A Prebendary
<gai>Pearson<eng> A Parson
<gai>Minisdeir<eng> A Minister
<gai>Seiplin<eng> A Chaplin
<gai>Preasbitair<eng> A Presbyter

<gai>Foirfach, Eilteir<eng> An Elder
 <gai>Déicin<eng> A Deacon
 <gai>Fear a sheinn no thogail Shalm<eng> A Precentor or Reader
 <gai>Cléirach Eaglais<eng> A Sexton or Beadle
 <gai>Páp, Easbuig Cathrich na Roímhe<eng> A Pope
 <gai>Cardinal, togha, an Pápe<eng> A Cardinal
 <gai>Abba<eng> An Abbot
 <gai>Manach<eng> A Monk
 <gai>Brathair Bochd<eng> A Frier
 <gai>Caillach dhubh<eng> A Nun
 <gai>Díthreimhach<eng> A Hermite
 <gai>Fear turis, Turusan<eng> A Pilgrim
 <gai>Eaglais, Téampull<eng> A Temple or Church
 <gai>Mainisteir Chaillich dubha<eng> A Convent or Nunnery
 <gai>Caibal<eng> A Chappel
 <gai>Inid na seirbheise san Eaglais<eng> The Chancel or Quire
 <gai>Abbaid<eng> An Abbey
 <gai>Altair<eng> An Altar
 <gai>Cubaid, Crannag<eng> A Pulpit

[TD 109]

<gai>Suighechan no Inid Suigheann an Eaglais, Dasce<eng> A Desk or Pew
 <gai>Beistri, Naomhthaisce<eng> A Vestry
 <gai>Troraid no Stióbol<eng> A Belfry or Steeple
 <gai>Clag mor<eng> A great Bell
 <gai>Clag beg, Lámhchlag, Cluigin<eng> A little Bell
 <gai>Teanga a Chluig<eng> A Bell-clapper
 <gai>Gárradh na Heaglais an tinid aullige, cladh, rélic<eng> A Church-yard or Burial-place
 <gai>Uaidh<eng> A Grave
 <gai>Leac Uadhach<eng> A Grave-stone
 <gai>Tunga, Tuamba<eng> A Tomb
 <gai>Crócharbid, Ciske mairbh<eng> A Bier, Coffin or Dead-chest
 <gai>Corpléin, Taishéadach Líoneadach<eng> A Winding-sheet
 <gai>Brónbhrat, Bratbróin<eng> A Hearse-cloth, or Mort-cloth
 <gai>Lámhspeic<eng> A Hand-speck
 <gai>Tórrthadh, Tíolacadh ollanachadh<eng> A Funeral or Burial
 <gai>Marbhroinn, Tuirthamh<eng> An Epitaph
 <gai>Uirnaigh, no Séirbheis choitcheann na Heaglais<eng> A Liturgy
 <gai>Searmoin<eng> A Sermon
 <gai>Grund an teaguisg<eng> A Text
 <gai>Uirnidh<eng> A Prayer
 <gai>Alltachadh, Tabhirtbuichis<eng> A Grace
 <gai>Oran naomhtha, no Salm<eng> A Psalm
 <gai>Fonn naomhtha no Ledan<eng> A Hymn or Litany
 <gai>Ainteim<eng> An Anthem
 <gai>Jobairt<eng> A Sacrifice
 <gai>Sacrameid<eng> A Sacrament
 <gai>Baistadh<eng> Baptism

[TD 110]

<gai>Suipeir an Tieghearna<eng> The Lord's Supper
<gai>An Deachamh<eng> The Tithes
<gai>Bachuill Easbuig<eng> A Crosier or Bishop's Staff
<gai>Ceannbhárr Easbuig<eng> A Mitre
<gai>Casog<eng> A Cassock
<gai>Léin eifrinne, Surplis<eng> A Surplice
<gai>Parroiste, Sgiorachd<eng> A Parish
<gai>Parroiste Easbuige<eng> A Diocess
<gai>Comhairle gheinearailte<eng> A General Council
<gai>Ardsheanadh<eng> A General Assembly
<gai>Seanadh<eng> A Synod
<gai>A Phreasbitri, a seanadh is íosle<eng> A Presbytery
<gai>Seissóin Eaglais no Sgíorachd<eng> A Kirk-Session

LXXXI. <gai>Do Thaobh Luingis<eng> Of Shipping.

<gai>Long<eng> A Ship
<gai>Camhlach, Plod<eng> A Fleet or Navy
<gai>Longchogidh<eng> A Man of War
<gai>Frigairt<eng> A Frigate
<gai>Long Spúinnidh no Comhairtich<eng> A Privateer
<gai>Longmharsonnachd<eng> A Merchant-man
<gai>Longfhada<eng> A Galley
<gai>Longfhada an Admirail<eng> The Admiral Galley
<gai>Scothlong<eng> A Yacht or Fly-boat
<gai>Barca<eng> A Bark
<gai>Pinais no Bíite aighair<eng> A Barge or Pinnace
<gai>Ethair, Culidh, no Coitte<eng> A Boat or Coble
<gai>Ethair iasgcair<eng> A Fisher-boat
<gai>Scuileir no Curi<eng> A Sculler or Wherry
<gai>Scoth Géola<eng> A Skiff or Yoal
<gai>Ethair aishig<eng> A Ferry-boat
<gai>Drim diorich na Luinge<eng> The Keel of a Ship

[TD 111]

<gai>Biordhubh na Luinge<eng> The Stem
<gai>An Toisach, no Caistel toishich na Luinge<eng> The Prow or Fore-castle
<gai>An Tilidh Deiridh, an Caistel deiridh<eng> The Poop or Stern
<gai>A Stiuir, a Falbhadair<eng> The Rudder or Helm
<gai>Undais na Luinge<eng> The Capstand or Wind-beam
<gai>An Tuimpe, a Phib-thaoisgaidh<eng> The Pump
<gai>An Loutta no Clar uachdrach na Luinge<eng> The Deck
<gai>A Saitse<eng> The Hatches
<gai>Na Totanna<eng> The Rowers Seat
<gai>A Seólchrann, an Crann<eng> The Mast
<gai>An Crann Spreoide<eng> The Bolt-sprit
<gai>Séol<eng> A Sail
<gai>An tshlatshúile<eng> A Sail-yard or Roe
<gai>A Chrannag<eng> The Round-top or Orlap

<gai>A Suaichintis<eng> The Flag or Streamer
 <gai>Acfuinn Luíng<eng> The Tackling of a Ship
 <gai>Staidhinnin Luinge<eng> The Staves of a Ship
 <gai>Róp, Ball, Coilpen<eng> A Rop or Tow
 <gai>Cábla, Muirtheúd<eng> A Cable
 <gai>Ball cluaishe no Sgóide<eng> A Sheat-rope
 <gai>Ball Langaistich, no Langais<eng> A Towing-rope
 <gai>Ulog<eng> A Pulley
 <gai>Acair<eng> An Anchor
 <gai>Fleodruinn<eng> A Buoy
 <gai>Creigair<eng> A Grapple
 <gai>Fáridh<eng> A Ladder
 <gai>Rámh<eng> An Oar
 <gai>Liodh ráimhe<eng> The Blade of an Oar
 <gai>Bac no Bache<eng> A Thowl or Thaw
 <gai>Alach ráimhe<eng> A Bank of Oars
 <gai>Geadha<eng> A Boat-pole or Sting

[TD 112]

[Taobh-duilleig 312 san leabhar fhèin]

<gai>Leabba fhairge, no Leabba chroichte<eng> A Hammock or Sea-bed
 <gai>Eidarbhacain<eng> The Space between the Oars
 <gai>Bechd no Compais Marich<eng> A Seaman's Compass
 <gai>Gáirchath na Marichin<eng> The Seaman's Shout
 <gai>Nós Luingais<eng> A Dock for Ships
 <gai>Cath no Blár fairge<eng> A Sea-fight
 <gai>Bristidh Luingis<eng> A Ship-wrack
 <gai>Luchd Luingidh<eng> A Ship Loading
 <gai>Maighistair Luinge<eng> The Master of a Ship
 <gai>Balaisde<eng> Ballast
 <gai>Marich<eng> A Mariner or Seaman
 <gai>Scibbadh na Luinge<eng> The Ship Crew
 <gai>Scibber Luinge na fear íuil<eng> The Pilot or Skipper of a Ship
 <gai>Caipitín Luinge<eng> The Captain of a Ship
 <gai>Saor Luinge<eng> A Ship-wright
 <gai>Rámhiche<eng> A Rower
 <gai>Fear Aishig<eng> A Ferry-man
 <gai>Fear ata gabhail Aishig<eng> A Passenger
 <gai>Faridh<eng> Freight for Passage
 <gai>Soighdaire fairge<eng> Sea-Soldiers

LXXXII. <gai>Do Thaobh Soighdairachd no Cogaidh.<eng> Of Warfare.

<gai>Neithe a bheanis do Chogadh<eng> Warfare
 <gai>Cogadh<eng> War
 <gai>Sith no Síochaimh<eng> Peace
 <gai>Einach, Oinach Fossadh, no Stad ré uaire o Chogaidh<eng> A Truce
 <gai>Einach goirid<eng> A short Truce
 <gai>Comhcheangil, Léig<eng> A League
 <gai>Comhstrith, Tuasaid, Taboid<eng> A Broil or Quarrel

[TD 113]

<gai>Buscaid, Broiladh<eng> A Bustle
<gai>Culmhúitairachd, Erighe amach go huaigh an adhaigh dhaoine ata os bhur Cionn<eng> Mutiny
<gai>Litir ghrinniche, no Shaleinse<eng> A Cartel or Challenge
<gai>Comhrig Deise, Combat<eng> A Duel or Combat
<gai>Larum, Caisamachd fairichadh go dul a Narmabh<eng> An Alarm
<gai>Sceirmis<eng> A Skirmish
<gai>Blár no Machaire<eng> A Battle or Fight
<gai>Buaidhlárich, Lamha-nuachdar, Lathair<eng> A Victory
<gai>Sásmhort, Cosgrach<eng> A Massacre
<gai>Craobhchosgair<eng> A Trophy
<gai>Cathreim<eng> A Triumph
<gai>Teichadh, Maim<eng> A Flight
<gai>Tearmun, Diduinn<eng> A Refuge
<gai>Couthartach, Plundruinn<eng> A Prey or Booty
<gai>Spúinnadh Argain<eng> Spoil
<gai>Séise, Uimedhruidadh Léigeis<eng> A Siege
<gai>Striocradh<eng> A Surrender
<gai>Príosónach gioll, Braighden táiris<eng> A Hostage
<gai>Námhid, Bíodhbhe<eng> An Enemy
<gai>Tír-námhad<eng> An Enemy's Country
<gai>Pass no Fórluch<eng> A Pass or Foreloof
<gai>Focull an Airm, Ciall chogair<eng> A Watch-word
<gai>Sluaidh, Neart an Ríge<eng> Forces
<gai>Armailt<eng> An Army
<gai>Lámh dheas an Airm<eng> The Right-wing
<gai>Lámh chlí an Airm<eng> The Left-wing

[TD 114]

<gai>Corp an Airm<eng> The main Body
<gai>A Fronta, no Toisach an Airm<eng> The Front
<gai>An Rídhir, no Deiradh an Airm<eng> The Rere
<gai>Taobh no Slios an Airm<eng> The Flank
<gai>Sluadh-coise<eng> The Infantry or Foot-forces
<gai>Marcshluadh<eng> The Cavalry or Horsemen
<gai>Bragáade<eng> A Brigade
<gai>Réisimaid<eng> A Regiment
<gai>Brattailloín choisaichin<eng> A Battalion of Foot
<gai>Cuidach choisaichin<eng> A Company of Foot
<gai>Trúp Each<eng> A Troop of Horse
<gai>Sreath no Renc<eng> A Rank
<gai>A foil, no an Tshreathair Daimhnid<eng> A File
<gai>Feachd Baile mhóir ata ga noilenachadh ar Laimhsichadh Arme<eng> The trained Bands
<gai>Cúlearolis Sluaidh<eng> A Reserve
<gai>Fór líonadh Airm<eng> A Recruit
<gai>Déachínn Arma, Sáridh Arma<eng> A Muster or Rendezvous
<gai>Aite mustair, Aite dféachuinn no go tarruing suas Airm<eng> A

Mustering-place

<gai>Togail Shoighdarin<eng> A Levy
<gai>Fúdair as Luaidhe, Storas Cogidh<eng> Ammunition
<gai>Innlidh no biadh Each<eng> Forrage
<gai>Bagaisde, Airnis<eng> Baggage
<gai>Paidhidh Soighdeir<eng> A Soldier's Pay
<gai>Frecidan<eng> A Guard or Watch
<gai>Gáird personta an Rígh<eng> The Life-guard
<gai>Bratich, Meirghe<eng> A Banner or Standard
<gai>Drumma<eng> A Drum

[TD 115]

<gai>Galla-dhrumma<eng> A Kettle-drum
<gai>Airm<eng> Arms
<gai>Armighachd<eng> Armour
<gai>Ceann-bheirt, Clogid<eng> An Helmet or Head-piece
<gai>Lúirich chogidh<eng> A Brigandine or Coat of Mail
<gai>Cóta-Buffa<eng> A Buff-coat
<gai>Eididh uchda<eng> A Breast-plate
<gai>Góirseid, Eididh múinel<eng> A Gorget
<gai>Eididh Calape<eng> Greaves
<gai>Lamhunn iarainn, Eididh lámh<eng> A Gauntlet
<gai>Sgiath, Targaid<eng> A Shield or Target
<gai>Crún, Copan, no Ubhull na Sgéithe<eng> The Boss of a Shield
<gai>Cóta Soighdair<eng> A Soldier's Cassock
<gai>Crap-saic<eng> A Knap-sack
<gai>Ball-airm<eng> A Weapon
<gai>Batta<eng> A Staff or Batton
<gai>Gath no Sleadh<eng> A Dart or Javelin
<gai>Sleadh chorrnach<eng> A barbed Javelin
<gai>Claodhamh, no Cloidhamh<eng> A Sword
<gai>Cloidhamh crom, Siapla<eng> A Scimitar or Shabble
<gai>Duille no Truaille<eng> A Scabbard
<gai>Cramhbard, no Crampaid<eng> The Chape or Crampet
<gai>Gearrascian, Cuinseir no Bidag<eng> A Dagger, Whinger or Durk
<gai>Roibhne, Lanse, no Gath Cogidh<eng> A Lance
<gai>Albard, Tailebairt<eng> A Halbert
<gai>Píc, no Gath<eng> A Pike or Spear
<gai>Crann píce, no Gatha<eng> A Pike or Spear-staff
<gai>Rinn no calg airm<eng> The Point of a Weapon
<gai>Eachghuin<eng> Caltrops
<gai>Bogha<eng> A Bow
<gai>Sreng bogha, Taiféid<eng> A Bow-string

[TD 116]

<gai>Cuibhrinn bogha<eng> A Bow-case
<gai>Saighad<eng> An Arrow
<gai>Balg Saighad<eng> A Quiver
<gai>Eidadh Gáirden<eng> A Bracelet
<gai>Crann Tábhúill<eng> A Sling

<gai>Croisbhogha<eng> A Cross-bow
 <gai>Gunna<eng> A Gun
 <gai>Gunna mór, Canon<eng> A great Gun or Canon
 <gai>Moscaid, Guna farsuing<eng> A Musquet
 <gai>Carabin, Gunna Marcaich<eng> A Carbine
 <gai>Daga, Piostil<eng> A Pistol
 <gai>Bóma<eng> A Bomb
 <gai>Peleir<eng> A Bullet or Ball
 <gai>Fúdair Gunna<eng> Gun-powder
 <gai>Fadadh cluaise, maitse<eng> A Match
 <gai>Scrodha, no beast gunna<eng> A Worm or Drawer
 <gai>Campa<eng> A Camp
 <gai>Campa geimhridh<eng> A Winter-camp
 <gai>Cartealin geimhridh<eng> Winter-quarters
 <gai>Búth-cogidh, Pubull, Pailliun<eng> A Tent or Pavilion
 <gai>Pailliun an Tshenerail<eng> The General's Tent
 <gai>Rampair no Badhon<eng> A Rampier or Bulwark
 <gai>Trainse<eng> A Trench
 <gai>Gariston, Daingionn<eng> A Garrison
 <gai>Caisteal<eng> A Castle
 <gai>Drochaid thógalich, no tharruinge<eng> A Draw-bridge
 <gai>Eircchomhla<eng> A Portcullis
 <gai>Obair-uchde<eng> A Parapet or Breast-work
 <gai>Arm-thaisge, Tigh stórois an Airm<eng> A Magazine
 <gai>Crann togbhalach<eng> A Crane

[TD 117]

LXXXIII. <gai>Do Thaobh Urrachin Soighdairoil.<eng> Military Persons.

<gai>Seneral Airm<eng> A General of an Army
 <gai>Seneral Each<eng> A General of the Horse
 <gai>Lieutennant Seneral<eng> A Lieutenant General
 <gai>Maidsoir Seneral<eng> A Major General
 <gai>Cóirneal<eng> A Colonel
 <gai>Lieutennant Cóirneil<eng> A Lieutenant Colonel
 <gai>Maidsoir<eng> A Major
 <gai>Caipitín<eng> A Captain
 <gai>An Caipitín a sine<eng> The oldest Captain
 <gai>Lieutennanta<eng> A Lieutenant
 <gai>Fear brattich<eng> An Ensign
 <gai>Fear brattich ar Eachibh<eng> A Cornet
 <gai>Siársair<eng> A Serjeant
 <gai>Corpíler<eng> A Corporal
 <gai>Drummair<eng> A Drummer
 <gai>Saighdeair<eng> A Soldier
 <gai>Saighdeair cummonte<eng> A common Soldier
 <gai>Comh-shaighdeair<eng> A Fellow-Soldier
 <gai>Saighdeair coise<eng> A Foot-Soldier
 <gai>Marcugheach, no Trúpair<eng> A Horseman or Trooper
 <gai>Saighdeair ina uile Armabh<eng> A Soldier in compleat Armour
 <gai>Sean Saighdeair<eng> An old Soldier

<gai>Saighidear ar faotinn a cheáda<eng> A discharged Soldier
<gai>Saighidear ar a Bhristidh<eng> A disbanded Soldier
<gai>Saighidear gan fholum<eng> A raw Soldier
<gai>Gille Saighidair<eng> A Soldier's Boy
<gai>Saighidear Singilte<eng> A Sentinel or Centry
<gai>Spither, Sgúd<eng> A Spy or Scout
<gai>Fear a rith as o narm gan-chead<eng> A Deserter

[TD 118]

<gai>Mustír mhaighistair<eng> A Muster-master
<gai>Fear a fhaotinn chairtelin don Arm<eng> A Quarter-master
<gai>Cámpair, Fear shuidhachadh Campa<eng> A Camp-master
<gai>Fear Páidhadh Airm<eng> A Pay-master
<gai>Fear Intleachd ar obair chogidh, no Enseníer<eng> An Engineer
<gai>Gunnair<eng> A Gunner
<gai>Moscatiche, Fear Moscaide<eng> A Musqueteer
<gai>Fear-píchce<eng> A Pike-man
<gai>Fear bogha<eng> An Archer
<gai>Fear Crainn tábhuill<eng> A Slinger
<gai>Mínner no fear chlodhach shloc go séidadh suas fúdair<eng> A Minor
<gai>Foú tholladair, Fear Clodhaich fou bhalla<eng> A Pioneer

LXXXIV. <gai>Do Thaobh Marsointachd.<eng> Of Merchandise.

<gai>Marsontachd, Malairt<eng> Merchandise
<gai>Gnodhach<eng> Business
<gai>Barigan<eng> A Bargain
<gai>Prís<eng> A Price
<gai>Airlis, Peinn Airlise<eng> An Earnest-penny or Arles
<gai>Geallbarondis, Geall<eng> A Pledge or Pawn
<gai>Airgid ullamh, Airgid Láimhe<eng> Cash or ready Money
<gai>Bann cheangail<eng> A Bond Obligatory
<gai>Fiachan, Ainbhfiach<eng> Debt
<gai>Féicheamhnach<eng> A Debitor
<gai>Fear na Bhfiacha<eng> A Creditor
<gai>Riabh airgid<eng> Annualrent or Interest

[TD 119]

<gai>Toirtfairis Ainbsioch<eng> An Acquittance or Discharge
<gai>Buannachd<eng> Gain or Advantage
<gai>Call<eng> Loss
<gai>Cuntis<eng> An Accompt
<gai>Leabharcuntis<eng> A Compt-book
<gai>Factoir<eng> Factor
<gai>Pártiche, fear párt<eng> A Partner
<gai>Aonmhargadh<eng> A Monopoly
<gai>Pachcair, Peidileir<eng> A Pedler or Chapman
<gai>Paca, Pachca<eng> A Fardel or Pack
<gai>Pascan no Paggaid<eng> A Bundle or Bunch

<gai>Lionnsach thrusidh Aodich-pachcidh<eng> A Pack-cloth
<gai>Snáith trussidh, Snáith cainibe<eng> A Pack-threed or Skaingzie
<gai>Margad, Féill, Aonich<eng> A Fair or Market
<gai>Meid, Cudtrom, Balaiste<eng> A Ballance
<gai>Scálan, Slioge, Clár tomhis<eng> The Scale of a Ballance
<gai>An Lámh-lúb<eng> The Handle of a Ballance
<gai>Maide meidhe an Crann cobhthromiche<eng> The Beam of a Ballance
<gai>Teanga meidhe<eng> The Tongue of a Ballance

LXXXV. <gai>Do Thaobh Cúinnidh.<eng> Of Coins.

<gai>Airgid<eng> Money
<gai>Da-pheidhinn<eng> A Bodle, Turner or Two-pennies
<gai>Doid, Fáirdin<eng> A Farthing
<gai>Bonniséa<eng> A Baubie
<gai>Scillinn albannach, Da-pheidhinn déug<eng> A Penny, Shilling or Twelve-pennies
<gai>Trí buinn a Séa<eng> Three half-pence
<gai>Tri Scillinnin<eng> Three-pence
<gai>Séa Scillinnin<eng> Six-pence

[TD 120]

<gai>Marig<eng> A Merk
<gai>Punt<eng> A Pound
<gai>Dolor<eng> A Dollar
<gai>Crún<eng> A Crown
<gai>Ducaid<eng> A Ducat
<gai>Tallan<eng> A Talent
<gai>Beartis, Maoin, Saidh-bhrois<eng> Riches

LXXXVI. <gai>Do Thaobh Chudtromichin, no Chomhthromichin.<eng> Of Weights

<gai>Gráinne<eng> A Grain
<gai>Scrupill<eng> A Scruple
<gai>Draum<eng> A Drachm
<gai>Unse<eng> An Ounce
<gai>Dá Unse<eng> Two Ounces
<gai>Tri Unsachin<eng> Three Ounces
<gai>Punt ar Cudrim<eng> A Pound Weight
<gai>Ceithair Unsachin<eng> Four Ounces
<gai>Cuig Unsachin<eng> Five Ounces
<gai>Sea Unsachin<eng> Six Ounces
<gai>Seachd Unsachín<eng> Seven Ounces
<gai>Ochd Unsachin<eng> Eight Ounces
<gai>Naoi Unsachin<eng> Nine Ounces
<gai>Deich Unsachin<eng> Ten Ounces
<gai>Aon Unse deug<eng> Eleven Ounces
<gai>Leth Unse<eng> Half an Ounce
<gai> Unse ga leth<eng> An Ounce and a Half
<gai>Clach ar Cudrim<eng> A Stone-weight

LXXXVII. <gai>Do Thaobh mhisoir Fadthoibhsich.<eng> Measures of Length.

<gai>Oirleach<eng> An Inch

<gai>Léad na Boise<eng> A Hand-breadth

[TD 121]

<gai>Réis<eng> A Span

<gai>Troidh<eng> A Foot

<gai>Leth-throidh<eng> Half a Foot

<gai>Troídh ga leth<eng> A Foot and a Half

<gai>Bannlámh, Lámh-choille<eng> A Cubit

<gai>Slat<eng> An Ell or Yard

<gai>Aithamh<eng> A Fathom

<gai>Céim<eng> A Pace

<gai>Stáid<eng> A Furlong

<gai>Míle<eng> A Mile

<gai>Péirse<eng> A Pearch

<gai>Léig, no trí míle<eng> A League

LXXXVIII. <gai>Do Thaobh mhisoir chongbhalacha, no Gabhalacha.<eng> Measures of Capacity.

<gai>Síola<eng> A Jill

<gai>Bodach<eng> A Mutchkin

<gai>Seipinn<eng> A Chopin

<gai>Pinnt<eng> A Pint

<gai>Galon<eng> A Gallon

<gai>Féoiran, no Cearabh<eng> A Firloft

<gai>Peic<eng> A Peck

<gai>Líbin, no an Séthamh Cuid déug don Fhéoiran<eng> A Lippie

<gai>Bolla<eng> A Boll

<gai>Stráichce, no Stráice<eng> A Strickless or Streak

LXXXIX. <gai>Do Thaobh na Fréimhuimhair o bhuil na huile uimhairin a Sruthadh<eng> The Cardinal Numbers.

<gai>A Haon<eng> One

<gai>A Dhá<eng> Two

<gai>A Trí<eng> Three

[TD 122]

<gai>A Ceithair<eng> Four

<gai>A Cúig<eng> Five

<gai>A Séa<eng> Six

<gai>A Seachd<eng> Seven

<gai>A Thocht<eng> Eight

<gai>A Naoidh<eng> Nine

<gai>A Deich<eng> Ten

<gai>A Haon déug<eng> Eleven
<gai>A Dhád héug<eng> Twelve
<gai>A Trí déug<eng> Thirteen
<gai>A Ceithair déug<eng> Fourteen
<gai>A Cúig déug<eng> Fifteen
<gai>A Séa déug<eng> Sixteen
<gai>A Seachd déug<eng> Seventeen
<gai>A Hochd déug<eng> Eighteen
<gai>A Naoigh déug<eng> Nineteen
<gai>A Fichid<eng> Twenty
<gai>Tríochad, no Deich ar fhichid<eng> Thirty
<gai>Cearachad, no Da fhichid<eng> Forty
<gai>Caogad, no Deich & Da fhichid<eng> Fifty
<gai>Sesgad, no Trí Fichid<eng> Sixty
<gai>Seachdbhad, no Deich & trí Fichid<eng> Seventy
<gai>Ochdbhad, no Ceithair Fichid<eng> Eighty
<gai>Nóchad, no Ceithair Fichid sa Deich<eng> Ninety
<gai>Céad<eng> A Hundred
<gai>Dá Chéad<eng> Two hundred
<gai>Trí Chéad<eng> Three hundred
<gai>Ceithair Chéad<eng> Four hundred
<gai>Cuig Céad<eng> Five hundred
<gai>Séa Céad<eng> Six hundred
<gai>Seachd Céad<eng> Seven hundred

[TD 123]

<gai>Ochd Céad<eng> Eight hundred
<gai>Naoi Céad<eng> Nine hundred
<gai>Míle<eng> A thousand

XC.<gai> Do Thaobh na Nuimhire egartha.<eng> Of Ordinal Numbers.

<gai>An Cead duine, no rud<eng> The First
<gai>An dara duine, no rud<eng> The Second
<gai>An treas rud<eng> The Third
<gai>An Ceathrabh rud<eng> The Fourth
<gai>An Cuigabh rud<eng> The Fifth
<gai>An Seasabh rud<eng> The Sixth
<gai>An Seachdabh rud<eng> The Seventh
<gai>An Tochdabh rud<eng> The Eighth
<gai>An Naothabh rud<eng> The Ninth
<gai>An Deichamh rud<eng> The Tenth
<gai>An Taona rud déug<eng> The Eleventh
<gai>An dara rud déug<eng> The Twelfth
<gai>An treas rud déug<eng> The Thirteenth
<gai>An Ceathrabh rud déug<eng> The Fourteenth
<gai>An Cuigabh rud déug<eng> The Fifteenth
<gai>An Séathabh rud déug<eng> The Sixteenth
<gai>An Séachdabh rud déug<eng> The Seventeenth
<gai>An tochdamh rud déug<eng> The Eighteenth
<gai>An Naothabh rud déug<eng> The Nineteenth
<gai>A Fichida rud<eng> The Twentieth

<gai>An Deichamh né fichid<eng> The Thirtieth
<gai>An Da fhichida rud<eng> The Fortieth
<gai>An Deichabh rud far dha fhichid<eng> The Fiftieth
<gai>An Trí Fichida rud<eng> The Sixtieth
<gai>An Deichamh rud far thri fichid<eng> The Seventieth
<gai>An Ceithair fichida rud<eng> The Eightieth
<gai>An Deichamh rud far a cheithar fichid<eng> The Ninetieth

[TD 124]

<gai>An Céadamh rud<eng> The Hundreth
<gai>An Dá cheada rud<eng> The Two Hundreth
<gai>An trí cheada rud<eng> The Three Hundreth
<gai>An Ceithair chéada rud<eng> The Four Hundreth
<gai>An Cuig Ceada rud<eng> The Five Hundreth
<gai>An Séathabh céada rud<eng> The Six Hundreth
<gai>An Seachdabh Céada rud<eng> The Seven Hundreth
<gai>An Tochdabh Céada rud<eng> The Eight Hundreth
<gai>An Naothabh Céada rud<eng> The Nine Hundreth
<gai>A Míle rud<eng> The Thousand

XCI. <gai>Do Thaobh na Nuimhire Réimbhriathrach.<eng> Adverbial Numbers

<gai>Aon Uair<eng> Once
<gai>Dá Uair<eng> Twice
<gai>Tri Uairin<eng> Thrice
<gai>Ceithair Uairin<eng> Four times
<gai>Cuig Uairin<eng> Five times
<gai>Séa Uairin<eng> Six times
<gai>Seachd Uairin<eng> Seven times
<gai>Ochd Uairin<eng> Eight times
<gai>Naoth Uairin<eng> Nine times
<gai>Deich Uairin<eng> Ten times
<gai>Aon Uair déug<eng> Eleven times
<gai>Da Uair dhéig<eng> Twelve times
<gai>Trí Uairin déug<eng> Thirteen times
<gai>Ceithair Uairin déug<eng> Fourteen times
<gai>Cuig Uairin déug<eng> Fifteen times
<gai>Séa Uaire déug<eng> Sixteen times
<gai>Deích Uaire fichid<eng> Thirty times
<gai>Da fhichid Uair<eng> Forty times
<gai>Deich Uairin far dha fhichid<eng> Fifty times
<gai>Tri fichid Uair<eng> Sixty times
<gai>Deich Uairin far thrí fichid<eng> Seventy times

[TD 125]

<gai>Ceithair fichid Uair<eng> Eighty Times
<gai>Deich Uairin far a cheathair fichid<eng> Ninety Times
<gai>Céad Uair<eng> A hundred Times
<gai>Míle Uair<eng> A thousand Times

XCII. <gai>Do Thaobh uimhir in Reimhbhriathrach Egair.<eng>
Adverbial Numbers of Order.

<gai>Ar Tús<eng> First
<gai>San dara Aite<eng> Secondly
<gai>San treas Aite<eng> Thirdly
<gai>San chethrabh Aite<eng> Fourthly

XCIII. <gai>Do Thaobh na Nuimhire iolmhodhach, no iolghleusach.<eng>
Multiplicative Numbers

<gai>Singuilte, no aon fhilte<eng> Single or Onefold
<gai>Dá fhilte<eng> Twofold
<gai>Tri filte<eng> Threefold
<gai>Ceithair filte<eng> Fourfold
<gai>Cuig fílte<eng> Fivefold
<gai>Céad fílte<eng> A Hundredfold

XCIV. <gai>Do Thaobh na Nuimhire comhthromach.<eng> Proportional
Numbers.

<gai>Singuilte, no Aon<eng> Single or One
<gai>Dúbilte, no dha urad<eng> Double
<gai>Trípilte, no Thri urad<eng> Triple
<gai>A cheithair urad<eng> Quadruple
<gai>Séa Uairin na hurid<eng> Six Times as much
<gai>Seachd Uairin na hurid<eng> Seven Times as much
<gai>Deich Uairin na hurid<eng> Ten Times as much
<gai>Céad Uairin na hurid<eng> An hundred Times as much

[TD 126]

XCV. <gai>Do Thaobh na Nuimhire roinnphartich.<eng> Distributive
Numbers.

<gai>Líon fear is fear<eng> One by One
<gai>Líon días is días<eng> Two by two
<gai>Líon triur is triur<eng> Three by three
<gai>Líon ceathrar is ceathrar<eng> Four
<gai>Líon cuigair is cuigar<eng> Five
<gai>Líon seisair is seisair<eng> Six
<gai>Líon seachdnar is seachdnar<eng> Seven
<gai>Líon deichnar is deichnar<eng> Ten
<gai>Líon fichid is fichid<eng> Twenty
<gai>Tríochad, no deich ar fihichid<eng> Thirty
<gai>Céad<eng> A Hundred
<gai>Da Chéad<eng> Two Hundred
<gai>Trí Chéad, &c.<eng> Three Hundred

XCVI. <gai>Do Thaobh Ainiminnin Dhaoine.<eng> Names of Men.

<gai>Adhamh<eng> Adam

<gai>Ailen<eng> Allan
<gai>Alisdair<eng> Alexander
<gai>Aindra<eng> Andrew
<gai>Aonghis<eng> Angus
<gai>Gillasbuig<eng> Archibald
<gai>Art, Arst<eng> Arthur
<gai>Bartolemi, Partholan, no Parlan<eng> Bartholomew
<gai>Bearnard<eng> Bernard
<gai>Tearlach<eng> Charles
<gai>Gillecríosa<eng> Christopher
<gai>Calen<eng> Colin
<gai>Donuill<eng> Daniel
<gai>Dábhi<eng> David

[TD 127]

<gai>Domhnall<eng> Donald
<gai>Eidard<eng> Edward
<gai>Eoghan, Euin<eng> Ewen
<gai>Frainc<eng> Francis
<gai>Freideric<eng> Frederick
<gai>Séoris, na Deórse<eng> George
<gai>Gide-eon<eng> Gideon
<gai>Gillebríde<eng> Gilbert
<gai>Gilliósa<eng> Gilles
<gai>Eachann<eng> Hector
<gai>Eanric<eng> Henry or Harry
<gai>Aoidh<eng> Hugh or Hew
<gai>Sémis<eng> James
<gai>Eoin, no Ien<eng> John
<gai>Ioseph<eng> Joseph
<gai>Cainnach<eng> Kenneth
<gai>Laubhrinn<eng> Laurence
<gai>Lodi, Luais<eng> Lodowick
<gai>Colum, no Gillealum<eng> Malcolm
<gai>Marcus<eng> Mark
<gai>Martuinn<eng> Martin
<gai>Mattha<eng> Matthew
<gai>Mattias<eng> Matthias
<gai>Michel<eng> Michael
<gai>Mungan<eng> Mungo
<gai>Murchadh<eng> Murdoch
<gai>Neachcal<eng> Nicol
<gai>Niall<eng> Niel
<gai>Ringein<eng> Ninian
<gai>Tormod<eng> Norman
<gai>Oilibhéris<eng> Oliver
<gai>Pádricc<eng> Patrick
<gai>Páil, no Pául<eng> Paul
<gai>Pedair<eng> Peter
<gai>Philip<eng> Philip
<gai>Cuintin, Caoinein<eng> Quintin

[TD 128]

<gai>Ruishard<eng> Richard
<gai>Roibert, Rob<eng> Robert
<gai>Ruairi<eng> Roderick
<gai>Somhairle<eng> Samuel
<gai>Sim, no Simon<eng> Simon
<gai>Steaphan<eng> Stephen
<gai>Tómas<eng> Thomas
<gai>Bhaltir<eng> Walter
<gai>Uilliam<eng> William
<gai>Sachair<eng> Zachary

XCVII. <gai>Ainiminnin Bhan.<eng> Names of Women.

<gai>Agnes<eng> Agnes
<gai>Aimil<eng> Amely
<gai>Anna<eng> Anne
<gai>Barbara<eng> Barbara
<gai>Beitres<eng> Bettrice
<gai>Caristian<eng> Christian
<gai>Sisil<eng> Cicely
<gai>Diormhorguill<eng> Dorothy
<gai>Ealisaid<eng> Elizabeth
<gai>Deadhainm<eng> Eupham
<gai>Francag<eng> Frances
<gai>Girsal<eng> Grissel
<gai>Elin<eng> Helen
<gai>Sine<eng> Jean
<gai>Séonaid<eng> Janet
<gai>Iosibel<eng> Isabel
<gai>Catrine<eng> Catharine
<gai>Lucreis<eng> Lucretia
<gai>Magdilen<eng> Magdalen
<gai>Mariraid<eng> Margaret
<gai>Marsili<eng> Marjory
<gai>Máirí<eng> Mary
<gai>Rachuill<eng> Rachel

[TD 129]

<gai>Rebeca<eng> Rebecca
<gai>Sibil<eng> Sibilla
<gai>Sophia<eng> Sophia
<gai>Siusan<eng> Sasanna
<gai>Teodosia<eng> Theodosia
<gai>Mór<eng> Marion or Zara
<gai>Emhair<eng> Vear
<gai>Beathag<eng> Bewk

<gai>COMHCHNUASACH na Feartbhriathairsin is gnághthuichde.<eng>

A COLLECTION of the most common Adjectives, together with their most usual Abstracts and Adverbs.

<gai>Tabhair fa ner, Ga bhuil na Feartbhriothairsin ata ar an luaidh annsna Duillthaobhibh 28, 29, 30, ar a ligadh seachid ann so<eng>

Nota, That such Adjectives as are mentioned Pages 28, 29, 30, are omitted.

<gai>Maith<eng> Good
<gai>Olc<eng> Evil
<gai>Beg<eng> Little
<gai>Naomhtha<eng> Holy
<gai>Mi-naomtha, Amsgi<eng> Profane
<gai>Ceart<eng> Just
<gai>Mi-cheart, aine-ceart<eng> Unjust
<gai>Glan, Fíor-ghlan<eng> Pure
<gai>Neamh-ghlan<eng> Impure
<gai>Diadha<eng> Godly
<gai>Neamh-dhiadha, mi-dhiadha<eng> Ungodly

[TD 130]

<gai>Cóir, Béusach, no subhailcach<eng> Honest or virtuous
<gai>Ainignith<eng> Wicked
<gai>Sona, Beannuichte, Adhmhór<eng> Blessed or happy
<gai>Malluichte<eng> Cursed
<gai>Dílios, no Creidfach<eng> Faithful
<gai>Mí-dhílios, ainn-dílios, ana-creidfach<eng> Unfaithful
<gai>Traiterich, meallta<eng> Treacherous
<gai>Malla, macanta<eng> Modest
<gai>Geanmni<eng> Chaste
<gai>Bras<eng> Wanton
<gai>Gnúis-narach, aidh-narach<eng> Bashful
<gai>Measarrtha<eng> Sober
<gai>Air mhiosg<eng> Drunk
<gai>Coinoil, caomhnoil, caomhneasach<eng> Kind
<gai>Doirbh, doriarthichde<eng> Surly
<gai>Fuighanndach, tobhartach<eng> Liberal
<gai>Stróthoil, anacaitach<eng> Prodigal
<gai>Santach<eng> Covetous
<gai>Gionach<eng> Greedy
<gai>Míthur<eng> Niggardly
<gai>Foghlumte<eng> Learned
<gai>Neamh-fhoghlumte<eng> Unlearned
<gai>Fiosrach<eng> Knowing
<gai>Aineolach<eng> Ignorant
<gai>Deanadach<eng> Active
<gai>Dúbhrachdach, diochiollach<eng> Diligent
<gai>Luddirrtha<eng> Sluggish
<gai>Leasc, aidheseach<eng> Lazy
<gai>Diomhaonach<eng> Idle
<gai>Codiltach<eng> Sleepy

<gai>Cinnta, Cinntach<eng> Sure

[TD 131]

<gai>Neamh-chinntach<eng> Unsure, uncertain
<gai>Teagmhach, agamhail<eng> Doubtfull
<gai>Deasfhoclach, deadh-chaintach<eng> Eloquent
<gai>Béulach<eng> Fair-spoken
<gai>Caintach, bruidhneach<eng> Talkative
<gai>Pronnghloirach, briscghloirach<eng> Pratling
<gai>Tlachdmhór<eng> Pleasant
<gai>Soithchaintach<eng> Peaceable
<gai>Ruainach<eng> Froward
<gai>Gaisgoil<eng> Valiant
<gai>Miosnachoil, no Cruaghdalach<eng> Stout or courageous
<gai>Meata, no Lag-chriodhach<eng> Dastardly or faint-hearted
<gai>Faicleach<eng> Warry
<gai>Obuinn<eng> Rash
<gai>Neamh-bhruailleanach, Feúamhuil<eng> Calm
<gai>Neamh-shuidhichte, Roimh-chel<eng> Discomposed
<gai>Aimidach, Górrach<eng> Foolish
<gai>Gan Mhuthichadh, gan Tuigse<eng> Blockish
<gai>Fabhairach<eng> Favourable
<gai>Mi-fhabharach<eng> Unfavourable
<gai>Cairdoil<eng> Friendly
<gai>M-cháirdoil<eng> Unfriendly
<gai>Grádhach, Dilis<eng> Dear
<gai>Cliutach<eng> Famous
<gai>Ainimoil, Alloil<eng> Renowned
<gai>Morr-aghalach<eng> Majestick
<gai>Foghaintach, Fiachach, Luachach<eng> Worthy
<gai>Suarrach, no Drochari<eng> Unworthy

[TD 132]

<gai>Sliogach, Ligach, Slidhach<eng> Sly, Subtle
<gai>Cealgach, géurchuisach go mealladh<eng> Crafty
<gai>Cuirteisach, Cuirtoil<eng> Courteous
<gai>Tuaitoil, Bodachoil<eng> Clownish
<gai>Barbirra<eng> Barbarous
<gai>Suairce, Siofolt<eng> Civil
<gai>Feargach, angrach<eng> Angry
<gai>Aithghearr, Frithaire, Friotalach<eng> Passionate
<gai>Aidhairach, Aoibhnach, Eibhinn<eng> Glad
<gai>Dubhach, trom, muladach<eng> Sad
<gai>Tursach, Cianoil<eng> Lamentable
<gai>Mear, Sógach, Miragach, Macnnasach<eng> Merry
<gai>Fuathach, Gráinoil<eng> Hateful
<gai>Ni ar a faodair a bhith magadh, ata na ari maguidh<eng>
Ridiculous
<gai>Iongantach<eng> Wonderful
<gai>Farmadach, Tnúthoil<eng> Envious

<gai>Ardanach, Uaibhreach<eng> Proud
<gai>Iriosil, Umhail<eng> Humble
<gai>Diomhain<eng> Vain
<gai>Glóir-mhiannach, miannach ar Onoir<eng> Ambitious
<gai>Uasil<eng> Generous
<gai>Eudor, Eudmhor<eng> Jealous
<gai>Soiller, Sgiamhach, Maisach<eng> Fair
<gai>Grannnda, Duaichni<eng> Ugly
<gai>Musach, Salach<eng> Nasty
<gai>Deas, Gasta<eng> Pretty
<gai>Eirachdoil, Ciatoch<eng> Graceful

[TD 133]

<gai>Soitheamh<eng> Comely
<gai>Laidair<eng> Strong
<gai>Lag, Anbhann<eng> Weak
<gai>Ard<eng> Tall
<gai>Dirach<eng> Straight
<gai>Fiar, Cam, Crom<eng> Crooked
<gai>Scartoil, Beochonta<eng> Vigorous
<gai>Beathoil, Béodha<eng> Lively
<gai>Ullamh<eng> Ready
<gai>Maidhenach mall, mall-triallach<eng> Slow
<gai>Ruittach<eng> Ruddy
<gai>Glasdi, Glas-neulach<eng> Pale
<gai>Fallain<eng> Sound or whole
<gai>Sabhailte<eng> Safe
<gai>Eceruaidh, Tinn, Eislanta<eng> Sick
<gai>Bréoithe, Eislaintich<eng> Sickly
<gai>Réibta, ar a Lot<eng> Wounded
<gai>Fad-shaoghalach<eng> Long lived
<gai>Béo<eng> Alive
<gai>Marbh<eng> Dead
<gai>Nochti, Rúisce, Lomnochd<eng> Naked
<gai>Acrach<eng> Hungry
<gai>Saidhbhair, Pailt, Beartach<eng> Wealthy
<gai>Aimbeartach, Bochd<eng> Poor
<gai>Tiugh<eng> Thick
<gai>Tana<eng> Thin
<gai>Fada<eng> Long
<gai>Leathuinn<eng> Broad
<gai>Ard<eng> High
<gai>Domhuinn<eng> Deep
<gai>Fás, Cósith, no falamh as a Bhroinn<eng> Hollow
<gai>Suighuichte, Doghluaiste, Tailoil<eng> Sollid
<gai>Daingionn<eng> Firm

[TD 134]

<gai>Rag<eng> Stiff
<gai>Comhnárd, Réith<eng> Plain

<gai>Mór, Farsuing<eng> Ample, large
 <gai>Aimhleathuinn<eng> Narrow
 <gai>Fuascaoilta, Sgaoilte<eng> Loose
 <gai>Lán<eng> Full
 <gai>Falamh<eng> Empty
 <gai>Iomchubhidh<eng> Fit
 <gai>Mí-iomichubhidh<eng> Unfit
 <gai>Goirisach<eng> Convenient
 <gai>Ana-ghoirisach<eng> Inconvenient
 <gai>Soilleir<eng> Bright
 <gai>Soluste<eng> Lightsome
 <gai>Dealrach, Lonnrach<eng> Glittering
 <gai>Taitneach re amharc air<eng> Pleasant to behold
 <gai>Soiller, Glan<eng> Clear
 <gai>Doilleir, Dorcha<eng> Dark
 <gai>Duatharach, Dubhtharach<eng> Shady
 <gai>Grianach<eng> Sunny
 <gai>Díomhair, Uaigneach<eng> Secret
 <gai>Ceart, Fíor<eng> True
 <gai>Fallsa<eng> False
 <gai>Lánshoilleir<eng> Evident
 <gai>Follaisach, Taisbeanach<eng> Manifest
 <gai>Teagmhach, Agoil<eng> Doubtfull
 <gai>Glan<eng> Clean
 <gai>Salach<eng> Foul
 <gai>Géur<eng> Sharp
 <gai>Anaghéur<eng> Blunt
 <gai>Appich<eng> Ripe
 <gai>Lobhtha, grod<eng> Rotten
 <gai>Amh<eng> Raw
 <gai>Oilenichte aig an Tígh<eng> Home-bred
 <gai>Coimheuch, Coigrachoil<eng> Foreign
 <gai>Coitichionta, Follaisach<eng> Publick
 <gai>Díomhair<eng> Private

[TD 135]

<gai>An Taobh a muidh, an lethamuidh<eng> Outward
 <gai>An Taobh a stidh, hallastigh<eng> Inward
 <gai>Ar Chriochamh áite, san chomhchrioch<eng> Bordering upon
 <gai>Fagisg do Láimh<eng> Near at hand
 <gai>Fad o Láimh<eng> Far off, distant
 <gai>Meadhanach<eng> Middle
 <gai>Deighiannach<eng> Last
 <gai>Arsi, aosda<eng> Ancient
 <gai>Ur, nuadh<eng> New
 <gai>Tímoil<eng> Timely
 <gai>Neo-thímoil<eng> Untimely
 <gai>Amoil, san ám cheart<eng> Seasonable
 <gai>Laithoil<eng> Daily
 <gai>An coinne gach Míos<eng> Monthly
 <gai>An coinne na Bliadhna<eng> Yearly
 <gai>Marrthunnach, buan<eng> Lasting

<gai>Buan-mharrthunnach, Bith-buan, Siorruidhe<eng> Everlasting
<gai>Bióchionta<eng> Perpetual
<gai>Seargach<eng> Fading
<gai>Teichmhach<eng> Fleeting
<gai>Ní bhunis do Fheruinn<eng> Belonging to Land
<gai>Ní bhunis do Arbhair<eng> Belonging to Corn
<gai>Ní bhunis do Aoidichaibh<eng> Belonging to Cloaths
<gai>Ní bhunis do Leabhrichabh<eng> Belonging to Books
<gai>Ní bhunis do Theine<eng> Belonging to Fire
<gai>Sneachdi<eng> Snowy
<gai>Teinti<eng> Fiery
<gai>Uisgi, no Uisgoil<eng> Watery
<gai>Ni bhunis do Aigher, Ailionta<eng> Airy
<gai>Neamhgha<eng> Heavenly
<gai>Céiroil, na do Chéir<eng> Of Wax

[TD 136]

<gai>Mealach, na do Mhile<eng> Of Honey
<gai>Bainnach<eng> Of Milk
<gai>Do Ghloine<eng> Of Glass
<gai>Clochmhar, Clachach<eng> Of Stone
<gai>Fuilichdach, Fuiltach<eng> Bloody
<gai>Don Uir, don duslach<eng> Dusty
<gai>Orrgha, Orrthi<eng> Of Gold
<gai>Do Airgaid<eng> Of Silver
<gai>Do Unga<eng> Of Brass
<gai>Do Fhiodh<eng> Of Wood
<gai>Do Uinsionn<eng> Of Ash
<gai>Do Phinfhiodh<eng> Of Pine
<gai>Do Thaidhbhill<eng> Of Beech
<gai>Do Chraoibh-fhige<eng> Of the Fig-tree
<gai>Do Ghiubhas<eng> Of Fir
<gai>Do Fhiodh-mhalpis<eng> Of Maple
<gai>Do Dharach<eng> Of Oak
<gai>Do Challtinn<eng> Of Hasle
<gai>Do Phaiper<eng> Of Paper
<gai>Do Mheanmunnn, no do Mhembrum<eng> Of Parchment
<gai>Ar a Bhoutadh<eng> Vaulted
<gai>Ar a Bhóitinnachadh<eng> Booted
<gai>Ar scedachadh am Purpi<eng> Clad in Purple
<gai>Ar a scedachadh an Erradh Státa no Righ<eng> Clad in a Robe of State
<gai>Air a sgailadh, Aodinn ar fholach<eng> Masked
<gai>Gaothar<eng> Windy
<gai>Fearrrthuinach, Uisgeoil<eng> Rainy
<gai>Ceóthor<eng> Misty
<gai>Clochach<eng> Stony
<gai>Roimhe achéil le poll, aig a bhuil poll no Lathach ar fheadh<eng> Muddy
<gai>Deachor, Deachmhor<eng> Smoaky

[TD 137]

<gai>Cudthromach, trom le heire no le huallach<eng> Burdensome
<gai>Cunntortach, cunnortach<eng> Dangerous
<gai>Spleidhach, fionnsgéulach<eng> Fabulous
<gai>Gainifith, do ghainimhich, lán do ghainimhich<eng> Sandy
<gai>Uisgi<eng> Watery
<gai>Beanntach, cnocach<eng> Hilly
<gai>Coilltach, coillteamhuil, lán coille<eng> Woody
<gai>Corporrtha, sultmhor, reamhar<eng> Gross or fat
<gai>Súidhor, lán snoidhaich<eng> Sappy
<gai>Ni a ghaodair ithche<eng> Eatable
<gai>Ni a ghaodair ól, so-thólte<eng> Drinkable
<gai>Ar mhiosc le Fíon<eng> Drunken with Wine
<gai>Glan, soiller<eng> Clear
<gai>Fuilachdach, fuilach, fuiltuinnach<eng> Bloody
<gai>Caol, anaculach, feoil-theircach<eng> Lean
<gai>Tuarasdaluighthe<eng> Hired
<gai>Air a dhealbh go fallsa<eng> Forged
<gai>Air a chur a riochd rud eil, no ar a dheilbh a cuim Duine féin<eng> Counterfeit
<gai>Tuitimach, ni thig le tuitimis<eng> Casual
<gai>Do Bhric<eng> Of Brick
<gai>Ar a ghuibhlan fairis<eng> Transferred
<gai>Grásor<eng> Gracious
<gai>Do Chloich Adamaint<eng> Of Adamant
<gai>Do Chriostil<eng> Of Crystal
<gai>Do Chaddos<eng> Of Lawn
<gai>Ni bhunis do Mhoiltfheoil<eng> Of or belonging to Mutton
<gai>Ni bhuinis do Laodhfheoil<eng> Belonging to Veal

[TD 138]

<gai>Ni bhuinis do Uanfheoil<eng> Belonging to Lamb
<gai>Ni bhuinis do Mhennfheoil<eng> Belonging to a Kid
<gai>Ni bhuinis do Each<eng> Belonging to a Horse
<gai>Ni bhuinis do Assil<eng> Belonging to an Ass
<gai>Ni bhuinis do Léoghuinn<eng> Belonging to a Lion
<gai>Ni bhuinis do Ghiolaire<eng> Belonging to an Eagle
<gai>Ni bhuinis do Ghiadh<eng> Belonging to a Goose
<gai>Gle-gheal<eng> Pretty and white
<gai>Gle iollagach is rímheach<eng> Somewhat florid and gay
<gai>Deitheinach, greadharra<eng> Dainty
<gai>Leth, dheas<eng> Pretty, pretty
<gai>Ann an cáiliginn meadachd<eng> Somewhat big
<gai>Ann an cáiliginn mórid<eng> Somewhat great
<gai>Ann an cáiliginn caoilid<eng> Somewhat small
<gai>Ann an cáiliginn crúais<eng> Somewhat hard
<gai>Leth mhall<eng> Somewhat slow
<gai>Ar a chaohach, ar buil<eng> Raging
<gai>A deánamh Torinn no Tartuir<eng> Making a great Noise
<gai>Macnasach<eng> Sportive
<gai>Smaointinach<eng> Musing

<gai>Iotmhor<eng> Thirsting
 <gai>Básachadh<eng> A dying
 <gai>Séanta<eng> Sacred
 <gai>Bóidhach, tlachdmhor<eng> Fair
 <gai>Tinn<eng> Sick
 <gai>Anabhunn<eng> Tender
 <gai>Garbh<eng> Rough
 <gai>Saor<eng> Free
 <gai>Dubh<eng> Black
 <gai>Mosach, salach<eng> Nasty
 <gai>Caol, tanna dfheoil<eng> Lean
 <gai>Mall<eng> Slow
 <gai>Tric, minic, líonmhor<eng> Frequent
 <gai>Deas, Síansoir<eng> Right or lucky

[TD 139]

<gai>Cearr, toisgeul, cli, mi-shiansor<eng> Left or unlucky
 <gai>Slan, iomlan<eng> Intire
 <gai>Min, sleamhain, slím<eng> Smooth
 <gai>Molthach, neamhlióbhtha<eng> Rough
 <gai>Sraiccte, réubta<eng> Torn
 <gai>Marbhthach<eng> Deadly
 <gai>Pláidhoil, plaidhach<eng> Pestilent
 <gai>A bheir Slainte, Fallain<eng> That brings Health
 <gai>A bheir Cómhnuadh no Cuidichadh<eng> That brings Help
 <gai>A ghuibhlánis Eochriche<eng> That carrieth Keys
 <gai>A ghuibhlánis Cloidh no Olann<eng> That bears Wool
 <gai>Sgiathach<eng> That bears Wings
 <gai>Adhaircach<eng> That bears Horns
 <gai>Lionta, sáithach<eng> Full

<gai>Soirte Fheartbhriathaire oile.<eng> Adjectives of the 3d
 Declension, 1. Of one Termination.

<gai>Furacheir<eng> Watchful
 <gai>Dírich, no cobhthrom<eng> Even or equal
 <gai>Claon, cam, míchobhthrom<eng> Uneven, or unequal
 <gai>Eu-cosmhoil, mí-chosmhoil<eng> Unlike
 <gai>Aimbeartach, bochd<eng> Poor
 <gai>Suarrach, mighneámhoil<eng> Base
 <gai>Ar teachd go Aois<eng> Ripe of Age
 <gai>Ara aon Dath<eng> Of the same Colour
 <gai>Caochlaidach an Dath, Ioldhathach, Neulchurric<eng> Changing
 Colour
 <gai>Cuimhnach<eng> Mindful
 <gai>Tríchorpach<eng> Three-bodied

[TD 140]

<gai>Callda, no calla<eng> Tame
 <gai>Beartach<eng> Rich

<gai>Míghéur, aimhgheur<eng> Blunt
 <gai>Luath, siubhlach<eng> Swift
 <gai>Da Chosach<eng> Two-footed
 <gai>Fada agus croinn<eng> Long and rouna
 <gai>Béo an déidh neach oile<eng> Surviving
 <gai>Sábhailte, téaruinte<eng> Safe
 <gai>Aolaisdach, mairnealach<eng> Lazy
 <gai>Snasor, sgiolta<eng> Neat
 <gai>Beadí, leamh<eng> Sawcy
 <gai>Iochdmhor<eng> Merciful
 <gai>Cumhachdach, neartmhor<eng> Powerful
 <gai>Mór<eng> Great
 <gai>Ur<eng> Fresh
 <gai>Cuthaichte, míchiallach<eng> Mad
 <gai>Ciollach<eng> Master of
 <gai>Michiollach<eng> Not Master of
 <gai>An Coinneamh, cinn le buathadh, ceannrithach, ceannchlaon<eng>
 Headlong
 <gai>Comhphártach, no pártach<eng> Partaker
 <gai>Féumach, uiresbhach<eng> Needy
 <gai>Falamh, fás<eng> Void
 <gai>Gan intleachd, gan déanidas<eng> Dull
 <gai>Intleachdach, carrach<eng> Crafty
 <gai>A Comhchórdadh, a cordadh, a réitach re chéile<eng> Agreeing
 <gai>Aig Míchórdadh<eng> Disagreeing
 <gai>Trócairach<eng> Merciful
 <gai>Sean, aosda<eng> Old
 <gai>Gabhaltach, comasach ar ní fhólum no dheanamh<eng> Capable

[TD 141]

<gai>Caidhtach, cnamhthach<eng> Wasting
 <gai>Measach, síolor, torrthuinnach<eng> Fruitfull
 <gai>Meallta, failloil<eng> Deceitfull
 <gai>Sluggach, míolltach, sgriosach<eng> Devouring
 <gai>Ceannlaidair, ragmhuin elach<eng> Stubborn
 <gai>Eafachdach<eng> Effectual
 <gai>Dannarrdha, diorrasach, doirbh<eng> Froward
 <gai>Sona<eng> Happy
 <gai>Luath, díon<eng> Swift
 <gai>Buadhach, buadhoil<eng> Victorious
 <gai>Aniochdor, míthlusor<eng> Cruel
 <gai>Ruainach, garg<eng> Fierce
 <gai>Siubhlach<eng> Swift
 <gai>Fiadhich, coillteamhuil<eng> Savage
 <gai>Cinealta, suairc<eng> Gentle
 <gai>Soirbh, chum bhith caint ris, sochomhradhach<eng> Affable
 <gai>Neamhphriosil, beg-luachach<eng> Cheap or vile
 <gai>Goirrid, gearr<eng> Short
 <gai>Mór<eng> Great
 <gai>Caol, fanlonta<eng> Small
 <gai>Milis, blasda<eng> Sweet
 <gai>Ar dul a mutha, lotha<eng> Rotten

<gai>Dubhach, tromdha<eng> Sad
<gai>Laidair<eng> Strong
<gai>Mall<eng> Slow
<gai>Lag<eng> Weak
<gai>Séamh, ciunn<eng> Mild
<gai>Tómonta, midhealbhach<eng> Rude
<gai>Aniocr, borb, fuiltach<eng> Cruel
<gai>Tarbhach<eng> Profitable

[TD 142]

<gai>Lúthor, iomfhuasgaoiltach<eng> Nimble
<gai>Sotheaguisgte<eng> Docile
<gai>Furasda, soirbh<eng> Easy
<gai>Fanlonta, cneisni<eng> Slender
<gai>Cosmhoil, coltach<eng> Like
<gai>Josil<eng> Low
<gai>Grannda, duaichni<eng> Ugly
<gai>Falamh, fás<eng> Empty
<gai>Anacneasda, aidbhoil<eng> Cruel
<gai>Suilmhir<eng> Cheerfull
<gai>Inchomharrichte, infhaicsinach<eng> Notable
<gai>Téaruinte<eng> Safe
<gai>Neamhgha<eng> Heavenly
<gai>Talmhi<eng> Earthly
<gai>Gaolach, grádhach, árrighaoil<eng> Lovely
<gai>Iongantach, néonach<eng> Wonderfull
<gai>Gan Choimhmeas<eng> Incomparable
<gai>Brónach, dubhach, gulach<eng> Mournfull
<gai>Ailltoil, fuathasach, uamhinnach<eng> Terrible
<gai>Géur, goirt<eng> Sharp
<gai>Criodhoil, inntinach, aigaintach<eng> Cheerfull
<gai>Iomraitach, mórchliutach<eng> Famous
<gai>Fallain<eng> Wholesome
<gai>Luath, gléusda, siubhlách<eng> Swift
<gai>Ni bheanas do Thalamh comnart<eng> Of or pertaining to plain
Fields
<gai>Ni bheanas do Mharcshluaidh<eng> Of or belonging to Horsemen
<gai>Ni bheanas do Choisichin<eng> Of or belonging to Foot-men

[TD 143]

<gai>Ni bheanas do Bhoglach<eng> Of or belonging to a bog or fen
<gai>Ni bheanas do Choilltich<eng> Of or belonging to Wood

<gai>Do Thaobh na Pearsadh no na m Briathaire sin is
gnáththuichte.<eng> Examples of the most usual VERBS.

<gai>Gaol, no grádh a thabhairt<eng> To love
<gai>An Talamh a threabhadh<eng> To till the Ground
<gai>Cogadh a dhéanamh<eng> to war
<gai>Rud a bheannachadh<eng> to bless

<gai>Ní a chorbhadh, a dhualadh, no bhreacadh, no grabhaladh<eng> to carve
 <gai>Rud a chleath, no cheiltin<eng> to conceal
 <gai>Eidh-amh, glaoidh, no sgartachd a dhéanamh<eng> to cry
 <gai>Sguir do rud<eng> to cease
 <gai>Curam a ghabhail do rud<eng> to care
 <gai>Neach a choirichadh no achfusanachadh<eng> to blame
 <gai>Ní a chur ar leth go feúm, séanta no coisrigte<eng> to dedicate
 <gai>Ní a thiolagadh, no a thabhairt seachad do gheanmaith<eng> to gift
 <gai>Dul-ar iomral, ar seacharan, no ar séabhoid<eng> to wander
 <gai>Rud fhuadach ar falbh<eng> to chase away
 <gai>Rud a bhlasad<eng> to taste
 <gai>Méanan do dhéanamh<eng> to gape
 <gai>Maodhadh a dhéanamh<eng> to brag
 <gai>Mionnachadh<eng> to swear
 <gai>Codhairtich, con-nuaillich no tafuinn do dheanamh<eng> to bark

[TD 144]

<gai>Rud a cheangal<eng> To bind
 <gai>Rud a shiladh no shruthádh<eng> to flow
 <gai>Ní mhalairt, no imlaitachadh<eng> to change
 <gai>Snámh a dhéanamh<eng> to swim
 <gai>Rud a chomhtharrachadh<eng> to mark
 <gai>Go mbf héarr le neach, neach órdachadh, no ghuidhe ní éigin a bhith mar bu mhiann leis<eng> to wish
 <gai>Uirnni do dhéanamh<eng> to pray
 <gai>Ní ullamhachadh<eng> to prepare
 <gai>Ní a chiúnachadh no a cheannsachadh<eng> to appease
 <gai>Gul, no Caoinadh a dhéanamh<eng> to weep
 <gai>Rud a ghiubhlán no iomachar<eng> to carry
 <gai>Ni a lúdhuinachadh, no aontachdh<eng> to allow
 <gai>Trod a dhéanamh<eng> to flite
 <gai>Ni a ghlanadh, no sgiuradh<eng> to clear
 <gai>Ni a cheithair-chearnadh<eng> to square
 <gai>Ni fhéodhrich, no fhaidhnachd<eng> to ask
 <gai>Ni a ghlasadh<eng> to lock
 <gai>Rud a gléadhadh, no choimhad<eng> to keep
 <gai>Dóchas, no muinín a bhi aig neach<eng> to hope
 <gai>An Anail a chur amach, &c.<eng> to breath
 <gai>Neach a bhith cuir Fallais de<eng> to sweat
 <gai>Rud fhéachuinn<eng> to try
 <gai>Gluasid no trioblaidh-a-chur ar neach<eng> to disquiet

[TD 145]

<gai>Ni fhalach<eng> To hide
 <gai>Seachnadh a dhéanamh<eng> to shun
 <gai>Neach a ghairm<eng> to call
 <gai>Dul ar eatal no iotal<eng> to fly
 <gai>A bhi saibhair, pailt, no toicach<eng> to abound

<gai>Tigh, &c. fhoirgnacghadh, no thogal suas<eng> to build
 <gai>Peacachadh<eng> to sin
 <gai>Ní a phríosachadh, no a mheas<eng> to value
 <gai>Iomachda, gluasid, no dul ar spaidseorachd<eng> to walk
 <gai>Meisnaich a chur a n neach<eng> to encourage
 <gai>Neach onorachadh<eng> to honour
 <gai>Smuainachadh<eng> to think
 <gai>Neach a phianadh no chésadh<eng> to torment
 <gai>Sólas, no toilichisintin a ghabhail an Rud<eng> to delight
 <gai>Doth ar neach<eng> to doat upon
 <gai>Ni a réusonach le deasbud<eng> to dispute
 <gai>Ni a dhúbladh, no a dheánamh a dha urad<eng> to double
 <gai>Neach oileamhnachadh, a bheathachadh, no a thogbhail suas<eng>
 to bring up
 <gai>Ni a leasachadh<eng> to amend
 <gai>Dul ar mharcaidhachd<eng> to ride
 <gai>Silltainn, no fuirach re Rud<eng> to look for
 <gai>Ne a dheilbh, no a dhéanamh go ceardamhuil<eng> to frame
 <gai>Neach a bhith sáruichte, no sgí<eng> to weary
 <gai>Gein-eamhnadh, no clann aoitinn<eng> to beget

[TD 146]

<gai>Ni a riaghladh, no a stiuradh<eng> To govern
 <gai>Támh, no cómhni ann Aite<eng> to dwell
 <gai>Ni a chuir an agabh, no an teigamh<eng> to doubt
 <gai>A bhi ainéolach, no an-fhiosrach<eng> to be ignorant
 <gai>Ni aoitinn, no a gnodhachadh le briathrachis, no le ráidolachd
 eile<eng> to procure
 <gai>Ni a thaisbonadh, na a nochdadh<eng> to shew
 <gai>Ni ath leasachadh, no athdhreachadh<eng> to repair
 <gai>Ni a sporadh, a bhrosnadh, no dhelgadh air aidhairt<eng> to
 prick forward
 <gai>Ni athiarraidh, no raidha da uair<eng> to repeat
 <gai>Saoirachadh, no saothair do dhéanamh<eng> to labour
 <gai>Ni a shaoiradh, fhuasgladh no sgaoiladh<eng> to deliver
 <gai>Trod a dhéanamh<eng> to scold
 <gai>Deithbhar luaitheir, no cafag a dhéanamh<eng> to hasten
 <gai>Freastal, no friothaladh a dhéanamh<eng> to serve
 <gai>Neach a bhith na Shoighideir<eng> to be a Soldier
 <gai>neach a shíochachadh, no chennsachadh<eng> to pacify
 <gai>Séoladh<eng> to sail
 <gai>Rud innse no aithris<eng> to tell

[TD 147]

<gai>Neach a ghuidhe no ghachungith<eng> To beseech
 <gai>Ní a tholladh<eng> to pierce
 <gai>Coire no cionta a dhéanamh<eng> to commit
 <gai>Ní fhagail coitcheann, no puibli<eng> to publish
 <gai>Luachair no caffag a dhéanamh<eng> to hasten
 <gai>Uras no gucag a bhith bristadh amach roimh chrannamh no

Lusamh<eng> to bud
<gai>Ní a dhiultadh<eng> to refuse
<gai>Beannachadh dhó, no fáilte a chur ar neach<eng> to salute
<gai>Ní a dheilbh no a dhéanamh an cosmulachd rud eile<eng> to feign
<gai>Aisling, no bruadair aicinn<eng> to dream
<gai>Argain, sbúinnadh, plunndrinn no robbunn do dhéanamh<eng> to rob or spoil
<gai>Buaidhthacdh, no lamh anuachdair aotinn<eng> to overcome
<gai>Sanais, no cogair a thabhairt<eng> to whisper
<gai>Tuislidh a thachairt do neach<eng> to stagger
<gai>Fulang, gíumhlan, no foighidin a bhi aig neach<eng> to endure
<gai>Marbhaidh a dhéanamh<eng> to kill
<gai>Neach a bhualadh<eng> to smite
<gai>Faire, coibhéad, forachras no freicidan a dheanamh<eng> to watch

[TD 148]

<gai>Neach a lot, na chreúchdadh, no a reúbadh<eng> To wound
<gai>Dlúthachadh, druidacdh, no teachd a fochair, no a fogaisc<eng> to approach
<gai>Ní a phartachadh<eng> to impart
<gai>Ní a smaonichadh<eng> to consider
<gai>Neach a mhaslachadh, onair no creideis, a lot no a thruailladh<eng> to disgrace
<gai>Eischinealachadh, cinntin na smise na shinsire<eng> to denegerate
<gai>Neach a chomhairlachadh<eng> to advise
<gai>Neach a dhéanamh suilbhir, mer, sólasach<eng> to cheer up
<gai>Smaoinachadh, no baramhail a thabhairt<eng> to account of
<gai>Ní a dhúbladh<eng> to double
<gai>Ní a rannsachadh, no a lorg a mach<eng> to search out
<gai>Umhla, urram, omoid, no géill a thabhairt seachad<eng> to obey
<gai>Ní a chur an geall, no an geall barondis<eng> to pawn
<gai>Ní a theilgidh síos an coinne no ndiaidhe a chinn<eng> to cast head-long
<gai>Ní aisig, no aoin ar ais<eng> to recover
<gai>Ní a chiallachadh<eng> to signify
<gai>Luidhe<eng> to ly
<gai>Ní a chállachadh, no chiunachadh<eng> to tame
<gai>Fuaim a dhéanamh<eng> to sound
<gai>Torinn, no táirneach a dhéanamh<eng> to thunder

[TD 149]

<gai>Ní a thoirmeasg a bhacadh, no a chrosadh<eng> To forbid
<gai>Marbhadh a dhéanamh<eng> to kill
<gai>Ní a ghearradh<eng> to cut
<gai>Neach a chuidachadh, thóirin, no a chongnamh<eng> to help
<gai>Ní ól, na a phóite<eng> to drink
<gai>Rud a thabhairt do neach<eng> to give
<gai>Seasamh<eng> to stand

<gai>Ní thuathachadh, gráin a ghabhail<eng> to abhor
 <gai>Neach a fhresdil le rud<eng> to afford
 <gai>Tarcais, spíd, tair, no mimheas a thabhairt do ní<eng> to despise
 <gai>Neach a bhith ar a bhualadh no ar a dhochunn<eng> to be beaten
 <gai>Neach a bhith ar a dhíbairt, ar fhógra<eng> to be banished
 <gai>Meadil, brosgal, no sodal a dhéanamh<eng> to flatter
 <gai>Ní aththarris, no leanailt<eng> to imitate
 <gai>A bhi re broilich, thruid no re sclábhrrinn<eng> to brawl
 <gai>A bhi re smaonachadh<eng> to think
 <gai>Spíd no tair a dhéanamh ar neach<eng> to disdain
 <gai>Coibhidachd, leanbhuinn, no bhi a fethabh ar neach<eng> to attend
 <gai>Diothchuill a dhéanamh<eng> to endeavour
 <gai>Searmonachadh<eng> to preach
 <gai>Sholladh, no beachd a ghabhail ar Rud<eng> to view a Thing

[TD 150]

<gai>Féasda, no bangaid a ghabhail<eng> To banquet
 <gai>Neach a choirachadh no imdheargadh<eng> to blame
 <gai>Dáil, no cáird a chur an ní<eng> to delay
 <gai>Ní a dhéonachadh, no íocadh<eng> to vouchsafe
 <gai>A bhith re riaghladh, no re maighaisdairachd tar neach<eng> to rule over
 <gai>A bhith re fleadhachas, no re féasdachd<eng> to feast
 <gai>Ní mhollachadh<eng> to curse
 <gai>Oglachis, no seirbheis a dhéanamh<eng> to serve
 <gai>Laithe saore no féile a chongbhail<eng> to keep Holy-day
 <gai>Neach a fháilliunnachadh ma fhocull neach a mhealladh, no bhi ar a mhealladh<eng> to disappoint
 <gai>Bráid, gadachd no méirle a dhéanamh<eng> to steal
 <gai>Glóir a dhéanamh a ní<eng> to boast
 <gai>Comhgáirdich is a dhéanamh<eng> to congratulate
 <gai>Neach a bhith ar a roscghalladh<eng> to mistake
 <gai>Iompi, no comhairle a thabhairt<eng> to exhort
 <gai>Ni theilgadh, no chaithabh<eng> to shoot
 <gai>Luidheachan, no lion a shuidhachadh tiomchill neacha<eng> to ly in wait
 <gai>Ni eaidirmhinadh<eng> to interpret
 <gai>Ni áichaidh, no shéanadh<eng> to deny

[TD 151]

<gai>Ni a gnodhachadh, no bhuanachde<eng> To gain
 <gai>Gleic, no spáirnn do dhéanamh<eng> to wrestle
 <gai>Ni a dheilbh go intleachdach<eng> to contrive
 <gai>Ni a smuanichadh<eng> to meditate
 <gai>Leidhas a dhéanamh<eng> to cure
 <gai>Ni a cheannaich<eng> to buy
 <gai>Bagra dhéanamh<eng> to threaten
 <gai>Iongnadh a ghabhail<eng> to wonder

<gai>Ni a riaghladh<eng> to govern
 <gai>Muille a dhéanamh<eng> to delay
 <gai>Airleaicaidh, no iasid a ghabhail<eng> to borrow
 <gai>Uine, no saothair a chosg diomhain<eng> to trifle
 <gai>Griosadh, no iarraidh go hubhail ar son dé no duine<eng> to beseech
 <gai>Congnamh, no cuidichadh a dhéanamh<eng> to help
 <gai>Póg a thabhairt seachid<eng> to kiss
 <gai>Ni fhéorich, no fharrid<eng> to ask
 <gai>A bhi giascach<eng> to fish
 <gai>Ni fhásachadh, a chreach, no mhillidh<eng> to waste
 <gai>Uirnith a dhéanamh<eng> to pray
 <gai>Ni a chuimhnachadh na chongbhail ar mheomhair<eng> to remember
 <gai>A bhi an adhaidh rud<eng> to be against
 <gai>Rannsachadh, no scrúdidh a dhéanamh<eng> to search
 <gai>Sólas, no comhfhurtachd a thoirt seachad<eng> to comfort

[TD 152]

<gai>Iomachd an léad no an cíon<eng> To walk abroad
 <gai>A bhi feargach, no angrach, a bhi ar chorrigh<eng> to be angry
 <gai>Amharis no eadóchas a chur an néach<eng> to suspect
 <gai>Fiaghnis a thogbhail<eng> to witness
 <gai>Dul ar séathbhaid, no ar seachran<eng> to ramble
 <gai>A bhi a sealg<eng> to hunt
 <gai>Aradh no onoir a thabhairt seachid<eng> to worship
 <gai>A bhi re sgartidhachd, no re liúbhadh<eng> to bawl
 <gai>A bhi teath<eng> to be hot
 <gai>Dith, no uireasabh a bhi ar neach<eng> to want
 <gai>Fiachan a bhi ar neach<eng> to ow
 <gai>A bhi doilghesach<eng> to be grieved
 <gai>Rud a bhi aig Duine, neach a bhi an seilbh<eng> to have
 <gai>A bhi nfalach, fo chleith<eng> to lurk
 <gai>Robhadh, no fairfonadh a thabhairt seachid<eng> to warn
 <gai>Urchoid, no cron a dhéanamh<eng> to hurt
 <gai>Ni a bholtinnachadh, ni chur an ubhail<eng> to smell
 <gai>Ni a ghat no bhócadh<eng> to swell
 <gai>An inntin a chlaoinadh, no a legail re ni, a bhi re stuidirrachd<eng> to study
 <gai>Ni a bhi loinnarah, no aittalach<eng> to shine

[TD 153]

<gai>Urram, oigham, no umhlachd a thoirt seachad<eng> To obey
 <gai>Neach a thoilachadh<eng> to please
 <gai>Neach a bhi na thochd, no tosdach<eng> to be silent
 <gai>Neach a bhi comasach no neartor<eng> to be able
 <gai>A bhi easbhidhach, no uireasbhach<eng> to lack
 <gai>Ni bhi an airde a nearte sa sgéimhe<eng> to flourish
 <gai>Na fiacan a dhrannidh<eng> to grin
 <gai>A bhi fliuch no tais<eng> to be wet
 <gai>Dealaradh, no bhi sgeanmnith, glan<eng> to shine

<gai>A bhi bánghlas, glasneáloch, Uáine<eng> to be pale
<gai>A bhi fosgaoilte, soilleir<eng> to lie open
<gai>A bhi tosdach, samhach<eng> to be silent
<gai>Ni a theagasc<eng> to teach
<gai>Ni a chongbhail<eng> to hold
<gai>Ni a mhascadh, no mheascadh<eng> to mix
<gai>Ni a rósdadh<eng> to rost
<gai>Ni a chur an cleachdadh, no a ghnathachadh<eng> to abolish
<gai>Fás suas<eng> to grow up
<gai>Ni ádhrach, a bheathachadh, no móran a dheanamh do ni<eng> to cherish
<gai>Ni a ghluasid no chorchadh<eng> to move
<gai>Bóid, móid, no gealladh a thabhairt<eng> to vow
<gai>Neach a bhi air a choibhéud, no ar fhaicill<eng> to beware
<gai>Fathuir a dhéanamh, toudhidh a thaisbonadh<eng> to favour
<gai>Fiomh, no eagall bhi ar neach<eng> to be afraid
<gai>A bhi buighe, na boi<eng> to be yellow
<gai>Dúile a chur ann a rud do ríreadh<eng> to desire, earnestly
<gai>Caoith, na gul a dheanamh<eng> to weep
<gai>Ni a líonadh<eng> to fill
<gai>Ni a shníobh<eng> to spin

[TD 154]

<gai>Ni a sgrios amach a Leabhair<eng> To blot out
<gai>Dinneir, no díota a dheanamh<eng> to dine
<gai>Suidha, no suidha a dheanamh<eng> to sit
<gai>Rud fhaicin, fhéachuinn, no a léirsinn<eng> to see
<gai>Gonag, crimag, no gómag a thoirt a ní<eng> to bite
<gai>Ni a bhearradh, no a lomradh<eng> to shear
<gai>Ni a chrochadh<eng> to hang
<gai>Gealladh pósda a thabhairt seachid<eng> to betroth
<gai>Gáire a dheanamh<eng> to laugh
<gai>Ni a chíunachadh, no a cheannsachadh<eng> to mitigate
<gai>Comhairle a thabhairt seachid<eng> to counsel
<gai>Teannochadh, no lenailt re rud<eng> to stick
<gai>A bhi a losgadh<eng> to burn
<gai>Ni a ghlanadh, no sgiuradh<eng> to wipe
<gai>Fuirach, stad, no muidhéan a dhéanamh<eng> to stay
<gai>Ni fhorail, earbsa, no chur a díochamh ar neach<eng> to command
<gai>Arich fóis, no sódhbheathachadh a dhéanamh air neach<eng> to coker
<gai>Ni fhásgadh, no a thennachadh<eng> to wrest
<gai>Caoi, caoinadh, no tuirsa a dhéanamh<eng> to bewail
<gai>Ni a mhéadichadh, no a leasachadh<eng> to augment
<gai>Cinntin fuair, a bhi fuair<eng> to be chill
<gai>Déarsadh, no dealaradh<eng> to shine
<gai>Ni fhasgadh, a sparradh, no a thennachadh ar<eng> to press upon
<gai>A bhi fuair<eng> to be cold
<gai>A lábhadh, na do mhiosnich a bhi aig neach<eng> to dare
<gai>Eibhnis, gairdichis, no aidhair do dheanamh<eng> to rejoice

[TD 155]

<gai>A bhi dubhach, tromsach<eng> To be sad
<gai>Ni a ghnáthachadh<eng> to be wont
<gai>A bhi comasach<eng> to be able
<gai>Gealladh a dhéanamh<eng> to promise
<gai>Seolladh, no féachuinn, air ní<eng> to behold
<gai>Aidbhair, no fáoisid a dhéanamh<eng> to confess
<gai>Ni a thuilltinn<eng> to deserve
<gai>Ath truas, no tluas a ghabhail<eng> to pity
<gai>Ni a dhéanamh<eng> to make
<gai>Ni a theilgadh, no urchuir a thoirt do rud<eng> to throw
<gai>Ni bhréugadh, no a mheolladh ar naidhairt<eng> to allure
<gai>Ni a chladhach, no a ruabhar<eng> to dig
<gai>Teichadh, rith as<eng> to flee
<gai>Ni a glacadh, no ghabhail<eng> to take
<gai>Ni a bhreith ar éiginn, fhuadach, no a thabhairt a mach
dabhdheoin<eng> to take by force
<gai>A bhi glioc, no críonna<eng> to be wise
<gai>Clann, no sliochd a bhreth<eng> to bring forth
<gai>Ni a chrothadh, no a chreanthachadh<eng> to shake
<gai>Buille a bhualadh<eng> to strike
<gai>Ni a ghéurachadh<eng> to sharpen
<gai>Neach a dhíobhlaidh, no choirachadh<eng> to accuse
<gai>A bhi cur eaduighadh uime, aodach a chur ar neach<eng> to put
on
<gai>Neach a dhul as aodach, no cur dhethe<eng> to put off
<gai>Ni ordachadh<eng> to ordain
<gai>Rud a thoirbhirt, na a dhíol<eng> to give
<gai>Ni a dhéanamh le frointheadh, fruisadh, no le ruaishadh<eng> to
rush
<gai>Ni a legadh, no a theilgadh síos<eng> to throw down

[TD 156]

<gai>Comhaontachadh<eng> To consent
<gai>Scrióbhadh do dhéanamh<eng> to write
<gai>A bhi posda<eng> to be married
<gai>Básachadh<eng> to die
<gai>Ni a ráchdhe<eng> to say
<gai>Ni a thréoirachadh<eng> to lead
<gai>Buajdh a bhreith<eng> to overcome
<gai>Rud a mhaithabh<eng> to spare
<gai>Fás<eng> to grow
<gai>Fois a ghabhail, Sámhchair a ghabhail<eng> to rest
<gai>A bhi ar inilt, ar féarach, no ar bhiathadh<eng> to feed
<gai>Ni Fhólum, no uinsachadh<eng> to learn
<gai>Ni fharaid, fhoinachd, no fhéorich<eng> to demand
<gai>Cintin blá<eng> to grow warm
<gai>Cintin fliuch no tais<eng> to become moist
<gai>Cintin tirim<eng> to become dry
<gai>Cintin uaine<eng> to become green
<gai>Cintin aosda, no seannda<eng> to wax old

<gai>A thoirt ar ni lasair, no teine a ghabhail<eng> to kindle
<gai>Streap, no re drip<eng> to climb
<gai>Rud ithe<eng> to eat
<gai>Sriocadh<eng> to yield
<gai>Ni a dhúnadh, no a dhruidadh<eng> to shut
<gai>A bhi ri bosgháirdichas, no ri bualadh bhas<eng> to clap Hands
<gai>Neach a ghortachadh<eng> to hurt
<gai>Macnis, cluiche, no imirt do dhéanamh<eng> to play
<gai>Iomachd, triall, no falbh do dhéanamh<eng> to go
<gai>Ni a sháthadh, no a thennadh<eng> to thrust
<gai>Ni a dhórtadh<eng> to pour out
<gai>Ni a scoltadh<eng> to cleave

[TD 157]

<gai>Ni a ghearradh<eng> To cut
<gai>Ni a leagadh<eng> to fall
<gai>Ni a thomhas le meaidh<eng> to weigh
<gai>Ni a riodhagh, no a shionadh<eng> to stretch
<gai>Rud a chraggidh, no a shacbhualadh<eng> to knock
<gai>Rud a chur re rud eile, ni a leasachadh<eng> to add
<gai>Ni a chreidsin<eng> to believe
<gai>Ni a dhlúthadh, a dhruidadh no a thennadh re cheil<eng> to join
<gai>Triall ar naidhairt, iomachd ar naidhairt<eng> to go on
<gai>Eirghi<eng> to rise
<gai>Ni a ghonadh, a dhelgadh, no a bhruidadh<eng> to prick
<gai>Ni a thumadh, na bháthadh an uisge<eng> to plunge
<gai>Ni a leathnachadh, a scaoiladh, no a spreadhadh<eng> to spread
<gai>Ni a dhéanamh<eng> to do
<gai>Léabhadh a dheanamh<eng> to read
<gai>Ni a dhaingnichadh<eng> to fasten
<gai>Ni a bhristadh<eng> to break
<gai>Ni a mhothachadh, no beantin do rud<eng> to touch
<gai>Ni a chuimdhealbhadh, no dhelbh com duine féin<eng> to feign
<gai>Ni a liobhdhealbhadh, no a pheintadh<eng> to paint
<gai>Ni a tharruing<eng> to draw
<gai>Ni-iomchair na ghiubhlán<eng> to carry
<gai>Bleath a dhéanamh<eng> to grind
<gai>Ni tholach<eng> to hide
<gai>Ni a ruagadh, no iomain ar falbh<eng> to drive away
<gai>Ni a thogbhail, no a athoirt ar falbh<eng> to lift up or take away

[TD 158]

<gai>Ni a spíanadh<eng> To pluck
<gai>Beicich, no búirich a dhéanamh<eng> to roar
<gai>Cnedthraich, no osnadhach a dhéanamh<eng> to groan
<gai>A bhi ar chreath, no ar chrith<eng> to tremble
<gai>Ni a chíoradh<eng> to comb
<gai>Ni a bheanailt as, no dhe<eng> to take away
<gai>Ni a tharruing amach<eng> to draw out

<gai>Ni a ghlacail, no a ghabhail<eng> to take
<gai>Ni a fhásgadh<eng> to press
<gai>Seinn do dhéanamh<eng> to sing
<gai>Ni a chuir<eng> to put
<gai>Ni a cheaddachadh, no fhulang, no a ligidh<eng> to permit
<gai>Ni a sgaoiladh síos<eng> to strow
<gai>Mágran, no snámhtire do dhéanamh<eng> to creep
<gai>Ni a chorbhadh a bhreacadh, no grabhaladh<eng> to grave
<gai>Faththrim, no tartuir do dhéanamh<eng> to make a Noise
<gai>Rud a thréigsín, no fhagail<eng> to leave
<gai>Rith, no siubhal a dhéanamh<eng> to run
<gai>Ni a chaithamh, no a lomadh<eng> to wear
<gai>Ni a bhi a losgadh<eng> to burn
<gai>A bhi re siolchur<eng> to sow
<gai>Fios a chur ar neach<eng> to send for
<gai>Neach a bhrosnachadh, no a sporadh<eng> to provoke
<gai>Dul ar chuairt<eng> to visit
<gai>Lúbadh<eng> to bend
<gai>Ni a cheangal<eng> to tie
<gai>Neach a phinaistachadh<eng> to punish
<gai>Ni a bhuain<eng> to reap
<gai>Rud no neach a chur ar siubhal<eng> to send
<gai>Rud iarraidh<eng> to seek

[TD 159]

<gai>Rud iontadh<eng> To turn
<gai>Ni a sgaoiladh, no a fhuasgladh<eng> to loose
<gai>Ni a chórnadh, a chuarsgadh, no a roladh<eng> to roll
<gai>A bhi béo, no mairícin<eng> to live
<gai>Rud fhighe<eng> to weave
<gai>Ni umghlacail<eng> to embrace
<gai>Neach a theachd go toradh a mhiannin, no neach a fhaoitinn, no bhuinnig uireasamh<eng> to obtain
<gai>Neach a bhi ar a bhreth<eng> to be born
<gai>Ni fhaotinn<eng> to get
<gai>Ni a dhul ar dearmad, no ar díthchuimhne<eng> to forget
<gai>Margail, no conradh do dhéanamh<eng> to bargain
<gai>Iomachd, no falbh<eng> to go
<gai>Dioghaltas a dhéanamh<eng> to revenge
<gai>Sleabhnachadh<eng> to slide
<gai>Labhairt<eng> to speak
<gai>Ni a leanbhinn, no a leanailt<eng> to follow
<gai>Díochill a dhéanamh<eng> to endeavour
<gai>Ni fhulang<eng> to suffer
<gai>Gearan a dhéanamh<eng> to complain
<gai>Féim a dhéanamh do rud<eng> to use
<gai>Neach a chur oifig, no a chéird an gníomh, no droch dhuine a chur go bás<eng> to execute
<gai>Ni a mheltuinn<eng> to enjoy
<gai>Teachd béo air<eng> to feed upon
<gai>Cadil a dhéanamh<eng> to sleep
<gai>Neach a theagasg, no ealadhanachadh<eng> to instruct

<gai>Neach a bhacadh, a ghribadh, no a thoirmeasg<eng> to hinder

[TD 160]

<gai>A bhi cudhtaichde, no ar buile<eng> To be mad
<gai>Cinntin, no fás druisheabhuil, no bras<eng> to wax wanton
<gai>Ni a bhogachadh, no anabhannachadh<eng> to soften
<gai>Ni a gáird<eng> to guard
<gai>Urram, no ubhla a thabhairt seachad<eng> to obey
<gai>Ni a mhínachadh, no a líobhthadh<eng> to polish
<gai>Ni a thiosrachadh<eng> to know
<gai>Iotadh, no tart a bhi ar neach<eng> to thirst
<gai>Neach a bhréugadh, no a mhealladh go cadil<eng> to lull asleep
<gai>Ni a dhaingnachadh, no fhágail bunaitach<eng> to establish
<gai>Gliogradh, clinncadh, no claggadh a dhéanamh<eng> to tingle
<gai>A bhi a casachdaich<eng> to cough
<gai>A bhi re caoitharan, no re gul mar Naoidhean<eng> to cry like an Infant
<gai>Sannt, no déighe a bhi aig neach ar pósadh<eng> to covet Marriage
<gai>A bhi an obair an saothair, no an naodhnach cloinne<eng> to labour in Child-birth
<gai>Ni a fhosgladh<eng> to open
<gai>Ni thaoitinn amach, no a thaidhinn<eng> to find
<gai>Léima, no léim a gherradh<eng> to leap
<gai>Imlaid, no malairt a dhéanamh<eng> to exchange
<gai>Ni a chlúdadh, a bhréidadh, no a phaitsaidh<eng> to patch
<gai>Ni a fháladh, uimadhruidadh, no a chuithadh<eng> to hedge
<gai>Ni a airichadh, a mheas a bhreathnachadh no a ghlacail<eng> to perceive

[TD 161]

<gai>Ni a cheangal, no a chuibhrinnachadh<eng> To bind
<gai>Ni adhlacadh, no a chuir an talamh, fós, ní a ligadh ar dearmaid<eng> to bury
<gai>A bhi re reachcil, no re meacnich ghuil<eng> to sob
<gai>Teachd, riachd<eng> to come
<gai>Ni bhi ar a reic, no ar a dhíol<eng> to be sold
<gai>A bhi re broscal, re meadil, no re giddal<eng> to flatter
<gai>Ni a bhuilachadh<eng> to bestow
<gai>Bréag, no bréug a dhéanamh<eng> to lie
<gai>Ni a mhealtin, no a shealbhachadh<eng> to enjoy
<gai>Ni a roinn, no fhágail, no errannibh<eng> to divide
<gai>Ni a thogha le crannchar<eng> to choose by Lots
<gai>Ni fhéachuinn<eng> to try
<gai>Ni a thobhas le meidh no le miosar<eng> to measure
<gai>Fethamh, no fuirach re ni<eng> to wait for
<gai>Tionsgnadh, no tóisachadh<eng> to begin
<gai>Eirigh suas, fos, tionsgnadh o ni<eng> to arise

FINIS.

[TD 162]

APPENDIX,

CONTAINING some Words and Terms that most frequently occur in Divinity observed to have been omitted by the Author of the preceeding Vocabulary, collected from the Irish Confession of Faith, Catechism, Book of Common-Prayer in Irish, and what other Helps I could meet with; all which is done alphabetically.

Containing likewise a Table of Offices and Conditions of Men, of Weights and Measures mentioned in Scripture, and of those Degrees of Consanguinity and Affinity, prohibited Marriage in the 18 Ch. of Levit. with the Names and Order of the Books of the Old and New Testament, with the Number of their Chapters.

<gai>Leasachadh, no Fathscriobhadh.

A congbhail cáiligin a Dfhoclúibh sdo na Théarmachan Diadhaidhsin as stric a tha thaighas an Inntin, no Chuimhne, a thugadh fa near a leigadh seachad le Ughdar an Fhocloir roimhscríobhte, ar a cruinnachadh o Leabhrichin Aidmhail a Chreidimh, n Leabhar Cheasnuighe, Leabhar na Noirnínin coitchionn san Ghaoigheilg, agus o gach Comhnadh oile a chasadh riom, do chuir me iad se síos do réir Egáir na Haibidil.

A congbhail mar an ceadna Cláir Oifige, & Cháilidheachta Dhaoine, Thoimhsin & Mhiosur ainmnighte sa n Scriptor, maille ris no nCeimunnin Dáimhe & Cleamhnúis da bhfuil Posadh toirmiscithe eatorra san 18 Caib. do Leabhar Levit. le Ainimne agus Ordughadh Leabhair an Tseintiomna agus an Tiomna Nuadh, agus Uibhair an Caibidile

A

AIbidil<eng> The Alphabet

<gai>Aithne<eng> A Commandment

[TD 163]

<gai>Athair<eng> Abba

<gai>Aifrionn<eng> Mass

<gai>Airtiogal<eng> An Article

<gai>Aonfhuirm<eng> Uniformity

<gai>Aondachd, no Aonachd<eng> Unity

<gai>Anbaisdaich<eng> Anabaptists

<gai>Ardcheannas<eng> Supremacy

<gai>Aingaichd, no Ana-comhthrom<eng> Iniquity

<gai>Ardsheanadh, no Comhairle<eng> A Council

<gai>Adhradh<eng> Worship

<gai>Adhnadh<eng> An Advocate

<gai>Airc<eng> An Ark

<gai>Andligheach<eng> A Transgressor
 <gai>Anntrom<eng> Grievous
 <gai>Aoig<eng> A Skeleton
 <gai>Ní annmachadh<eng> To aggravate
 <gai>Aithgheineamhuinn, Nuadhbhreith<eng> Regeneration
 <gai>Andánadas<eng> Presumption
 <gai>Ardughadh<eng> Exaltation
 <gai>Aithrigh chum Beatha<eng> Repentance unto Life
 <gai>Athfhuasgladh<eng> Redemption
 <gai>Atharughadh, no comhionladh<eng> A Conversion
 <gai>An miann<eng> Lust
 <gai>Anmiann Altrum<eng> To cherish Lust
 <gai>Amhghar<eng> Affliction
 <gai>Aingaichd<eng> Wickedness
 <gai>Ar na thabhairt seachad<eng> Exhibited
 <gai>Aith leasuighadh, no Aithdreachadh<eng> A Reformation
 <gai>Anbhunnachd<eng> Infirmary
 <gai>Arith na Bás-leabtha<eng> Death-bed Repentance
 <gai>Arsuighachd, no Seanndachd<eng> Antiquity

[TD 164]

<gai>Aithne, no Ordugh<eng> A Precept
 <gai>Arguin<eng> An Argument
 <gai>Aibheirsoir<eng> Mamon
 <gai>An Ave Mári<eng> The Ave Maria
 <gai>Alltuchadh<eng> Grace before Meat
 <gai>Ní Athglanadh<eng> To refine
 <gai>Andochasach<eng> Presumptuous
 <gai>Athuamharachd<eng> Abomination
 <gai>Alach<eng> A Request
 <gai>Aonranach<eng> Desolate
 <gai>Aran taisbonta<eng> Shew-bread
 <gai>Arguin iomlan, no Tanarguin<eng> A Syllogism
 <gai>Ard-aingeal<eng> An Archangel
 <gai>As-tharruing<eng> An Abstract
 <gai>Athairainimeach, no Túsainimeach<eng> A Patronimick
 <gai>Aithred, Athairmhaoín<eng> A Patrimony
 <gai>Ainticriosd<eng> An Antichrist
 <gai>Aicighaid<eng> A Symptome
 <gai>Aniochd<eng> Rigour
 <gai>Aneogil<eng> Astonishment
 <gai>Arsadhair<eng> An Antiquary
 <gai>Aon Eaglais, no Parraiste a dhéanamh do dhá, &c.<eng> To unite Churches or Parishes
 <gai>An Bioth Diadha<eng> The Divine Essence
 <gai>Athfhuamhar<eng> Odious
 <gai>Athfhuamhairachd<eng> Abomination
 <gai>Aigein<eng> An Abyss

B

<gai>Buighachas<eng> Grace after Meat

<gai>Banadhasach<eng> Fundamental
<gai>Baisdidh Tighe<eng> House Baptism
<gai>Beannachadh<eng> A Benediction
<gai>Béuloidas<eng> Tradition

[TD 165]

<gai>Briathar<eng> Stile
<gai>Bioth-bhuan<eng> Eternal
<gai>Beathughadh Ministear<eng> A Benefice
<gai>Breathamhnas<eng> A Judgment
<gai>Brúghabhail, no Bronnhabhail<eng> A Conception
<gai>Bunaidach, no Ughdarrasach<eng> Authentick, having Authority
<gai>Buanmhaireachduin<eng> Perseverance
<gai>Beathughadh Eaglaisach<eng> The Cure
<gai>Bunachar<eng> Dependance
<gai>Beo iobairt<eng> A living Sacrifice
<gai>Beatha mhanachamhuil<eng> A monastical Life
<gai>Briodh, no Susbainte<eng> A Substance
<gai>Buadhin nadurrdha<eng> Essential or natural Properties
<gai>Bruid, Daoirse<eng> Bondage
<gai>Buaidh na Huaighe<eng> The Victory of the Grave
<gai>Briathrin<eng> Words
<gai>Bruid Cogais<eng> A Check of Conscience
<gai>Brat-bróin<eng> A Mortcloth
<gai>Buaidhan<eng> Attributes
<gai>Beatha shuthuin<eng> Eternal Life
<gai>Bronnhabhailte<eng> Conceived
<gai>Buairadh<eng> A Temptation
<gai>Beannuighadh<eng> A Benediction
<gai>Barrachaol<eng> A Pyramid
<gai>Biod amhluidhe<eng> Amen

C

<gai>Comhbhaidh, no Comhmhothughadh<eng> A Fellow-feeling or Sympathy
<gai>Comhdhúnadh<eng> A Conclusion
<gai>Calis<eng> A Chalice
<gai>Coimhmeas<eng> Coequal
<gai>Ar a chur as leth<eng> Ascribed

[TD 166]

<gai>Céud Bliaghna<eng> A Century, or Age
<gai>Cruais Croidhe<eng> Hard-heartedness
<gai>Cred<eng> A Creed
<gai>Cruthchaochladh, Deilbhchaochladh, no Fuirmchaochladh<eng> A Transfiguration
<gai>Coisregadh<eng> A Consecration
<gai>Corp-chriosd<eng> The Eucharist
<gai>Comaone, no Comh-chomunn<eng> A Communion

<gai>Crois, no Croich<eng> A Cross
 <gai>Cailtenach<eng> An Eunoch
 <gai>Cailin<eng> A Nymph
 <gai>Comhan<eng> A Shrine
 <gai>Ceart-chreidbheach<eng> Orthodox
 <gai>Caitholaicaich<eng> A Catholick
 <gai>Caileindeir<eng> A Calendar
 <gai>Clár<eng> A Table
 <gai>Comhdhaingnuighadh, no dul fo u Laimh Easbuig<eng> Confirmation
 <gai>Cuairt aig Daoine tinne<eng> The Visitation of the Sick
 <gai>Claigunn mairbh<eng> A Mort-head
 <gai>Cainnilbháthadh, no Ascaoin-Eaglais<eng> Excommunication
 <gai>A Chonfidir<eng> The Confiteor tibi
 <gai>An Calich Aifrionn<eng> The Mass Bell
 <gai>Culaidh Aifrionn<eng> The Mass Robs or Ornaments
 <gai>Carthannachd<eng> Charity
 <gai>Comhsheirm<eng> Consent or Harmony
 <gai>Comh-leanmhuinn<eng> A Consequence
 <gai>Comh-fhreagarachd<eng> A Symetry
 <gai>Conspuid<eng> A Controversy
 <gai>Ceist<eng> A Question
 <gai>Creidamh<eng> Religion or Faith

[TD 167]

<gai>Criosdithe<eng> A Christian
 <gai>Corghas, no Carghus<eng> Lent
 <gai>Comhbhruitachd<eng> Contrition
 <gai>Culidh-bhrostuidh<eng> An Incentive
 <gai>Comh-choitichion, gu Huilidhe<eng> Catholick
 <gai>Comhcheangal, no Cumhnant<eng> A Covenant
 <gai>Cealgair<eng> An Hypocrite
 <gai>Céasadh<eng> A Crucifixion
 <gai>Creidamh Slainteamhuil<eng> A Saving Faith
 <gai>Ceasnughadh<eng> An Examination
 <gai>Crábhadh<eng> Devotion
 <gai>Com-phártughadh<eng> A Communication
 <gai>Coimeasgadh<eng> Confusion
 <gai>Cionta<eng> Guilt
 <gai>Clár ammis<eng> An Index
 <gai>Comhcheannachd<eng> Commerce
 <gai>Cuing<eng> A Yoke
 <gai>Commas togha<eng> Conge de Eslire
 <gai>Cumadoirachd Dhaoine<eng> Devices of Men
 <gai>Cogar an Aidhbhearsoir<eng> The Suggestion of Satan
 <gai>Comhthional<eng> An Assembly
 <gai>Companas<eng> Fellowship
 <gai>Comhcheangal na n Grás<eng> The Covenant of Grace
 <gai>Cóir<eng> Interest
 <gai>Céim dáimhe Comhfholá<eng> A Degree of Consanguinity
 <gai>Cleamhnas<eng> Affinity
 <gai>Ceartas<eng> Justice
 <gai>Comh-mhothuighadh<eng> A Sympathy

<gai>Comhbhríodhuighadh, no Comhshusbantiughadh<eng> Consubstantiation
<gai>Comh-chorp<eng> A Corporation
<gai>Comh-labhradh deise<eng> A Dialogue
<gai>Crait Ministeir<eng> A Glebe

[TD 168]

<gai>Comhiosg-ghnumh<eng> A Chaos, or confused Mass
<gai>Comh-measgachd<eng> A Composition
<gai>Comh-aimsairach<eng> Contemporary
<gai>Cánran<eng> A muttering, or grumbling
<gai>Coimh-fhreagartais<eng> A Symetry
<gai>Commisdair<eng> A Commissary
<gai>Comisdairachd<eng> A Commissariat

D

<gai>Deasghnath<eng> A Ceremony
<gai>Deadhoibrighe<eng> Good Works
<gai>Daingniughadh<eng> A Ratification
<gai>Deachta leis an Spiorad naomhtha<eng> Given by the Inspiration of God
<gai>Dearbheachd<eng> Assurance
<gai>Deachamh a shuighadh do réir Ceartis<eng> To modify Stipends
<gai>Diadhachd<eng> Theology
<gai>Dealughadh<eng> A Divorce
<gai>Dílib<eng> A Legacy
<gai>Daonnachd<eng> Humanity
<gai>Dicéadaon an Luathraidh<eng> Ash Wednesday
<gai>Deachamh a leasughadh<eng> To augment Teinds
<gai>Da Eaglais, no da Pharaiste a dheanamh do aon Eaglais, &c.<eng> To disjoin Churches, &c.
<gai>Diadomnich Pailm<eng> Palm Sunday
<gai>Damnadh Síorruidhe<eng> Everlasting Damnation
<gai>Duine gan dìughe<eng> Raca
<gai>Do-rannsuighte, na do-scrudhte<eng> Unsearchable
<gai>Dia bréige<eng> An Idol
<gai>Dlíoghar dhosan<eng> To him is due
<gai>Dearmail, no Ro-chúram<eng> Anxiety
<gai>Dubhfhócuill<eng> A Parable
<gai>Dleasdanas<eng> A Duty

[TD 169]

<gai>Deisgíobuill<eng> A Disciple
<gai>Diabhéim, no Blasbhéim<eng> A Blasphemy
<gai>Draoi<eng> A Charmer
<gai>Dólas<eng> Desolation
<gai>Duischill, no Comrig<eng> A Sanctuary
<gai>Dul suas, no Díruidh<eng> Ascension
<gai>Díolibiche<eng> A Legator

E

<gai>Eiséirigh, aiséirigh<eng> The Resurrection
<gai>Eifeachd<eng> Efficacy
<gai>Eabhra<eng> Hebrew
<gai>Eaglais an Easbuic, am bi a Chathair Easbuic, no Cathedra<eng> A Cathedral
<gai>Edirmhinachadh<eng> An Interpretation
<gai>Eaglais an Comhshearmenich Eaglaisaich<eng> A Collegiate Church
<gai>Easaontas<eng> A Transgression
<gai>Edirmheadhonair<eng> A Mediator
<gai>Edirghuighoir<eng> An Intercessor
<gai>Eiriceachd<eng> Heresy
<gai>Eagal urramach<eng> Reverence
<gai>Eagal trailleamhuil<eng> Slavish Fear
<gai>Eistachd cogaisach<eng> A conscionable Hearing
<gai>Eidirdhealuighite<eng> Distinct
<gai>Eaglais chothuighe<eng> The Militant Church
<gai>Eaglais neamhdha<eng> The Triumphant Church
<gai>Eaglais Phrotestanach<eng> The Protestant Church
<gai>Eaglais Romhanach<eng> The Roman Church
<gai>Eilightheoir<eng> A Creditor
<gai>Eisdachd<eng> Attention
<gai>Errun deachamh a dorduigh lagh do Bhann Mhinister an déis a Bhais<eng> The Annat, or a half Year's Stipend due by Law to a Minister's Widow, or nearest of Kin
<gai>Eigse<eng> An Art or Science

[TD 170]

<gai>Easórdugh<eng> Confusion
<gai>Eugmhuis<eng> A Defect
<gai>Easonoir<eng> A Dishonour
<gai>Eiblit<eng> An Interjection
<gai>Edirsholis<eng> The Twilight
<gai>Easamalair<eng> A Pattern or Sample
<gai>Easamlair<eng> An Example
<gai>Easaontis<eng> A Dissention
<gai>Easbaloid<eng> An Absolution
<gai>Easarguin<eng> A Tumult
<gai>Eric<eng> Kindred Money
<gai>Eadulabhra<eng> A Solecism
<gai>Eagsamhlas<eng> A Variety
<gai>Eaglais, no Parraiste gan Mhinisteir<eng> A vacant Church or Parish
<gai>Eaglais ar gairm fás<eng> A Church declared vacant

F

<gai>Foirm<eng> A Form
<gai>Fíreunnachadh<eng> Justification
<gai>Fioghuir na n Croise<eng> The Sign of the Cross

<gai>Forchinntachd<eng> Predestination
 <gai>Foillsiughadh<eng> A Revelation
 <gai>Freasdil<eng> Providence
 <gai>Faoisid, no Aidmhail<eng> A Confession
 <gai>Foirfeachd<eng> Perfection
 <gai>Fad-fhulange<eng> Long-suffering
 <gai>Fear-saoradh<eng> A Redeemer
 <gai>Feolghabhail<eng> Incarnation
 <gai>Feartín<eng> Vertues
 <gai>Fritheoladh<eng> A Dispensation
 <gai>Filltann<eng> Implied
 <gai>Foillsiughadh<eng> A Manifestation
 <gai>Foghlum<eng> Discipline
 <gai>Fath<eng> An Opportunity
 <gai>Fhreamhachd<eng> The Original
 <gai>Fein-fhoghaintach<eng> Self-sufficient

[TD 171]

<gai>Fear congbhail suas<eng> A Sustainer
 <gai>Fáistineach<eng> A Diviner
 <gai>Fíneamhuin<eng> A Vineyard
 <gai>Foirbhailtigh, gineamhuil<eng> Acceptable
 <gai>Foiriomalach<eng> Formal or outward
 <gai>Fiorghloine<eng> Sincerity
 <gai>Fonnín Diadha<eng> Hymns
 <gai>Fréamhabhuil<eng> Radical
 <gai>Féillire, no Cailidair<eng> A Kalendar
 <gai>Fathsgríobhadh<eng> An Appendix
 <gai>Foirdealbh<eng> A Scheme
 <gai>Fréamhfhocull<eng> An Etymology
 <gai>Foriongantas<eng> A Prodigy
 <gai>Fortheagasc<eng> Rudiments
 <gai>Fuagrath, no Rabhadh Eaglais<eng> An Edict
 <gai>Fearuinn Eaglais<eng> Kirk Lands

G

<gai>Glóir<eng> Glory
 <gai>Grás<eng> Grace
 <gai>Grásmhur, <eng> Gracious
 <gai>Géurleanbhuinn<eng> Persecution
 <gai>A Ghairm éifeachdach<eng> Persecution
 <gai>Gath an Bháis<eng> The Sting of Death
 <gai>Gairm-pósaidh<eng> A Proclamation of Banns
 <gai>Genteilich<eng> Gentiles
 <gai>Gerr-fhoirm<eng> A Summary
 <gai>Gréigis<eng> Greek
 <gai>Galig Albanach<eng> The old Scots Language
 <gai>Galig Erinach<eng> The Irish Language
 <gai>Giobht, no Tiodhlacadh ar ainimnughad do Dhia<eng> Corban
 <gai>Guidhachan<eng> Imprecations
 <gai>Geasdoir<eng> An Exorcist

<gai>Grianchrios<eng> The Zodiack

[TD 172]

<gai>Gradh lasamhuil, no Dealis<eng> Zeal
<gai>Gairm Ministear<eng> A Minister's Call
<gai>Gairm a dhúsgadh is ordughadh ar Presbitri<eng> To supervise a Call
<gai>Gairm ullamhughadh san Pharraiste<eng> To moderate a Call
<gai>Gibht, no Presan a thabhairt sechad<eng> To present
<gai>Gealldaingnighe<eng> An Earnest

I

<gai>Inid (do réir macmenmna Rómhanach) ina chomhnuith anamuinn, na n athrach naomhtha & naoidhe gan bhaistadh go teachd Chríosd<eng> Limbus Patrum
<gai>Irisluighadh<eng> Humiliation
<gai>Idholadhradh<eng> Idolatry
<gai>Iarritas, no Achongith<eng> A Petition
<gai>Imréuson<eng> A Controversy
<gai>Inbhear<eng> A Pasture
<gai>Ice<eng> Balm
<gai>Imadughadh<eng> A Multiplication
<gai>Inid uimith do náomh, no Céis go ngléidhadh Rélig naoimh<eng> A Shrine

L

<gai>Ladh na Heaglais<eng> The Canonical Law, or Law of the Church
<gai>Ladh na modhannan<eng> The moral Law
<gai>La na Sáboide<eng> The Sabbath
<gai>Leadán, no Liottan<eng> A Litany
<gai>Leadán na Naoimh<eng> The Litany of the Saints
<gai>Leadán Mhuire Oidh<eng> The Litany of the Virgin Mary

[TD 173]

<gai>Litir, no Epiostil<eng> an Epistle
<gai>Léin Aifrionn<eng> A Surplice
<gai>Laidduinn<eng> Latin
<gai>Luidhach<eng> A Reward
<gai>Lá Nollig<eng> Christmas Day, Decem. 25.
<gai>Lá Cáisgce<eng> Easter Day
<gai>Lá cead Fheill Muire Erraich<eng> The Purification, Feb. 2d.
<gai>Lá Fheill Briode<eng> The 1st of Feb.
<gai>Lá Beltinn<eng> The 1st of May
<gai>Lá Luanistain<eng> Lammas Day, or August 1st.
<gai>Lá Samhna<eng> Hallowmas Day, or Nov. 1.
<gai>Lá na 3 Ríogh<eng> The Epiphany, 6th January
<gai>La na Nuile Naoimh<eng> All Saints, November 1st.
<gai>La iontadh an Absdail Phóil<eng> The Conversion of St. Paul,

January 25th.

<gai>La Mhartiorachd Rígh Téirluigh 1st.<eng> King Charles
Martyrdom, January 30th.

<gai>La Naoimh Mhatt.<eng> St Matthew, Feb. 25th.

<gai>La dara Fhéill Muire Erraich<eng> The Annunciation, March 25th.

<gai>La Naoimh Marc an Soisgéulaich<eng> St. Mark the Evangelist,
April 25th

<gai>La Philip & Jacob<eng> St. Phil and Jacob, May 1.

<gai>La Fhaotinn amach na Croise<eng> The Invention of the Cross,
May 3d.

<gai>La aisaig Rígh Téirluigh 2d.<eng> K. Ch. 2d's Restoration, May
30th.

<gai>La Naoimh Barnabas Absdail<eng> St. Barn. Apostle June 11th.

<gai>La Fheill Eoin Baisduigh<eng> St. John Baptist, June 24th.

<gai>La Fheill Pedir Absdail<eng> St. Peter Apostle, June 29th.

<gai>La Mári Magdalin<eng> Mary Magdalen, July 21st.

<gai>La Naoimh Shémuis<eng> St. James, July 25th.

<gai>La an Chruthatharruigh<eng> Transfiguration, August 6th.

<gai>La an ainim Iosa<eng> Name of Jesus, August 7th.

[TD 174]

<gai>La naoimh Laubhruinn<eng> St. Laurence, August 10th.

<gai>La naoimh Bartholomi<eng> St. Bartholomew, Aug. 24th.

<gai>La Breth Muire<eng> Mary's Nativity, Septr. 8th.

<gai>La na Croise naoimhtha<eng> Holy Cross, Sept. 14th.

<gai>La fheill Mhícheil<eng> St. Michaels, Sept. 29th.

<gai>La naoimh Luc<eng> St. Luke, October 18th.

<gai>La Shimoín agus Juide<eng> St. Simon and Jude, Oct. 28.

<gai>La fheill Martuinn<eng> St. Martins, Nov. 11th.

<gai>La fheill Ainndra<eng> St. Andrews, Nov. 30th.

<gai>La Torruchuighachd, Muire Oigh<eng> The Conception of the
Virgin Mary, Decem. 8th.

<gai>La naoimh Thomais<eng> St. Thomas the Apostle

<gai>La naoimh Steiphain<eng> St Stephens, Decem. 26th.

<gai>La fheill Eoin<eng> St. John's, Decem. 27th.

<gai>Laithin feille<eng> Festivals

<gai>Litir dhomhnuich<eng> The Dominical Letter

<gai>Lathadh, no Maitheamhnas<eng> Pardon

<gai>Leannan Síothe<eng> A Familiar Spirit

<gai>Leac, no Tuam<eng> A Grave-stone

<gai>Lethiomalach<eng> Outward or formal

<gai>Laimhdeachas<eng> Captivity

<gai>Luighachd, Cluain<eng> An Ambush

<gai>Lán Ghuin, no Ponc<eng> A Point

<gai>Leasughadh<eng> An Appendix

<gai>Leacontachd<eng> Preciseness

<gai>Lón, no biadh siubhuil<eng> A Viaticum

<gai>Lamhchéardamhuil<eng> Mechanical

<gai>Leabhar Pshalm<eng> A Psalm Book

<gai>Leabhar Uirnith<eng> A Prayer Book

<gai>Leabhar Láimhe na Uirni<eng> A Manual

M

<gai>Messia, no Ar Ungcadh, ioninn e agus an Focull Críosa<eng> The Messiah

<gai>Misdéri<eng> A Mystery

[TD 175]

<gai>Maitheamhas<eng> A Remission

<gai>Moralachd<eng> A Majesty

<gai>Muinghin<eng> Confidence

<gai>Muir-óigh<eng> The Virgin Mary

<gai>Móid<eng> A Vow

<gai>Mionnin geallaidh<eng> A promissary Oath

<gai>Mallochd<eng> A Curse

<gai>Martior<eng> A Martyr

<gai>Marbhdhraoithachd<eng> Necromancy

<gai>Ministeir a chur as a Bheathughadh<eng> To depose a Minister

<gai>Marbhrinn<eng> An Elegie

<gai>Ministeir a thabhairt o Pharruist go Pharruist oile<eng> To transport a Minister

<gai>Ministeir Parraiste<eng> A Parish Minister or Incumbent

<gai>Ministeir tha a fethamh re Beathughadh<eng> A Candidate

<gai>Molluichte go teachd an Tighearna<eng> Anathema Maranatha

N

<gai>Neamhthachd<eng> Heavenliness

<gai>Neamh-thutimachd<eng> Infallibility

<gai>Neamh-mhiosarrdhachd<eng> Immenseness

<gai>Neamh-fhaicsionachd<eng> Invisibility

<gai>Neamh-chríochnuichte<eng> Infinite

<gai>Neamh-thuigseanach<eng> Incomprehensible

<gai>Neamh-chlaohlachd<eng> Immutability

<gai>Neamh-chiontais<eng> Innocence

<gai>Naomh-thughadh<eng> Sanctification

<gai>Neamh-scarthamhuil<eng> Inseparable

<gai>Nadur eaidardhealuichte<eng> A distinct Nature

<gai>Nadur fóirfe<eng> A perfect Nature

<gai>Nadur Diadha<eng> Divine Nature

<gai>Nadur Spioradoil<eng> A spiritual Nature

[TD 176]

<gai>Nadur Aingli<eng> An angelical Nature

<gai>Nadur Daonna<eng> Human Nature

<gai>Naomhthachd<eng> Holiness

<gai>Neamh-churam féolmhor<eng> Carnal Security

<gai>Neamh-chreidamh<eng> Infidelity

<gai>Neamh-scrughte, no do rannsuigte<eng> Unsearchable

<gai>Neamh-mheadhonach<eng> Immediate

<gai>Neamh-chrochte, no Neamh-cheanguilte ris<eng> Independent

<gai>Neamh-rannphartuighthe<eng> Incommunicable
<gai>Naomhghoid, no Ceallshlad<eng> A Sacrilege
<gai>Nuadh-bhrioghughadh, no Tarshusbantuighadh<eng>
Transubstantiation
<gai>Neach da féidair é fein a dherbhodh in a fholum<eng> A
Probationer

0

<gai>Ordugh<eng> A Decree
<gai>Obair na Héginn agus na Trocaire<eng> Works of Necessity and
Mercy
<gai>Oifig<eng> An Office
<gai>Orduigha<eng> Ordinances
<gai>Oilbhéim<eng> An Offence
<gai>Oirchiseachd<eng> Gifts of Bounty
<gai>Oide Muinte<eng> A Schoolmaster
<gai>Oilithre<eng> A Pilgrimage
<gai>Ola Bháis, no Ola Leasuighe<eng> Extreame Unction
<gai>Oschomaisgthe<eng> A Meteor
<gai>Oscriobhadh<eng> A Superscription
<gai>Oibrigh-bharrachd, no Obair is anabhárr<eng> Works of
Supererogation
<gai>Oran Moluidh do Dhia<eng> Hallelujah
<gai>Oran Sabhalaidh do Chriosd<eng> Hosanna

[TD 177]

<gai>Peacadh<eng> A Sin
<gai>Poball<eng> People
<gai>Páis<eng> Passion
<gai>Pian, Dóbhruinn<eng> A Torment
<gai>Peacadh geine<eng> Original Sin
<gai>Peacadh gníomha<eng> Actual Sin
<gai>Peacadh marbhtha<eng> A mortal Sin
<gai>Peacadh solagha<eng> A venial Sin
<gai>Peacadh beg<eng> A Peccadillo
<gai>An Peacadh an adhaigh an Spioraid naomhtha<eng> The Sin against
the Holy Ghost
<gai>Peacadh colnach<eng> An incestuous Sin
<gai>Pósadh colnach<eng> An incestuous Marriage
<gai>Purgadoir, no Fúrneis Anamuinnin<eng> A Purgatory
<gai>Pearsa<eng> A Person
<gai>Person<eng> A Parson or Minister
<gai>Pósadh diómhair mi-laghoil<eng> Clandestine Marriage
<gai>Pósadh<eng> Matrimony
<gai>Psailm<eng> Psalms
<gai>A Phríomheaglais<eng> The Primitive Church
<gai>A Phaidir<eng> The Lord's Prayer
<gai>Painteir, Rib, no Dul<eng> A Snare or Ginn
<gai>Párthais<eng> Paradise
<gai>Portos<eng> The Mass Book
<gai>Príomhúghdar<eng> An original Author

<gai>Príomhachd<eng> A Source
<gai>Plantadh Eaglaisin<eng> Plantation of Kirks
<gai>Príosughadh, no meas Dechamh<eng> Valuation of Teinds
<gai>Pianus Eaglais<eng> Church-censure

R

<gai>Rún-díomhair<eng> A Mystery
<gai>Riaghail Eaglais<eng> A Canon

[TD 178]

<gai>Réihthe<eng> A Reconciliation
<gai>Rún-síorruighe<eng> An eternal Purpose
<gai>Réumh-ordughadh<eng> A fore-ordaining
<gai>Rún<eng> An Intention
<gai>Rún-pháirtuighthe<eng> Communicable
<gai>Roimh-raite<eng> A Preface
<gai>Rinn<eng> A Point
<gai>Relic, na Cladh<eng> A Church-yard
<gai>Reach dhaingnaidh<eng> A Decree or Sentence
<gai>Reachd, no Bith<eng> A Law enacted

S

<gai>Scannail fholluisach<eng> A publick Scandal
<gai>A Soisgéul<eng> The Gospel
<gai>Solumnachadh<eng> A Solemnization
<gai>Scriobtur<eng> The Scripture
<gai>A Seintiomna<eng> The Old Testament
<gai>Soidhach creághadh go n congghail luatha no Cnamhan na marbh an déis an losgaidh (a measg na Romhanach)<eng> Urns
<gai>Slánuchadh<eng> Salvation
<gai>Seachadaighte<eng> A Tradition
<gai>Sothuigsthe<eng> Intelligible
<gai>A Spiorad díomhair<eng> The private Spirit
<gai>Seadh<eng> Sense
<gai>Staid na n Gras<eng> The State of Grace
<gai>Saoirse<eng> Freedom
<gai>Síorgheanmnachd<eng> Perpetual Chastity
<gai>Sochar<eng> A Benefit
<gai>Solus nadurdha<eng> Natural Light
<gai>Slighe réidhe<eng> Free Access
<gai>Samhlughadh faicsionach<eng> A visible Representation
<gai>Sáboid<eng> The Sabbath
<gai>Saobhchrábhhadh<eng> Superstition
<gai>Smuantighe<eng> Thoughts

[TD 179]

<gai>Sólas<eng> Consolation
<gai>Slainte<eng> Salvation

<gai>Só-réite<eng> A Propitiation
 <gai>Soisgeulaich<eng> An Evangelist
 <gai>Slánuighoir<eng> A Saviour
 <gai>Seirbheis Diadha, no Adhradh<eng> Divine Service
 <gai>Staid<eng> A State
 <gai>Seach-labhradh<eng> An Allegory
 <gai>Seansir<eng> A Presbytry
 <gai>Simanachd, no Naomhcheannthachd<eng> Simony
 <gai>Síor-chleachdadh<eng> An Exercise
 <gai>Snas<eng> Elegance
 <gai>Sisma, no Sgaradh<eng> A Schism
 <gai>Síor-bhuanas<eng> A Perseverance
 <gai>Staid Patruin<eng> A Patronage
 <gai>Sealbhuighadh<eng> Institution
 <gai>Sauldair<eng> A Chalder
 <gai>Soidhach go losgadh Neithe deadhbholtrach ann an Onoir
 Diadha<eng> A Censer

T

<gai>Toil shaor<eng> Free-will
 <gai>Tiodil onorach a bhoinadh do Dhochtóirín teagaisc Lagh no
 Juiduigh<eng> Rabbi
 <gai>Togha<eng> An Election
 <gai>Teistas<eng> A Testimony
 <gai>Teagasg<eng> A Doctrine
 <gai>Tobair-baisdidh<eng> A Font
 <gai>Tubaisde<eng> Adversity
 <gai>Trébh-dhirachd<eng> Sincerity
 <gai>Truailladh<eng> Corruption

[TD 180]

<gai>Trosgadh<eng> Fasting
 <gai>Taisginntin, no Cillininntin<eng> An Equivocation
 <gai>Tadhordughadh<eng> Predestination
 <gai>Tarbhrioghughadh, no Nuadhbhrioghughadh<eng> Transubstantiation
 <gai>Tiomnthoir<eng> A Testator
 <gai>Tréoiruighthoir<eng> A Guide
 <gai>Teanga choitchionn<eng> A vulgar Tongue
 <gai>Tiomchuillghearradh<eng> Circumcision
 <gai>Tráchdadh, no Beuloidis<eng> A Tradition
 <gai>Tairigshean Patruin do Easbuic Clerich, no Ministear a
 shealbhuighadh in a Ghift do<eng> A Presentation
 <gai>Tha an Eaglais fás<eng> The Church vaiks
 <gai>Tigh comhni Ministear<eng> A Manse
 <gai>Teistunnis<eng> A Certificate

U

<gai>Uan Cásgea<eng> The Passover
 <gai>Uchdmhacachd<eng> Adoption
 <gai>Uchdmhac<eng> An adopted Son

<gai>Ughdar<eng> An Author
<gai>Ughdarrach<eng> Authoritative, or authentick
<gai>Ughdarras<eng> Authority
<gai>Uile radharcach, no Uileléirsinnach<eng> All-seeing
<gai>Uilechumhachdach, no Uilechomasach<eng> Omnipotent, or Almighty
<gai>Uilefhiosrach<eng> Omniscient
<gai>Uileláthair<eng> Omnipresent
<gai>Uileionidach<eng> Ubiquity
<gai>Uiledhiongbhalta<eng> All-sufficient
<gai>Uachdaran saoghalta<eng> A Civil Magistrate
<gai>Uirnith an Tioghearna<eng> The Lord's Prayer
<gai>Uirnith Maidne<eng> Mattins, or Morning Prayer

[TD 181]

<gai>Uirnith Nóna<eng> Vespers, or Evening Prayer
<gai>Uirnithe na Hinntine<eng> Mental Ejaculations
<gai>Uachdaranachd árdthioghearnoíl<eng> Sovereign Dominion
<gai>Uile bhith<eng> All-being
<gai>Uathbhasach<eng> Terrible
<gai>Uamhuinn<eng> Horror
<gai>Ungcthe<eng> Anointed
<gai>Uachdaranachd choitchionte<eng> Universal Sovereignty
<gai>Urchosg<eng> A Preservative
<gai>Urchoid<eng> Hurt
<gai>Uisge coisrichte<eng> Holy Water
<gai>An Uibhair Oir<eng> The golden Number
<gai>An Uile Chléir a bheanas do aon Chathair Easbuig<eng> A Chapter
<gai>Umpair, no Fear da ndabhrair commas Cúis chonspoid a reitach no an Forshuighthoir san Phresbitri<eng> A Moderator
<gai>An Uine a bhios an Eaglais, &c. gan Mhinisteir<eng> The Vacancy

<gai>CLAR Oifige agus Chailidheachta Daoine.

PATRIARCA, no Aithremuintire, mar do bhi Abraham, Isaac, Jacob, agus 12 Mhic.<eng>

PATRIARCHS, or Fathers of Families, such as Abraham, Isaac and Jacob, and his 12 Sons.

<gai>Breitheamhuin, Arduachtaruin aimsiorrdha, orduichte re Beúl De oscionn Chloinn Israel.<eng>

Judges temporary, supreme Governors, immediately appointed by God over the Children of Israel.

[TD 182]

<gai>Righthe donRigheachd uile (no deis Claonadh no 10 Treabha) ar Judah no Israel.<eng>

Kings, and they either of the whole Nation, or, after the failing of the ten Tribes of Judah or Israel.

<gai>Seannoire, Comhairligh, na Hard Chomhdhala, an 70 Sean, no Sanhedrin.<eng>
Elders, Senators, the 70, or Sanhedrin.

<gai>Oifigigh, Cinn Caithreacha, Siorram, Luchd-basuighthe.<eng>
Officers, Provosts, Sheriffs, or Executioners.

<gai>Breitheamhuin oile, Riaghlorigh, Iochtracha do réitighadh imrésoin na Mbailte ar leith.<eng>
Judges, inferior Rulers, such as determined Controversies in particular Cities.

<gai>Israelitigh, Eabhruighe, do Ghineadh o Jacob.<eng>
Israelites, Hebrews, Descendants from Jacob.

<gai>Eabhruidh na n Eabhruigheach, Israeliteach o Shinnsiorachd, do thaobh Athair agus Mathair.<eng>
An Hebrew of Hebrews, an Israelite by an original Extraction.

<gai>Proselitigh an Chunradh Eachtrunnaigh timchillghearrtha, agus cenguilte re Reachd Mhaoise uile.<eng>
A Proselite of the Covenant, who was circumcised, and submitted to the whole Law of Moses.

<gai>Proselitigh an Dorais, Coigrigh daghair an aon Dia, ach gan bheith timchillghearrtha.<eng>
A Proselite of the Gate, or Stranger, who worshiped one God, but remained uncircumcised.

<gai>Oifigigh fo Mhonarcachacbh Assiria & Phersia.<eng> Officers under the Assyrian or Persian Monarchs.

<gai>Tirshatha, Uachtaran orduighthe leis na Righthibh sin.<eng>
Tirshatha, or Governor appointed by the Kings of Assyria and Persia.

[TD 183]

<eng>Cinn an Bhraighdionnais, Cinn-fheaghna gach Treabh, no Muintire do riaghluigh orra, gan a n-togha re am no Bruid.<eng>
<eng>Heads of the Captivity, the Chiefs of each Tribe or Family who exercised a precarious Government during the Captivity.

<gai>Oifigigh Uachtarach fo Mhonarcaibh na Gréige.<eng> Superior Officers under the Grecian Monarchs.

<gai>Maccabéigh, Uachtarain thanig an Lorg Judas Mhaccabeus; Ard-shagart ag a raibh Cumhachd rioghamhail.<eng>
Maccabees, the Successors of Judas Maccabeus, High Priests who presided with kingly Power.

Faoi na Nimpiri Romhanach.<eng> Under the Roman Emperors.

<gai>Presidentigh, no Riaghlóirigh, do chuiridh on Róimh iad le Cumhachd Impiri.<eng>

Presidents, or Governors, sent from Rome with imperial Power.

<gai>Tetrarc, ag a raibh Cumas Ri ar 4 Chuigibh Ferainn.<eng>

Tetrarchs, who had kingly Power in four Provinces.

<gai>Proconsul, Biocair no Deapoid na Ccuigeadh.<eng>

Proconsuls, or Deputies of Provinces.

<gai>Oifigigh iochtarach.<eng> Inferior Officers.

<gai>Puiblicanigh, no lucht togbhail Chiosa & Chanachuis.<eng>

Publicans, or Tax-gatherers.

<gai>Centurio, Caiftin ar ched Fer.<eng>

Centurion, a Captain of 100 Men.

<gai>Legion, Banna, no 6666 Pearsa.<eng>

A Legion, or Band, 6666 Persons.

[TD 184]

<gai>Oifigigh na Heaglaise & Sligheacha Crabhoidh.<eng>

Ecclesiastical Officers, or Sects of Men.

<gai>Ardshagairt, reachadh amhain asteach do Nionad ro Naomhtha.<eng>

High Priests, who only might enter the Holy of Holies.

<gai>Athshagart, no Sagan, Fear ionaid an Ardshagairt da mbiadh Eúgcruas air.<eng>

Second Priests or Sagan, who supplied the High Priests Office, in case he were disabled.

<gai>Priomh-shagairt ar son an chogaidh do fheithmheadh ar an Tsluadh.<eng>

High Priests for the War, set apart for the Occasion of an Expedition.

<gai>Sagairt, Lebhitich do Shliochd Aaroin, roinnte an 24 Sealanaibh, gach cursa ag frithealodh seuchdmhuin sanTeampuil.<eng>
Priests, Levites of the Sons of Aaron, divided into 24 Ranks, each Rank serving weekly in the Temple.

<gai>Lebhitigh do Threibh Lebhi, ach ní do Síol Aaroin; do bhadar 3 Uird dhíobh, Tigh Gherson, Chohath, Mherari, triur Mhac Lébhi.<eng>
Levites of the Tribe of Levi, but not of Aaron's Family; these were of three Orders, Gersonites, Kahathites, Merarites, three Sons of Levi.

<gai>Netinimigh, ní budh Lebhitich iad, ach lucht fritheoilte na

Nsasgairt, & na Nlebhiteacha ngearradh Connaidh & a ntarranig Uisce.<eng>
Nethinims, inferior Servants to the Priests and Levits (not of their Tribe) to draw Water and cleave Wood, &c.

<gai>Faigh, no Feuchadoire an Allod, lucht tairrghire & foillsiughadh Bhreithe-amhnussa Dé.<eng>
Prophets, anciently called Seers, who foretold future Events, and denounced God's Judgments.

<gai>Clann na Bfágha, Disciobuil no Scolaire na Bfagh.<eng>
Children of the Prophets, their Disciples or Scholars.

[TD 185]

<gai>Draoithe, Daoine-glic, Ainm Magi, no Fheall-samhna foglumtha chineadhach an Airdshoir.<eng>
Wise-men, called so in Imitation of the eastern Magi, or Gentile Philosophers.

<gai>Scriobuighe, Scriobhnoirigh, & lucht minuighadh an Dlighe.<eng>
Scribes, Writers and Expounders of the Law.

<gai>Diosboirighe, do thog & a chriochnuigh Ceastanna as an Reachd.<eng>
Disputers, that raised and determined Questions out of the Law.

<gai>Rabbi, Doctuir na Ceann-teagaisg an Israel, Bollsaire Sermontigh.<eng>
A Rabbi, a Doctor or Teacher of Israel.

<gai>Libertinigh, Daoine saor na Róimhe, Juduighe, na lucht ta thuighe an Creidamh, ag a raibh Cill dhoibh fein chum cruinnuighadh & Uirnithe.<eng>
Libertins, Free-men of Rome, who being Jews or Proselytes, had a Synagogue or Oratory for themselves.

<gai>Gaulonitigh no Galiléanuigh, do mheas Umhlachd do Uachtaran Ancreidmheach a bhith aindligheach.<eng>
Gaulonits or Galileans, who pretended it unlawful to obey an Heathen Magistrate.

<gai>Herodianich, do dheilbh an Creidamh réir na Haimsire, gu háirighe ag dheanamh Spleadachus re Hioruacth.<eng>
Herodians, who shaped their Religion to the Times, and particularly flattered Herod.

<gai>Epicureanuigh, do chuir an Sonas uile an anamianna feolmhor.<eng>
Epicurians, who placed all Happiness in Pleasure.

<gai>Stoicigh, do shéan toil shaoir an Duine, & mheas gach ní do bhi an dán re teachd le héigin neamh-athruighte.<eng>

Stoicks, who denied the Liberty of the Will, and pretended all Events determined by fatal Necessity.

[TD 186]

<gai>Siomon, an Draoi, Ceann ar Eiriceachd na nGnosticeagh, a theaguisg ga saoradh an deaghthuigse Daoine, ge gu biodh ar Dhrochghnìomh.<eng>
Simon Magus, Author of the Heresy of the Gnosticks, who taught that Men, however vitious their Practice was, should be saved by their Knowledge.

<gai>Nicolaitanigh, Disciobuil Nicolais, aon do na seachd Deachanoimh, do theaguisg Coitchennis Bhan.<eng>
Nicolaitans, the Disciples of Nicolas, one of the first seven Deacons, who taught the Community of Wives.

<gai>Nasarénigh, Judigh ag aidmhail a Chreidamh Chriosduighe.<eng>
Jews professing Christianity.

<gai>Nasaritigh, Daoine aireach, Geanmnaidh, nach ólfa deochanna miosgamhail, &c.<eng>
Nazarites, abstemious People who drank no Wine, &c.

<gai>Selotes, Sladmhoire fuilteacha, do mheas (fa Leithsgéul an Dlíghé) go raibh áite aca ar Mhighnìomh ar bith do dheanamh<eng>
Zealots, Sicarii, or Murderers, who, under Pretence of the Law, thought themselves authorised to commit any Outrage.

<gai>Pharisinigh, Daoine sgcartha o chách, thaoibh a móirmheas ar an Crábhaidh fein, & dimeas ar an uiligh oile.<eng>
Pharisees, Separatists, who, upon Opinion of their own Godliness, despised all others.

<gai>Sadducéigh, do shéun an Eiseirghe o Mharbhuibh, Aingil & Spioraid.<eng>
Saducees, who denied the Resurrection of the Dead, Angels and Spirits.

<gai>Samaritanigh, lucht aidmhail bhreac-chreideamh mhiscnighthe, cuid Juduighe, cuid Gentligh, Síol na Nassirianich do chuiradh do Shamaria.<eng>
Samaritans, mongrel Professors, partly Heathen and partly Jews, the Off-spring of the Assyrians sent to Samaria.

[TD 187]

<gai>Easbuil, Teachdairigh, do chuiradh o ar Slánaightheora le glan teagasc ar feadh an Domhain, do bhadar 12.<eng>
Apostles, Missionaries, or Persons sent, they who were sent by our Saviour, from their Number, were called the Twelve.

<gai>Easbuig, na Daoine a thanig a haithle na Nabsdail ag riaghladh & ag teagasc na Heaglaise.<eng>
Bishops, Successors of the Apostles in the Government of the Church.

<gai>Deachanna, Oifigigh thoghta leis na Heasbuilibh, do ghabhail Curam na mBochd.<eng>
Deacons, Officers chosen by the Apostles to take Care of the Poor.

<gai>Clar na n Tomhas agus na Miosuir ainmnichte sa n Scriptor. <eng> A Table of Weights and Measures mentioned in Scripture.

<gai>Miosuir an Choimhshineadh.<eng> Measures of Application.
<gai>Léud Roinne, an 48 cuid Dóirluigh<eng> A Hair's Breadth, 48 Part of an Inch
<gai>Méur, beagan, ni is lugha na Ordalach<eng> A Finger, somewhat less than an Inch
<gai>Léud na Boise, 3 Ordlaigh<eng> A Hand's Breadth, three Inches
<gai>Réise, 9 Ordlaigh<eng> A Span, nine Inches
<gai>Troigh, 12 Ordlaigh<eng> A Foot, twelve Inches
<gai>Cubaid, Lamhchoille, no Bannlamh, Troigh go leath<eng> A Cubit, a Foot and an half
<gai>Cubaid naomhtha, Slat<eng> An holy Cubit, a Yard
<gai>Cubaid an Righ, Troigh agus 9 Oirdlaigh<eng> The King's Cubit, a Foot and nine Inches
<gai>Slat giolcaidh, 6 Cubaid agus leud Bois<eng> A Reed, six Cubits and an Hand's Breadth

[TD 188]

<gai>Céim, no Sinteac, 5 Troighthe<eng> A Pace, five Feet
<gai>Stáid, 125 Cois-céime, an 8 cuid do Mhile<eng> A Furlong, 125 Paces
<gai>Mile, 1000 Cois-chéime<eng> A Mile, 1000 Paces
<gai>Astar La Sabboide, 600 Cois-céime<eng> A Sabbath Day's Journey, 600 Paces

<gai>Miosuir na Congmhála do Neithibh tirim.<eng> Measures of Capacity, or of Things that are dry.

<gai>Cab, Seapan Albanach<eng> A Kab, a Quart
<gai>Omer, Seapan, agus Bodach go leth<eng> An Omer, three Pints and an half
<gai>Miosur na Seah, Galon go leth<eng> A Galon and an half.
<gai>Leth Homer, no Lethec, 7 Buiseil agus Seapain<eng> Half Omer or Lethec, seven Bushels and a Quart.
<gai>Omer no Cor, 14 Buiseil agus Piond<eng> An Omer or Cor, 14 Bushels one Bottle.

<gai>Miosuir na n Lionradh.<eng> Measures of Liquids.

<gai>Log, leth Bhodach Albannach<eng> A Log, half a Pint

<gai>Hin, 3 Cairt<eng> An Hin, three Quarts
<gai>Fircin, 9 Piond<eng> A Firkin, nine Pints
<gai>Bat, 2 Ghalon 3 Piond agus 1 Seapain<eng> A Bath, two Galons
three Pints one Chopin.

<gai>Tomhas na nComhchothrom croichte.<eng> Weights of Appension, or
counterpoise.

<gai>Cudrum Seceil, ceathramh an Unsa<eng> A Shekel, in Weight a
Quarter of an Ounce
<gai>Secel na Sanctora, leath Unsa<eng> A Shekel of the Sanctuary,
half an Ounce.

[TD 189]

<gai>Tallan, 62 Puind<eng> A Talent, 62 Pounds
<gai>Éire Muille, 200 Puind<eng> A Mule's Burden, 200 Weight.

<gai>Clar an Airgid.<eng> A Table of Money.

<gai>Pios bheag, minutum æreolum, quadrans teruncius, attimchil
Phighin Alb. Mite sa Bheurla Shasgunnich<eng> A Mite, three Parts of
one C.

<gai>Feoirlin, no Assarium, umha cuinnté, 9 Pighinin Alb.<eng> A
Farthing or Assary, Half-penny Farthing

<gai>Gerath, 18 Pighin Alb.<eng> A Gerah, or Piece of Money, Penny
Half-penny

<gai>Mór Phighin Denarium Drachma, 7 Sceall, 6 Pighin Alb.<eng> A
Drachm, or Penny, seven Pence Half-penny

<gai>Cioschan, Secel, Didrachma, 15 Scill Alb.<eng> A Didrachm, or
Shekel, one Shilling Three-pence

<gai>Pios Airgid, Stater, Secel na Sanctora, leath Unsa, no 30 Scill
Alb.<eng> A Stater, or Shekel of the Sanctuary, two Shillings Six-
pence

<gai>Mór Phios Airgid, Mina 12 Unsa go leath, no 3 Puint 2 Scill 6
Pighin Sasgunich<eng> A Mina or Pound, three Pounds two Shillings
Six-pence

<gai>Tallan, 187 Puint 10 Sceall Sasgunich<eng> A Talent of Silver,
187 pounds 10 Shillings.

<gai>Cuinne Oire.<eng> Gold Coins.

<gai>Secel Oir, Píos a Darion, Darius<eng> A Shekel of Gold, Piece,
a Darion

<gai>Dram Oir, 15 Scill Shasgunich<eng> Darius, or Drachm of Gold,
15 Shill. Sterl.

[TD 190]

<gai>Pund Oir, 75 Puind Shasg.<eng> A Pound of Gold, 75 Shill.

<gai>Tallan Oir, 2250 Puind Shasgunich<eng> A Talent of Gold, 2250
Pounds

<gai>Clár Chinneadh agus Chleamhnais, líon da bhfuil posadh,
Toirmishte eatorra tre Fhocal De & Reachd na Ríghachta.<eng> A
Table of Consanguinity and Affinity, containing those Degrees who,
by the Word of God and Laws of the Kingdom, are prohibited to be
married.

<gai>Ni heidir le Duine iad so do phósadh<eng> A Man cannot marry

- 1 <gai>A Shean-mhathair<eng> His Grandmother
- 2 <gai>Bean Sean-athair<eng> A Grandfather's Wife
- 3 <gai>Sean-mhathair a Mhná<eng> His Wife's Grandmother
- 4 <gai>Piur Athair<eng> His Father's Sister
- 5 <gai>Piur Mathair<eng> His Mother's Sister
- 6 <gai>Bean Bhrathar Athar<eng> His Father's Brother's Wife
- 7 <gai>Bean Bhrathar Mathar<eng> His Mother's Brother's Wife
- 8 <gai>Piur Athar a Mhná<eng> His Wife's Father's Sister
- 9 <gai>Piur Mathar a Mhná<eng> His Wife's Mother's Sister
- 10 <gai>Mathair<eng> A Mother
- 11 <gai>Leas Mhathair, no Bean Athair<eng> His Father's Wife, or
Step-mother
- 12 <gai>Mathair a Mhná<eng> His Wife's Mother
- 13 <gai>Inghean<eng> His Daughter
- 14 <gai>Inghean a Mhná<eng> A Wife's Daughter
- 15 <gai>Bean Mic,<eng> A Son's Wife, or Daughter-in-Law
- 16 <gai>Piur<eng> A Sister
- 17 <gai>Piur a Mhná<eng> His Wife's Sister, or Sister-in-Law
- 18 <gai>Bean a dhear Bhrathair<eng> His Brother-german's Wife

[TD 191]

- 19 <gai>Inghean a Mhic<eng> His Son's Daughter
- 20 <gai>Inghean Inghin<eng> His Daughter's Daughter
- 21 <gai>Bean Mic a Mhic<eng> His Son's Son's Wife
- 22 <gai>Bean Mic Inghin<eng> His Daughter's Son's Wife
- 23 <gai>Inghean Mic a Mhna<eng> His Wife's Son's Daughter
- 24 <gai>Inghean Inghin a Mhna<eng> His Wife's Daughter's Daughter
- 25 <gai>Inghean Brathair<eng> A Brother's Daughter
- 26 <gai>Inghean dheirbh Phiur<eng> A Sister-german's Daughter
- 27 <gai>Bean Mic a Bhrathar<eng> His Brother's Son's Wife
- 28 <gai>Bean Mic a dheirbh Phiur<eng> A Sister-german's Son's Wife
- 29 <gai>Inghean Brathar a Mhná<eng> A Wife's Brother's Daughter
- 30 <gai>Inghean deirbh Phiur a Mhná<eng> A Wife's Sister's Daughter

<gai>Ní heidir le Mnaoi iad so do phósadh<eng> A Woman cannot marry

- 1 <gai>A Sean-athair<eng> Her Grandfather
- 2 <gai>Fear a Sean-mhathair<eng> Her Grandmother's Husband
- 3 <gai>Sean-athair a Fir<eng> Her Husband's Grandfather
- 4 <gai>Brathair Athar<eng> A Father's Brother
- 5 <gai>Brathair Mathar<eng> A Mother's Brother
- 6 <gai>Fear Dheirbh-phiur a Athar<eng> Her Father's Sister's Husband
- 7 <gai>Fear a Dheirbh-phiur a Mathair<eng> Her Mother's Sister's

Husband

8 <gai>Brathair Athair a Fir<eng> Her Husband's Father's Brother

9 <gai>Brathair Mathar a Fir<eng> Her Husband's Mother's Brother

10 <gai>Athair<eng> A Father

11 <gai>Oide, no Céile a Mathair<eng> A Step-father or Mother's Husband

12 <gai>Athair a Fir<eng> Her Husband's Father

[TD 192]

13 <gai>Mac<eng> A Son

14 <gai>Mac a Fir<eng> Her Husband's Son

15 <gai>Fear a Hinghinne<eng> Her Daughter's Husband

16 <gai>Brathair<eng> A Brother

17 <gai>Brathair a Fir<eng> Her Husband's Brother

18 <gai>Fear a Dheirbh-phiur<eng> Her Sister-german's Husband

19 <gai>Mac a Mic<eng> Her Son's Son

20 <gai>Mac a Hinghin<eng> Her Daughter's Son

21 <gai>Fear Inghin a Mic<eng> Her Son's Daughter's Husband

22 <gai>Fear Inghean a Hinghinne<eng> Her Daughter's Daughter's Husband

23 <gai>Mac Mic a Fir<eng> Her Husband's Son's Son

24 <gai>Mac Inghin a Fir<eng> Her Husband's Daughter's Son

25 <gai>Mac Brathar<eng> A Brother's Son

26 <gai>Mac Dheirbh-pheathair<eng> A Sister-german's Son

27 <gai>Fear Inghin a Brathar<eng> Her Brother's Daughter's Husband

28 <gai>Mac Brathar a Fir<eng> Her Husband's Brother's Son

29 <gai>Mac Dheirbh-pheathair a Fir<eng> Her Husband's Sister-german's Son

<gai>Ainimne agus Ordughadh Leabhair an dó Thiomna, le Uibhir na n Caibidleach.<eng> The Names and Order of the Books of the Old and New Testament, with the Numbers of the Chapters.

<gai>Leabhair na Seintiomna.<eng> Books of the Old Testament.

<gai>Ag Leabhar Ghenesis Caib. 50<eng> Genesis hath Chapters 50

Exodus Caib. 40<eng> Exodus hath Chapters 40

Lebhiticus Caib. 27<eng> Leviticus hath Chapters 27

[TD 193]

<gai>Uibhreacha Caib. 36<eng> Numbers hath Chapters 36

<gai>Deutronomi Caib. 37<eng> Deuteronomy hath Chapters 34

<gai>Josua Caib. 24<eng> Joshua hath Chapters 24

<gai>Breitheamhuin Caib. 21<eng> Judges hath Chapters 21

<gai>Ruth Caib. 4<eng> Ruth hath Chapters 4

<gai>1 Samuel Caib. 31<eng> 1 Samuel hath Chapters 31

<gai>2 Samuel Caib. 24<eng> 2 Samuel hath Chapters 24

<gai>1 Riogh Caib. 24<eng> 1 Kings hath Chapters 22

<gai>2 Riogh Caib. 25<eng> 2 Kings hath Chapters 25

<gai>1 Croinice Caib. 29<eng> 1 Chronicles hath Chapters 29

<gai>2 Croinice Caib. 36<eng> 2 Chronicles hath Chapters 36
 <gai>Esra Caib. 10<eng> Esra hath Chapters 10
 <gai>Neheamia Caib. 13<eng> Nehemia hath Chapters 13
 <gai>Ester Caib. 10<eng> Esther hath Chapters 10
 <gai>Job Caib. 42<eng> Job hath Chapters 42
 <gai>Psailm Caib. 150<eng> Psalms hath Chapters 150
 <gai>Seanraite Caib. 31<eng> Proverbs hath Chapters 31
 <gai>Ecclesiastes Caib. 12<eng> Ecclesiastes hath Chapters 12
 <gai>Laoidh Sholaimh Caib. 8<eng> The Song of Solomon hath Chapters 8
 <gai>Isaiah Caib. 66<eng> Isaiah hath Chapters 66
 <gai>Jeremiah Caib. 52<eng> Jeremiah hath Chapters 52
 <gai>Triabhuint Caib. 5<eng> Lamentations hath Chapters 5
 <gai>Eseciel Caib. 48<eng> Ezekiel hath Chapters 48
 <gai>Daniel Caib. 12<eng> Daniel hath Chapters 12
 <gai>Hosea Caib. 14<eng> Hosea hath Chapters 14
 <gai>Joel Caib. 3<eng> Joel hath Chapters 3
 <gai>Amos Caib. 9<eng> Amos hath Chapters 9
 <gai>Obadiah Caib. 1<eng> Obadiah hath Chapters 1
 <gai>Jonah Caib. 4<eng> Jonah hath Chapters 4
 <gai>Micah Caib. 7<eng> Micah hath Chapters 7
 <gai>Nahum Caib. 3<eng> Nahum hath Chapters 3
 <gai>Habaccuc Caib. 3<eng> Habakkuk hath Chapters 3
 <gai>Sephaniah Caib. 3<eng> Zephaniah hath Chapters 3
 <gai>Haggai Caib. 2<eng> Haggai hath Chapters 2
 <gai>Sechariah Caib. 14<eng> Zecharias hath Chapters 14
 <gai>Malachi Caib. 4<eng> Malachy hath Chapters 4

[TD 194]

<gai>Leabhair na Tiomna Nuaidhe.<eng> Books of the New Testament.

<gai>Ag Soisgéul Mhatha Caib. 28<eng> Matthew Chap. 28
 <gai>Mharcuis Caib. 16<eng> Mark Chap. 16
 <gai>Lucais Caib. 24<eng> Luke Chap. 24
 <gai>Eoin Caib. 21<eng> John Chap. 21
 <gai>Gníomhartha na Neasbal Caib. 28<eng> The Acts Chap. 28
 <gai>Epistreacha Phóil chum na Rómhanach Caib. 16<eng> The Epistle to the Romans Chap. 16
 <gai>1 Corinthianach Caib. 16<eng> 1 Corinthians Chap. 16
 <gai>2 Corinthianach Caib. 13<eng> 2 Corinthians Chap. 16
 <gai>Galatianach Caib. 6<eng> Galatians Chap. 6
 <gai>Ephésianach Caib. 6<eng> Ephesians Chap. 6
 <gai>Bphilippenseach Caib. 4<eng> Philippians Chap. 4
 <gai>CColossenseach Caib. 4<eng> Colossians Chap. 4
 <gai>1 Ttessalonicenseach Caib. 5<eng> 1 Thessalonians Chap. 5
 <gai>2 Ttessalonicenseach Caib. 3<eng> 2 Thessalonians Chap. 3
 <gai>1 Timotéus Caib. 6<eng> 1 Timothy Chap. 6
 <gai>2 Timotéus Caib. 4<eng> 2 Timothy Chap. 4
 <gai>Titus Caib. 3<eng> Titus Chap. 3
 <gai>Philémon Caib. 1<eng> Philemon Chap. 7
 <gai>Na Neabhruideach Caib. 13<eng> To the Hebrews Chap. 13
 <gai>Epistle Shémuis Caib. 5<eng> The Epistle of James Chap. 5
 <gai>1 Epistle Pheadair Caib. 5<eng> 1 Peter Chap. 5

<gai>2 Epistle Pheadair Caib. 3<eng> 2 Peter Chap. 3
<gai>1 Eoin Caib. 5<eng> 1 John Chap. 3
<gai>2 Eoin Caib. 1<eng> 2 John Chap. 1
<gai>3 Eoin Caib. 1<eng> 3 John Chap. 1
<gai>Epistle Judais Caib. 1<eng> Jude Chap. 1
<gai>Taisbeanadh Eoin Caib. 22<eng> Revelation Chap. 22

FINID. FINIS.

[TD 195]

THE CONTENTS.

<gai>DO Thaobh Dhé.<eng> Of GOD. Page 1
<gai>Do Thaobh Neithe cruthuichda.<eng> Of created Beings, ib.
<gai>Do Thaobh Neamha.<eng> Of Heaven. 2
<gai>Do Thaobh Teine.<eng> Of the Fire. 3
<gai>Do Thaobh a Naigheir.<eng> Of the Air. 4
<gai>Do Thaobh a Nuisge.<eng> Of the Water. 5
<gai>Do Thaobh an Talmhuinn.<eng> Of the Earth. 7
<gai>Do Thaobh Duine.<eng> Of Man. 8
<gai>Do Thaobh Cinnadais, Cairdais, no Dáibhe.<eng> Of Kindred. 9
<gai>Do Thaobh Cleamhnais.<eng> Of Affinity. 11
<gai>Do Thaobh partin Cuirp Duine.<eng> Of the Parts of Man's Body.
13
<gai>Do Thaobh a Mhionich.<eng> The Inward Parts. 16
<gai>Do Thaobh Truscain, no Scedaich.<eng> Of Apparel. 17
<gai>Do Thaobh Truscan Bhan.<eng> Of Womens Apparel. 19
<gai>Do Thaobh Bheathanna.<eng> Of Victuals. 20
<gai>Do Thaobh Dibhe.<eng> Of Drink. 24
<gai>Do Thaobh Easlaintin.<eng> Of Diseases. 25
<gai>Do Thaobh Teagmhuism aineamhach a Chuirp.<eng> Of the Accidents
of the Body. 28.

[TD 196]

<gai>Do Thaobh na nCeadfadhath foiriomalach & an cusparin.<eng> Of
the outward Senses and their Objects. 29
<gai>Do Thaobh Ceadfadhach inmheadhanach an anamuinn, &c.<eng> Of the
Faculties of the Soul, Passions &c. 31
<gai>Do Thaobh na Subhailcain.<eng> Of Virtues. 33
<gai>Do Thaobh Dhubhailcain, no Dhóbhertaimh.<eng> Of Vices. 35
<gai>Do Thaobh na nCeannchoirthannin a thoillas Bás.<eng> Of Capital
Crimes. 37
<gai>Le nTionnail sin do Dhubhailcaimh Cinnidh neach na.<eng> By
such Vices and Crimes, a Person becomes. 38
<gai>Do Thaobh Eug samhlachd Staidin.<eng> Of the Diversity of
Conditions. 39
<gai>Do Thaobh Eug samhlachd chéminnin inbhe, no Onoire.<eng> Of the
Diversity of Ranks. 40
<gai>Do Thaobh Oifigiche an Stata.<eng> Of the Officers of State,

&c. 42

<gai>Do Thaobh Fuirm Guibheirneoirachd, Schomhtharigha onorache.<eng> Of the Forms of Government, Ensigs of Honour, &c. 43

<gai>Do Thaobh Cuirt Cheartuis.<eng> Of a Court of Justice, &c. 44

<gai>Do Thaobh Riaghlóirín Bailemargaidh.<eng> Of the Magistrates of a Burgh, &c. 45

<gai>Do Thaobh Sheirbheishaich na mór Uailsin.<eng> Of the Servants of a Nobleman. 46

<gai>Do Thaobh Bhanoglaichain.<eng> Of Women Servants. 47

<gai>Do Thaobh Luchdceairde & an Acfuinne.<eng> Of Tradesmen and their Tools, &c. ib.

<gai>Do Thaobh neithe Tochailtach & Meinnaichd.<eng> Of Fossiles and Minerals. 55

<gai>Do Thaobh Chloch.<eng> Of Stones, &c. ib.

<gai>Do Thaobh Chlachin príosoile.<eng> Of precious Stones. 56

<gai>Do Thaobh Mhitailtin.<eng> Of Mettals. ib.

<gai>Do Thaobh Phlantín & Luidhbhain.<eng> Of Plants and Herbs. 57

[TD 197]

<gai>Do Thaobh Luidhbhain Poite.<eng> Pot-Herbs. 58

<gai>Do Thaobh Mheacanín.<eng> Roots. 59

<gai>Do Thaobh Luidhbhain & Blathain Leighais.<eng> Physical Herbs and Flowers. ib.

<gai>Do Thaobh Luibhain neámhiomlán.<eng> Imperfect Herbs. 62

<gai>Do Thaobh Preashairnaich no Raschrann.<eng> Of Shrubs. 63

<gai>Do Thaobh Chrannabhmeasa.<eng> Of Fruit-Trees 64

<gai>Do Thaobh Chrann neamthorrthannach, no aimrid.<eng> Of Barren Trees 65

<gai>Do Thaobh Mease.<eng> Of Fruits 67

<gai>Do Thaobh Pháirtín Phlántidhin.<eng> Parts of Plants 69

<gai>Mu Ainbheaidhin.<eng> Of Animals 70

<gai>Do Thaobh Pheistoige.<eng> Of Insects ib.

<gai>Do Thaobh Eisge.<eng> Of Fishes. 71

<gai>Do Thaobh Iasg Aibhnichín.<eng> River Fishes 72

<gai>Do Thaobh Mhaorich, no Iasce Sliogaiche.<eng> Shell-Fishes ib.

<gai>Do Thaobh Partín Eisge.<eng> The Parts of Fishes 73

<gai>Mu Eanabh.<eng> Of Birds ib.

<gai>Do Thaobh Ean Feoil-itheach.<eng> Carnivorous Birds ib.

<gai>Do Thaobh Ean Lusitheach.<eng> Phytivorous Birds, or Birds feeding on Vegetables. 74

<gai>Do Thaobh Ean Chroidhitheach, no thig beo ar Chroithamh no ar Phéistóigin.<eng> Insectivorous Birds 75

<gai>Do Thaobh Eun Uisge.<eng> Aquatick Birds ib.

<gai>Ma Phartín Eane.<eng> Parts of Birds 76

<gai>Do Thaobh Bheathaichín.<eng> Of Beasts 77

<gai>Do Thaobh Bheathaich nach roinn an Ionga.<eng> Whole-footed Beasts ib.

<gai>Do Thaobh Bheathaichín Ladhraiche, no a roinnis an Ionga.<eng> Cloven-footed Beasts 78

<gai>Do Thaobh Bheathaichín Iongunnaiche.<eng> Clawed Beasts ib.

<gai>Do Thaobh Bheathaichín Iongunnaiche Creachaiche,

[TD 198]

a bhios re solar an Comhartaich ar Eiginn.<eng> Rapacious Clawed Beasts 79
<gai>Do Thaobh Bheathaichin a gheinis an Uighaibh.<eng> Oviparous Beasts 80
<gai>Do Thaobh Phartin Bheathaichin.<eng> Parts of Beasts, &c. ib.
<gai>Do Thaobh Cathrach no Baile mhóir.<eng> Of a City 81
<gai>Do Thaobh Pairtin Tighe.<eng> Of the Parts of a House 83
<gai>Do Thaobh Shéomraichin no Thighibh Ceirde no Oébridhe.<eng> Of Rooms and Office-houses, &c. 84
<gai>Do Thaobh Goirais no Airnéis Tighe.<eng> Of Household-Furniture. 86
<gai>Do Thaobh Goiras Chitcin.<eng> Kitchen Furniture 88
<gai>Do Thaobh Shoitheachin Grudair.<eng> Brewing-Vessels, &c. 89
<gai>Do Thaobh Acfuin a fhéumar go deanubh Aoidich, agus ma shoirtin Aoidich.<eng> Of the Instruments of Cloath-making, and Kinds of Cloath 90
<gai>Do Thaobh uigham marcachd, agus Neithe a bheanas do Ghastair no Thrial.<eng> Of Horse-Furniture, and Things relating to Travelling 92
<gai>Do Thaobh Feristighe, no Treabhthachd.<eng> Of Husbandry 93
<gai>Do Thaobh Muilunn.<eng> Of a Mill, &c. 96
<gai>Do Thaobh Scoilthe, &c.<eng> Of a School, &c. ib.
<gai>Do Thaobh Ardscoile, no Colaisde.<eng> Of a College 100
<gai>Do Thaobh Aimsaire.<eng> Of Time 101
<gai>Do Thaobh Chluichinnin.<eng> Of Plays 105
<gai>Do Thaobh Acfuin Cíuil.<eng> Of Musical Instruments 106
<gai>Do Thaobh Urrachin & Inide naomhtha, &c.<eng> Of Sacred Persons and Places, &c. 107
<gai>Do Thaobh Luingis.<eng> Of Shipping 110
<gai>Do Thaobh Soighdairachd, no Cogaidh.<eng> Of Warfare 112
<gai>Do Thaobh Urrachin Soighdairoil.<eng> Military Persons 117

[TD 199]

<gai>Do Thaobh Marsointachd.<eng> Of Merchandise 118
<gai>Do Thaobh Cúinnidh.<eng> Of Coins 119
<gai>Do Thaobh Chudtromichin, no Chomhthromichin.<eng> Of Weights 120
<gai>Do Thaobh Mhisoir Fadthoibhsich.<eng> Measures of Length ib.
<gai>Do Thaobh Mhisoir Chongbhalacha, no Gabhalacha.<eng> Measures of Capacity 121
<gai>Do Thaobh na Fréimhuimhair o bhuil na huile uimhairin a Sruthadh.<eng> The Cardinal Numbers ib.
<gai>Do Thaobh na Nuimhire egartha.<eng> Of Ordinal Numbers 123
<gai>Do Thaobh na Nuimhire Réimbhriathrach.<eng> Adverbial Numbers 124
<gai>Do Thaobh Uimhir in Réimbhriathrach egair.<eng> Adverbial Numbers of Order. 125
<gai>Do Thaobh na Nuimhire iolmhodhach, no iolghleusach.<eng> Multiplicative Numbers ib.

<gai>Do Thaobh na Nuimhire comhthromach.<eng> Proportional Numbers
ib.
<gai>Do Thaobh na Nuimhire roinnphartich.<eng> Distributive Numbers
126
<gai>Do Thaobh Ainiminnin Dhaoine.<eng> Names of Men ib.
<gai>Aimminnin Bhan.<eng> Names of Women 128
<gai>Comhchnuasach na Feartbhriathairsin is gnághthuichde.<eng> A
Collection of the most common Adjectives, together with their most
usual Abstracts and Adverbs 129
<gai>Soirte Fheartbhriathaire oile.<eng> Adjectives of the 3d
Declension 139

[TD 200]

Advertisement.

THE Author's Absence from the Press, and the Difficulty of reading his Manuscript, together with the Want of a constant Corrector, who understood the Galic Language, have been the Occasion of several Errata's in this Vocabulary; which, 'tis hoped, the Remarks of the Ministers and School-Masters, &c. conversant in these Matters, to whose Hands this Treatise may come, will enable us to correct in the next Edition. And here we cannot also but acquaint the Reader, that all or most of the Verbs in this Vocabulary, from Page 143, to Page 162, are expressed, in the Galic, by single Words; tho' our Author, generally, expresses them by a needless Circumlocution.